

1220

LA FILIÈRE VIDÉOS
**DEUX
AUTRES
SUSPECTS
ARRÊTÉS**
— page 2

50 ans
**La Voix
de l'Est**
VOL. 49 — NO 212 GRANBY, 8 MARS 1985
VENDREDI
Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents

IMAGINONS
**Les
femmes
de la
région
en
fête**
— page 8
006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6
RS 85
tionale
nes



— page 3
photo Alain Dion

**ACCUSÉ DE
MEURTRE PRÉMÉDITÉ**
JEAN HEVEY
CONFIÉ
POUR 30 JOURS AU
PSYCHIATRE

**Les Canadiens auraient payé
\$800 millions de trop pour Pétrofina**
— page 2

Météo
Nuageux avec éclaircies et
averses dispersées de neige
fondante. Vents modérés.
Min.: 0 à -2. Max.: 1. Précipi-
tations: 40 p.c. Samedi:
un peu de pluie ou de neige
fondante. Coucher du soleil,
vendredi: 17h49. Lever, sa-
medi: 6h20.

Les ASSURANCES GILLES SOREL Inc.
VIE — AUTO — RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
ASSURANCE-MALADIE — CAUTIONNEMENT — RESPONSABILITÉ — ASSURANCE-GROUPE — ASSURANCE-SALAIRE — ETC.
478 Fréchette, Granby (514) 378-7257


Le réseau de voleur

Deux autres suspects arrêtés

COWANSVILLE (AC) — La police a procédé à deux autres arrestations de Montréalais, membres de la filière qu'on peut désormais appeler "vidéos-manteaux".

C'est la Sûreté municipale de Cowansville qui avait démasqué le réseau mercredi, après avoir arrêté deux des quatre individus qui venaient de procéder à un vol chez LaFrance TV, sur la rue Albert.

Poussant plus à fond leurs investigations, ils ont appris que le quatuor était celui qui était recherché relativement à une série de vols perpétrés dans des commerces spécialisés dans la vente d'appareils vidéo-cassettes et de manteaux en cuir.

Les quatre hommes se seraient procurés pour plus de \$35,000 en marchandises, avant d'être pris.

Les filous n'avaient pas de préférence quant au choix de leurs cibles: ils avaient commis des vols à Granby, Cowansville, Farnham, Roxton-Falls, Candiac, St-Jean et St-Luc, et peut-être même ailleurs.

Et de quatre

Voilà autant de raisons qui ont poussé les forces policières d'un peu partout à travers la région à entreprendre des recherches dans le but de retrouver les deux derniers suspects de cette affaire.

Leur travail a porté fruit.

La SQ de Granby a procédé à l'arrestation du troisième individu mercredi en fin de soirée et la CUM pinçait l'autre suspect hier matin.

Ni l'un ni l'autre n'ont encore été accusés.

Quant aux deux premiers individus arrêtés mercredi, ils ont comparu hier après-midi en Cour des sessions de la paix, au Palais de justice de Granby. Ils ont été accusés de vols.

Ils tenteront de reprendre leur liberté ce matin alors que leur enquête sous caution sera présentée au Palais de justice de Cowansville.

Le petit Frank est mort de froid

JONQUIERE (PC) — Le petit Frank Lapointe, qui a été découvert sans vie, mercredi à 1 heure du matin, à proximité de la demeure de ses parents, à Jonquière, est mort d'hypothermie.

C'est ce qu'a révélé l'autopsie pratiquée, mercredi, sur le corps du bambin.

L'achat de Pétrofina par Pétro-Canada

\$800 millions payés en trop et transaction illégale croit le vérificateur général

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — L'achat de Pétrofina par Pétro-Canada pourrait avoir coûté près de \$2.5 milliards au lieu du \$1.7 milliard dont le gouvernement avait parlé et la transaction pourrait avoir été illégale, ont soutenu, hier en Cour fédérale, les procureurs du Vérificateur général Kenneth Dye.

Le Vérificateur tente d'obtenir des documents secrets du Cabinet à propos de cette transaction intervenue en 1981 alors que les libéraux étaient au pouvoir.

Le nouveau gouvernement conservateur refuse toutefois de remettre au Vérificateur ces documents, qui doivent demeurer secrets, affirme-t-il, pour préserver la confidentialité des discussions du Cabinet.

D'entrée de jeu, le procureur de M. Dye, Me Gordon Henderson, a affirmé que le coût total de l'achat de Pétrofina avait été de \$2.48 milliards, bien plus que le \$1.7 milliard qui avait été autorisé par le Cabinet pour l'achat de la société pétrolière belge et qu'il pourrait donc avoir été illégal.

M. Dye a confirmé que ses calculs préliminaires lui permettaient d'affirmer que la transaction avait coûté au moins \$2.48 milliards, mais qu'il lui manquait toujours des documents pour faire une évaluation définitive.

Les actions de Pétrofina ont coûté plus de \$1.4 milliard, mais il faut ajouter à cela les frais d'intérêt, de dividendes, etc... ce qui

fait que coût total de l'acquisition des actions atteint \$1.768 milliard, ce qui est déjà plus que le \$1.7 milliard permis par le Cabinet.

Selon M. Dye, il faut encore ajouter à cette somme quelque \$712 millions en taxes et impôts qui ne seront pas versés au gouvernement à cause de la transaction.

Par exemple, les actionnaires belges de Pétrofina ont été exemptés de l'impôt canadien sur les gains de capital, une perte de \$200 millions pour le Canada.

M. Dye affirme qu'il ne peut pas dire que la transaction avait quelque chose de discutable ou d'impropre et que c'est justement pour cela qu'il veut mettre la main sur les documents dont le Cabinet a pu prendre connaissance

Chose certaine, affirme M. Dye, le Parlement n'a pas été mis au courant que la transaction qui devait coûter \$1.7 milliard avait, en fait, coûté \$2.5 milliards aux contribuables canadiens.

En cour, Me Henderson a tenté de démontrer que le Vérificateur général, en vertu des lois qui ont créé cette fonction, a un droit absolu à obtenir les documents qu'il juge pertinents pour effectuer ses enquêtes.

Le Vérificateur général relève du Parlement et non du gouvernement, a rappelé Me Henderson, et la question de l'accès de M. Dye aux documents pose la question fondamentale de la suprématie et de l'indépendance du Parlement et de son pouvoir absolu de contrôler les dépenses publiques.

Les postiers pourront sortir en grève le 15

OTTAWA (PC) — Dans le rapport qui a été rendu public jeudi et qui rend par le fait même légale la grève des postiers le 15 mars, le conciliateur du gouvernement fédéral prend carrément position en faveur de la société de la Couronne dans les deux épineuses questions de la sécurité

d'emploi et des salaires.

Eprouvant de "graves difficultés" financières, selon M. Stanley Hartt, la Société des postes se doit absolument de pouvoir procéder par attrition pour réduire son personnel, du moment que personne n'est mis à pied.

La Société des postes, affirme M. Hartt, ne peut pas à la fois maintenir le nombre actuel d'emplois et réaliser le mandat reçu du Parlement d'effacer le déficit en 1986-87.

Cette diminution du personnel, signale d'ailleurs le conciliateur, se pratique actuellement dans plusieurs autres industries.

Pour ce qui est des salaires, M. Hartt croit que les trieurs devraient tout simplement accepter la hausse de 75 cents l'heure étalée sur deux ans offerte par la partie patronale. Le syndicat réclame 90 cents.

Le garçonnet porté disparu mardi après-midi, avait été retrouvé par son père Marc, douze heures plus tard, dans un trou adjacent à la porte extérieure menant au sous-sol de sa demeure, tête première dans la neige folle. C'est dans cette position, incapable de s'en sortir, que le gamin devait succomber à l'hypothermie.

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Bolvin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand, C. d'A. Ass. tél: 378-7945
L-002 378-7911

A ne pas répéter

Gaétan Bégin assume la présidence du comité du tournoi de balle molle de classe B des Loisirs Immaculée-Conception qui aura lieu du 6 au 9 juin, à Granby, alors que Roland Choinière et Claude Bernier sont respectivement vice-président et secrétaire du même comité...

— O —

Marc et Monique Ostiguy se rappelleront longtemps de leur voyage en République dominicaine où, paraît-il, à cause du système de climatisation, la première chambre qu'ils ont occupée n'était rien de moins qu'une piscine intérieure...

— O —

C'est l'abbé Jules Beaulac, aumônier au Pénitencier de Cowansville, qui sera le prédicateur invité à la retraite paroissiale de St-Eugène, les 10, 11 et 12 mars...

— O —

Blanche Coulombe se serait bien amusée, en République dominicaine, où elle a été aperçue en compagnie de Claire Dupont, mais les membres de son groupe, en dépit de tous leurs efforts, n'ont jamais pu savoir son âge...

— O —

Quant au juge Thomas Tôth, aussi vu dans le sud, mais en retrait, on rapporte qu'il préfère le crible aux séances de bronzage sous les chauds rayons du soleil...


La Quotidienne
839
7652

Sommaire	
Agenda	4
Annonces classées	18
Commentaires	8
Décès	20
Economie	12
Grands titres	16
Jeux	21
Page de 50e	14
Région	8
Roman	19
Sports	22
Statistiques	24


Charles Gauthier
La mercerie
au cœur du centre-ville de Granby

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Vlau

Granby

Accusé de meurtre au premier degré



Jean Hevey a comparu hier matin devant le juge Léonce Côté au Palais de justice de Granby.

Photo Alain Dion

Hevey subira un examen psychiatrique

par André Cyr

GRANBY — Jean Hevey a comparu hier matin devant le juge Léonce Côté de la Cour des sessions de la paix. Il a été accusé des meurtres au premier degré de Thérèse Choinière-Bélisle et Hélène Bélisle.

Immédiatement après la lecture des plaintes, son avocat Me Daniel Lavallée, a demandé que Hevey soit dirigé vers un hôpital de Sherbrooke pour un examen psychiatrique de 30 jours "compte-tenu des éléments entendus lors de l'enquête du coroner".

Cette enquête, présentée mercredi, avait convaincu la coroner Suzanne Mireault de la responsabilité criminelle de Hevey. On y avait aussi appris comment les deux dames avaient été sauvagement assassinées à coups de couteau dans leur logement de la rue Horner.

Quant à la demande de Me Lavallée, son but est évidemment de savoir si Hevey est apte ou non à subir son procès.

On connaîtra la réponse à cette question le 4 avril prochain. C'est à cette date qu'a été fixée, pour la forme, l'enquête préliminaire dans cette affaire de double meurtre.

Hevey, s'il est reconnu sain d'esprit, pourra alors choisir un procès devant magistrat seul ou devant juge et jury. Advenant ce dernier choix, sa cause serait probablement reportée aux assises d'automne.

La police

La présence de Hevey en cour a encore attiré bon nombre de curieux. Beaucoup moins que la veille pour l'enquête du coroner, toutefois.

La surveillance policière était également accrue. Au moins deux policiers de la SQ ont fait le guet à l'arrière de la salle d'audience tout au long de la comparution de Hevey. Ils ont quitté... en même temps que l'accusé.

GRÈVE TERMINÉE CHEZ BOW PLASTICS

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — La grève est finie chez Bow Plastics. Dans la rue depuis plus de trois semaines, les travailleurs syndiqués ont accepté, hier, à 74% les dernières offres patronales.

131 des 153 travailleurs que comptait l'usine au moment du débrayage ont participé jeudi matin au Castel de l'Estrie à l'assemblée générale, et 97 d'entre eux se sont prononcés en faveur du retour au travail, suivant ainsi la recommandation émise par le président de leur syndicat, M. Michel Ducoeur. "On a réalisé des gains très substantiels. Les permanents syndicaux ont beau faire la fine bouche en assemblée générale, ils ont bien été forcés de reconnaître que c'est un des plus beaux contrats de travail qu'ils aient vus", affirme M. Michel Ducoeur, président du Syndicat des employés de Bow Plastics.

La nouvelle convention collective est d'une durée de trois ans. Elle comprend au dire de M. Michel Ducoeur d'intéressantes augmentations salariales. "On est allé chercher un 2% de plus sur les premières offres que la compagnie avait déposées la semaine dernière". Ces offres prévoyaient des augmentations de 3%, 2,5% et 2% échelonnées sur les trois prochaines années. Par ailleurs, l'employeur remet en force la clause d'indexation au coût de la vie et augmente les primes de nuit.

Au niveau des clauses normatives, le syndicat a là aussi gagné pas mal de terrain, ne serait-ce qu'en obtenant d'être préalablement avisé de tout changement technologique. Des questions comme le travail de fin de semaine, la tâche de contremaître, etc... ont été réglées à la satisfaction du syndicat.

La direction de l'usine et le syndicat se rencontraient hier après-midi pour fixer les modalités d'un protocole de retour de travail. "Bow devrait reprendre ses activités dans les prochains jours, mais il n'est pas exclu que la compagnie puisse rappeler un groupe d'employés dès vendredi matin, il faut remettre l'usine en état et repartir les machines", conclut M. Ducoeur.

C'est avec beaucoup de satisfaction que les travailleurs ont accueilli les nouvelles offres patronales, "quant à ceux qui ont voté contre le retour au travail, ils auraient probablement voulu qu'on aille chercher un cinq cents de plus", lance M. Michel Ducoeur.

Les tempêtes de neige...

Le temps supplémentaire obligatoire à St-Hyacinthe et à St-Jean

GRANBY (JPJ) — Contrairement à ceux de Granby, les cols bleus des villes de St-Hyacinthe et de St-Jean sont tenus de faire des heures supplémentaires.

C'est ce qu'ont indiqué hier les porte-parole de ces deux municipalités. M. Jean-Guy Gladu, directeur du personnel à St-Hyacinthe, a même confié que si sa municipalité avait autrefois accordé un tel privilège, il lui recommanderait de le retirer.

"Quitte à ce que les employés manuels déclenchent la grève là-dessus", a-t-il ajouté.

Selon lui, il est inconcevable qu'une ville ne puisse faire appel à ses employés quand elle en a besoin d'urgence.

A Granby, la convention collective prévoit que les cols bleus peuvent refuser de faire du temps supplémentaire et ce, depuis la signature de la première convention de travail à la fin des années '50. Mardi matin, la municipalité n'a pu compter sur tous ses effectifs (30 employés) pour mettre en marche l'opération déneigement mais seulement sur 21.

A Drummondville, la situation ressemble à Granby. Les cols bleus ne sont pas obligés de

faire des heures supplémentaires. "Toutefois, de dire le directeur général de la ville, M. Magella Croteau, on n'a pas de problèmes avec ça. On a même des des employés qui insistent pour avoir un "Bell-boy" (téléchasseur) sur eux pour être

sûrs qu'on puisse les rejoindre".

A St-Jean, non seulement les employés sont obligés de faire des heures supplémentaires mais les cols bleus qui veulent être rejoints les premiers par leur employeur le font savoir en inscri-

vant leur nom sur une liste d'appel.

Par ailleurs, à St-Jean, comme la tempête était attendue, la ville a fait installer les équipements de déneigement (charrues) sous les camions avant que les premiers flocons tombent.

Une économie de \$3,000

GRANBY (JPJ) — C'est un mince \$3,000 de plus que la ville aurait versé à ses employés si le déneigement avait commencé à minuit plutôt qu'à 5h00 mardi matin.

21 cols bleus ont accepté d'entrer au travail plus tôt qu'à la normale mardi. S'ils avaient tous accepté de commencer à minuit, c'est en effet la somme de \$3,000 que la municipalité aurait dû sortir de ses cof-

fres, a expliqué hier le surintendant général des travaux publics, M. Max Lortie.

Après ou avant de commencer leur quart régulier de travail, les cols bleus syndiqués sont rémunérés à taux et demi et ne touchent jamais de temps double.

M. Lortie a encore indiqué que la tempête de lundi coûtera environ \$25,000 à la municipalité.

Le sourire matinal

Un petit garçon à son copain: "J'ai eu un Noël formidable. Je n'ai pas reçu un seul cadeau utile."

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby



Les rues de la Place St-Louis ont été démolies en '82 pour permettre la construction du réseau d'égout.

Le P'tit Mexique devra défrayer l'entretien de ses égouts

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Un contribuable de Place St-Louis dans le canton de Granby est tombé à bras raccourcis sur le conseil municipal qu'il a accusé de ne pas respecter sa parole.

Le citoyen en question a eu la surprise de recevoir un compte de taxes de \$18 pour l'entretien du réseau d'égout commun construit à la fin de '82.

Ce réseau était rendu indispen-

dable dans le quartier (mieux connu sous le nom de "P'tit Mexique") à cause de problèmes de contamination d'eau potable. Les terrains trop petits des propriétés ne pouvaient plus absorber les eaux usées qui ont contaminé peu à peu des puits artésiens. La construction d'un réseau d'égout et de champs d'épuration communs était la seule solution envisageable.

Or, ces travaux, quoique subventionnés par Québec et Ottawa, ont quand même coûté \$1,450 à chaque propriétaire (environ une centaine) qui ont dû défrayer de leur poche le raccordement de leur résidence au réseau d'égout souterrain.

A une assemblée d'information où la majorité des propriétaires acceptaient les conditions de la municipalité, le maire Louis Choinière promettait que le paiement de la facture de \$1,450 serait la seule imputable aux citoyens riverains.

C'est pourquoi la facture de \$18 a surpris le plaignant qui se souvenait de la promesse verbale du maire.

M. Choinière a reconnu à l'assemblée de mercredi soir qu'il avait bel et bien dit que les frais d'entretien du réseau seraient pris en charge par le canton. "Je croyais que ce serait une "niaiserie", a-t-il dit. "C'est en est une aussi", a répondu le citoyen qui était à l'assemblée pour défendre un principe.

C'est tout ce qu'il a pu défendre d'ailleurs car le canton a déjà adopté un règlement pour refiler les frais d'entretien aux contribuables du quartier St-Louis.

Les conseillers ont tous été solidaires du maire. MM. Camille Breton et Normand Massé, entre autres, ont soutenu tour à tour qu'il leur en coûtait bien plus que cela pour vidanger leur fosse septique.

Feu vert à la tour de 52 logements sur la rue St-Jacques

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Le projet de tour à logements qui sera construit ce printemps sur la rue St-Jacques promet d'être le plus luxueux jamais réalisé à Granby.

L'édifice de 52 logements de l'entrepreneur général Georges Landry comptera six étages (le plus haut à Granby). Le conseil de ville a accepté de modifier le zonage des terrains pour permettre une telle construction. Avec l'ancien zonage, la limite était de quatre étages de haut.

La construction de l'immeuble, face à la Plaza Granby, coûtera \$1,8 million. Le rez-de-chaussée, comme c'est souvent le cas à Montréal, sera occupé par des commerces alors que les logements seront situés aux étages supérieurs.

Un salon de coiffure et une clinique de médecine familiale ou un autre bureau de professionnels occuperont la majeure partie du rez-de-chaussée. L'autre local commercial n'est pas loué.

M. Landry a expliqué cette semaine qu'il allait porter une attention particulière à la décoration intérieure des logis. "On va apporter une touche de modernisme et de luxe partout. L'entrée principale va être grande et bien éclairée. Les locataires vont aussi partager un bain tour-



Ces vieilles maisons de la rue St-Jacques vont bientôt faire place à un immeuble moderne de six étages.

Photo Alain Dion

billon, un sauna, une salle communautaire et un patio à l'extérieur. Les logements vont être vastes".

Georges Landry ne s'en cache pas. Il recherche des locataires qui ont les moyens de payer cher et si possible qui n'ont pas d'enfants. Il croit que ce sont surtout les personnes âgées qui aiment à demeurer près des services du centre-ville qui vont être les plus intéressées.

Un trois pièces et demi aux premiers étages de l'édifice coûtera \$390 par mois (l'électricité et le chauffage non inclus). Un quatre et demi, de \$410 à \$475,

tout dépendant s'il est situé au premier ou au sixième étage.

La construction débutera en avril et les premiers locataires seront admis en août. M. Landry ne croit pas qu'il aura de la difficulté à louer ses logements. "J'ai déjà une liste de 30 personnes intéressées et Denis Grondin, directeur général de l'Office municipal d'habitation, doit m'en fournir 100 autres, des personnes qui ont des revenus trop élevés pour occuper un HLM".

L'immeuble sera entièrement à l'épreuve du feu et aura un sanceur.

Agenda

Aujourd'hui

Souper communautaire organisé par l'AFEAS de St-Pie, au salon rose, 2e étage du Centre communautaire, à 18h. Apportez votre lunch. Visionnement de deux films.

Danse organisée par le club de l'Age d'or de Ste-Cécile de Milton, en la salle communautaire, ce soir.

A venir

Récupération du papier et du verre, à St-Paul d'Abbotsford, le 13 mars.

Assemblée du cercle des Fermières de St-Paul d'Abbotsford, le mardi 12 mars à 19h30. Invitée: une représentante en nutrition.

Conférence sur l'informatique donnée lors de l'assemblée de l'AFEAS St-Benoit, le mardi 12 mars à 19h30.

La Caisse populaire de Granby recevra au centre d'information, un représentant du Ministère de la Santé et du bien-être social, allocations familiales fédérales et sécurité de la vieillesse, le mardi 12 mars de 10h à 15h.

Réunion mensuelle de Amnesty internationale, le mardi 12 mars à 19h30 en la polyvalente J.-H. Leclerc, local de la Pastorale.

L'association Info-asthme recevra Christiane Fournier, conférencière, le mercredi 13 mars à 10h au CLSC de la Haute-Yamaska, 55 rue Court à Granby.

Le club de l'Age d'or d'Acton Vale tiendra sa prochaine soirée récréative au Centre communautaire au 1186 Bélair, demain samedi, à 20h30. L'orchestre Les Camaros viendra rehausser la soirée.

N'oubliez pas de consulter notre cahier publicitaire SEARS, dans La Voix de l'Est de demain.

DANS TOUT LE MAGASIN SEARS! DES RABAIS POUR MARS.

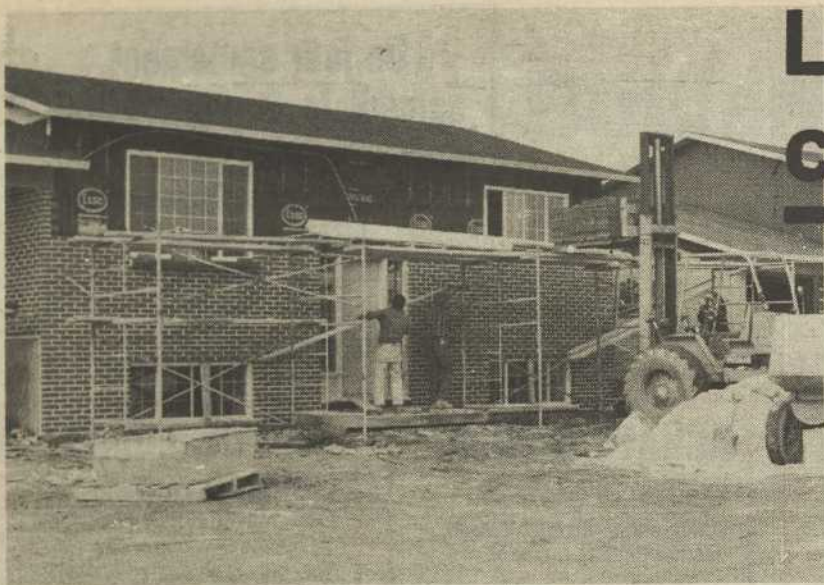
Et autres achats avantageux.

Prix en vigueur jusqu'au 16 mars 1985, dans la limite des stocks disponibles, sauf avis contraire.

Pour un meilleur choix, venez sans tarder au magasin.

Chez SEARS, vous en avez pour votre argent et plus.

L-16730



Le permis de construction pour un bungalow évalué à \$40,000 va passer de \$30 à \$68,50.

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Le coût des permis pour construire ou pour rénover va augmenter de 24%.

Ainsi en a décidé le conseil lundi soir malgré que le maire Paul-O. Trépanier ait été réticent. Celui-ci préférait nettement l'option plus coûteuse. Si elle avait été retenue, la hausse des tarifs des permis aurait été de 79%.

L'ensemble du conseil a toutefois préféré suivre les recommandations de la commission d'urbanisme et de se faire moins vorace.

Par exemple, si le nombre de permis que la ville émettra en '85 est identique à celui de '84, les revenus vont passer de \$35,800 à \$44,300. L'option coûteuse permettrait à la municipalité d'aller chercher \$64,000.

Les entrepreneurs en construction se sont élevés contre cette option. La note à refiler à leur client était jugée exorbitante, a indiqué la conseillère Yolande Comeau.

Jusqu'à maintenant, un permis de construction pour une résidence unifamiliale coûtait \$30 peu importe la valeur de la propriété.

A partir de maintenant, il en coûtera \$10 pour faire des travaux évalués entre \$200 et \$1,000. Au delà de ce montant, le permis va coûter \$1,50 pour chaque \$1,000 de construction.

Pour construire un bungalow de \$40,000, il faudra payer un permis de \$68,50 alors qu'un bungalow évalué à \$100,000 reviendra à \$158,50. Malgré ces taux révisés, les permis de construction coûtent encore à moitié prix comparativement à St-Hyacinthe, St-Jean et Sherbrooke.

Il s'en est fallu de peu toutefois pour que les futurs propriétaires ou les contribuables qui veulent rénover rejoignent d'un coup ces municipalités. Cela aurait représenté une hausse de 79%.

Le maire Paul-O. Trépanier préférait cette option parce qu'elle aurait permis de garnir les coffres de la ville de \$20,000 de plus d'ici la fin de l'année.

Les permis de construction coûteront 24% de plus

LE TRÈS SAINT ROSAIRE MÉDITÉ
TOUS LES SAMEDIS À 13:30 HRES
À L'ÉGLISE NOTRE-DAME
RUE PRINCIPALE À GRANBY

Pour la paix dans les coeurs,
dans notre communauté, notre pays, les nations.
POUR LE RETOUR DES CATHOLIQUES À LA
PRATIQUE RELIGIEUSE.

L'assistance à la messe et à
l'observance des commandements.

LA RÉCITATION DU TRÈS SAINT ROSAIRE MÉDITÉ
EST UNE PUISSANTE ARME POUR L'OBTENTION DE LA PAIX
DANS NOTRE MONDE PERDU PAR LA HAINE.

L-11804



Revenu Canada
Impôt

Revenue Canada
Taxation

questions sur l'impôt?

Des conseils sur l'impôt, des publications et des formules sont à votre disposition à notre nouveau centre local d'information fiscale à

Granby
situé au 297 rue Principale
du 4 au 15 mars

Pourvu d'agents du ministère du Revenu national, le centre sera ouvert du lundi au vendredi de

9:00 A.M. à 5:00 P.M.

Canada

L-16665

CE SOIR

ROLI
CA ROULE CA DANSE

Super soirée de patin et danse
En spectacle: les sosies des

"TWISTERS SISTERS"

animée par
Julie
Champagne

Entrée:
prix régulier
\$3.25



N.B.: Samedi soir, fermé pour compétition internationale de danse sociale.



ROLI
CA ROULE CA DANSE

190 DESJARDINS, GRANBY
Tél.: 378-3929

L-17315

HORAIRE

- Merc. soir (soirée rencontre) 19H30 à 23H00
 - Vend. soir (patin et danse) 19H30 à 24H00
 - Sam. après-midi de 13H00 à 16H00
 - Sam. soir 19H30 à 24H00
 - Dim. (journée familiale) 13H00 à 17H00
- \$5.00** pour toute la famille

25 BONNES RAISONS

de magasiner chez **SEARS**

Un jour seulement,
samedi le 9 mars 1985.
Hâtez-vous et profitez de ces aubaines.
Quantités limitées. Magasinage en
personne seulement.

SPÉCIAUX DE 9H. À 10H.

MOITIÉ PRIX
Montres lorus digitales
pour dames
Qté. 18
Sears ord. 19.95
9⁹⁷
Bijoux

50% DE RABAIS
Patins à roulettes
pour filles et garçons, pointures
11 à 4, Qté. 24
Sears ord. 29.99 à 34.99
14⁹⁹
Sports

25% DE RABAIS
Chaussures habillées
pour dames.
Collection printanière. Styles et
couleurs assortis. Qté. 40
Sears ord. 40.00 à 55.00
29⁹⁹
Souliers Dames.

ACHATS SPÉCIAL
Lecteur de cassettes
stéréo à auto-inversion avec
casque d'écoute. Qté. 6
19⁹⁸
Télévision et radios.

50% DE RABAIS
Peinture la "tenace".
Latex mat ou semi-lustré. Aussi
à l'huile semi-lustré. Qté. 77.
Sears ord. 13.99 à 17.99
6⁹⁹ à 8⁹⁹
Quincaillerie

SPÉCIAUX TOUTE LA JOURNÉE

40% DE RABAIS
Soutien-gorges
de marque WonderBra no 5015 et
314 de Playtex, modèles coussinés.
Qté 80.
Sears ord. 15.95 à 17.00
9⁵⁷ à 10²⁰
Lingerie pour dames

ACHATS SPECIAL
Collants pour fillettes
2 à 14 ans modèles et couleurs
variés. Qté. 200
.99
Vêtements pour fillettes.

BAS PRIX
Souliers tout aller
pour hommes.
choix de 2 modèles. Qté. 30
Sears ord. 55.00 et 60.00
34⁹⁹
Souliers pour hommes.

BAS PRIX
Batterie de cuisine
émaillée 7 pièces. Qté. 10
Sears ord. 47.99
39⁹⁹
Articles ménagers.

50% DE RABAIS
Jeu de 5 fers "Kromedge"
de toupie. Qté. 33
Sears ord. 39.99
19⁹⁹
Quincaillerie

ÉCONOMISEZ
Pull 100% acrylique
Beige ou blanc imprimé.
Grandeur p.m.g. et tg.
Qté. 50 Sears ord. 38.00
24⁹⁹
Vêtements pour hommes.

EPARGNEZ
Pantalons pour garçons
4 à 6X styles variés couleurs as-
sorties. Qté. 50.
3⁹⁹ et 6⁹⁹
Vêtements pour garçons.

40% DE RABAIS
Sacs à vêtements.
Styles et couleurs assortis.
Qté. 50
Sears ord. 20.00 à 144.00
12⁰⁰ à 86⁴⁰
Valises

30.00 DE RABAIS
Service de vaisselle
20 pièces avec bordure bleu.
Qté. 12.
Sears ord. 69.99
39⁹⁹
Articles ménagers

20.00 DE RABAIS
Jeu de 6 clés ouvertes
standard Qté. 17
Sears ord. 49.99
29⁹⁹
Quincaillerie

EPARGNEZ
Ensemble boîtes cadeaux
pour bébé.
Comprends soit pyjama ou
ensemble de jogging. Qté. 50
2⁹⁹ et 4⁹⁹
Vêtements pour enfants.

25% DE RABAIS
Souliers pour jeunes garçons.
en Suède ou en cuir.
Pointure 7 à 4 Qté. 40
Sears ord. 20.00
14⁹⁹
Souliers pour dames et enfants.

ECONOMISEZ
Sélection de jupes
en coton délavé.
Couleurs variées. Grandeur 5 à 14
Qté. 32
Sears ord. 30.00 à 36.00
19⁹⁹
Boutique Junior

10.00 DE RABAIS
Jeux de 4 couteaux
en acier inoxydable. Qté. 18
Sears ord. 34.99
24⁹⁹
Articles ménagers

10.00 DE RABAIS
Rideaux de Douche "Jane"
Qté. 50
Sears ord. 19.99
9⁹⁹
Literie et Serviettes.

BAS PRIX
Vêtements pour fillettes
8 à 16 ans chandails, jupes,
pantalons. Tissu molletonné.
Qté. 150
1⁹⁹ à 6⁹⁹
Vêtements pour fillettes.

AUBAINE
Petites autos
"HOT WHEELS"
Qté. 250
Sears ord. 1.49
.89
JOUETS

30% DE RABAIS
Douillette "POESIE"
reversible et couvre-oreiller. Grandeur lit
1 place 2 places et grand 2 places. Qté. 55.
Sears ord. 18.99 à 83.99
13²⁹ à 58⁷⁹
Accessoires
Sears ord. 36.99 à 94.99
25⁹⁹ à 66⁴⁹
Literie et Serviettes.

50% DE RABAIS
Sélection de ballons
Soccer-Football-Basket ball.
Qté. 40
Sears ord. 9.99 à 29.99
4⁹⁹ à 14⁹⁹
Sport

BAS PRIX
Ensembles de draps.
Grandeur, lit 1 place, 2 places et
grand lit 2 places. Qté. 48.
Sears ord. 19.99 à 35.99
14⁹⁹ à 27⁹⁹
Literie et Serviettes.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder à votre magasin Sears pour un meilleur choix.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Vite lu

Atlas des oiseaux nicheurs

GRANBY — Les ornithologues amateurs sont conviés à une soirée d'information destinée à générer leur participation à la réalisation d'un atlas des oiseaux nicheurs. Ce projet du service canadien de la faune a été mis en chantier l'an dernier et s'étend sur une période de cinq ans. Plus de 200 participants ont apporté leur contribution en 1984 et les instigateurs espèrent voir ce nombre atteindre 2.000, cette année. La réunion aura lieu le vendredi 8 mars, à 19h, au Centre d'interprétation de la nature du Lac Boivin.

Retraite à Saint-Eugène

GRANBY — Dans le cadre du Carême 1985 qui a pour thème "Il y a longtemps que je vous aime", l'abbé Jules Beaulac prêchera une retraite intitulée "appelés à aimer", aux paroissiens de Saint-Eugène, les 10, 11 et 12 mars, à 19 heures 30. L'abbé Beaulac est aumônier au pénitencier de Cowansville et au Centre de détention de Saint-Hyacinthe tout en collaborant au feuillet "Prions en Eglise" et au feuillet paroissial. Ecrivain, l'abbé Beaulac a une dizaine de volumes à son actif et il s'occupe aussi de la Pastorale de la miséricorde au niveau du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Neuvaine à Saint-Joseph

GRANBY — Du 10 au 19 mars, la paroisse Saint-Joseph organise sa neuvaine annuelle à Saint-Joseph les samedis et dimanches à l'heure des messes dominicales alors qu'en semaine ce sera le soir, à 19h30. D'autre part, dimanche, le 17 mars, à 14h00, aura lieu la fête des malades, à laquelle tous les intéressés sont invités.

Comme candidat indépendant

Boulangier pourrait affronter Paré

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Mario Boulangier pourrait faire la lutte au député Roger Paré lors des prochaines élections provinciales.

M. Boulangier n'a pas l'intention d'être candidat péquiste et provoquer une assemblée d'investiture qui l'opposerait à l'actuel député de Shefford mais plutôt d'être le porte-parole des radicaux de son parti.

Interrogé quant à savoir s'il pourrait faire le saut en politique active, il a d'abord dit qu'il ne le savait pas. Puis il a ajouté: "Rien n'est impossible".

Mario Boulangier est l'ex-président du PQ de Shefford. Orthodoxe reconnu, il a quitté le congrès national extraordinaire de son parti les 18 et 19 janvier



M. Mario Boulangier

avec tambours et trompettes en même temps que les autres radicaux péquistes. Puis, il faisait de même moins de 48 heures plus tard en abandonnant à un modéré la présidence de l'association locale.

Avec les quelque 180 autres membres d'exécutifs locaux, M. Boulangier vient de lan-

cer un mouvement indépendantiste, le Rassemblement démocratique pour l'indépendance (RDI).

L'ex-président des péquistes de Shefford ne croit pas que le Mouvement va rapidement devenir un parti politique. "Pas question de paniquer, ni de se bousculer comme l'a fait le Parti Nationaliste, c'est sérieux notre affaire", a-t-il confié.

Le RDI tiendra son congrès de fondation le 30 mars mais ce n'est qu'à l'automne que se dérouleront les premiers colloques régionaux et le congrès d'orientation.

Pour M. Boulangier, cela ne l'empêchera ni ou tout autre candidat de se présenter comme indépendant à une élection en juin ou en septembre et d'aller chercher l'appui des éléments les plus à gauche du PQ.



PROTÉGEZ-VOUS!

L'eau pure est nécessaire pour votre santé

NOUVEAU SYSTÈME DE FILTRAGE D'EAU

GARANTIE DE 5 ANS

- ☆ Il est doté d'un filtre au carbone pressé qui élimine efficacement de nombreux pesticides, herbicides, composés chimiques industriels et autres polluants;
- ☆ Améliore le goût des cubes de glace, soupes, café, thé et jus;
- ☆ Utilise un filtre facile à remplacer soi-même;
- ☆ Possède un boîtier en polymère résistant conçu pour durer des années.

PROFITEZ DE PLUS DE 15 ANNÉES DE RECHERCHE

Serge Denicourt

379 - 9207

Venez vous informer sur ce système à la Plaza Granby le vendredi 8 et samedi 9 mars.

L-17502



Papeterie La Liberté inc.

209 Principale
Granby, Qué. J2G 2V7

372-6263

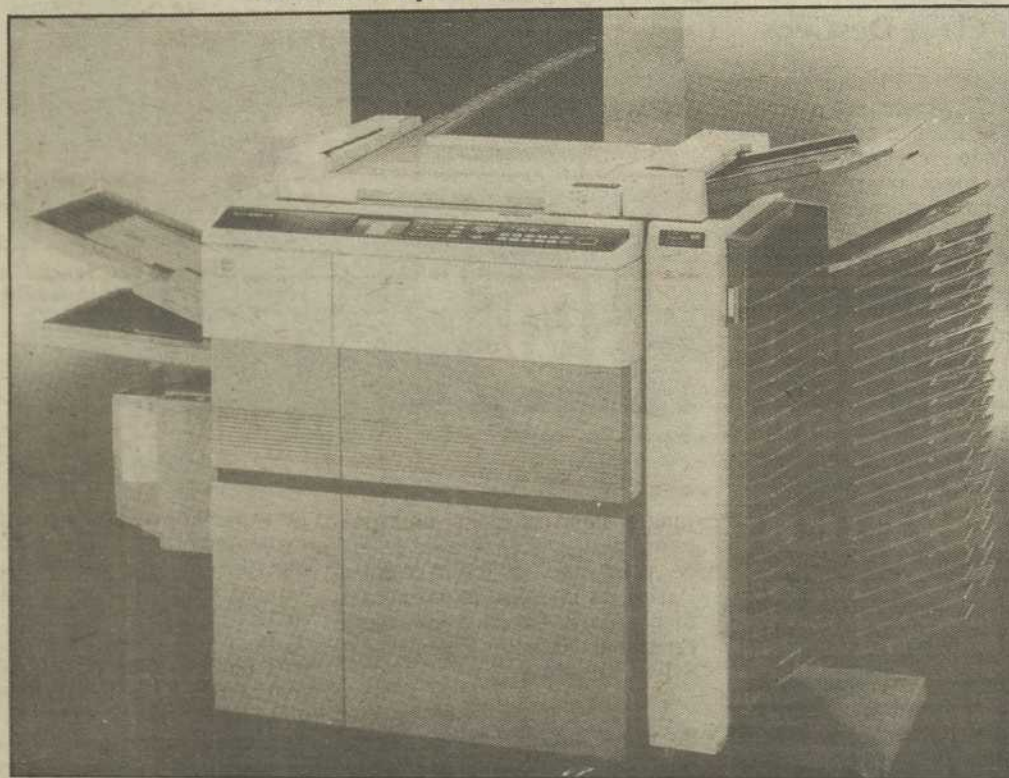


MINOLTA

Dans la série: Les photocopieurs MINOLTA,

le modèle EP 650 Z, rapide, permet la réalisation de travaux sur papier courant non-traité, équipé d'un ZOOM (agrandissement/réduction). Il a été conçu pour répondre à deux impératifs: efficacité et productivité.

N'achetez pas avant d'avoir vu une Minolta.



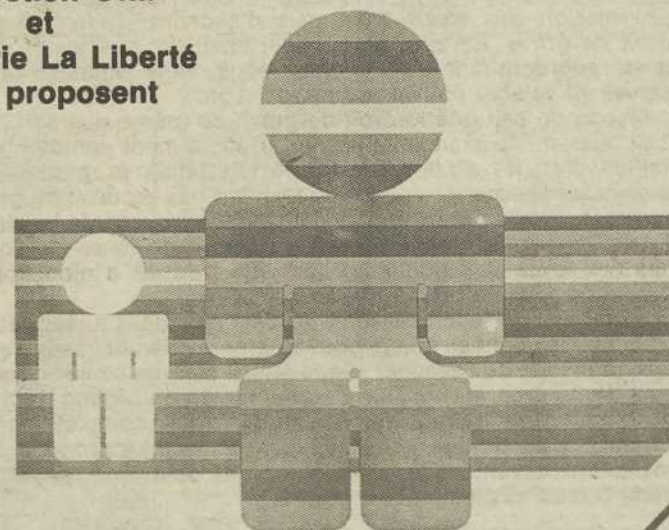
**Demandez une démonstration
Téléphonez, c'est plus facile.**

372-6263

L-16250

VOUS DEVEZ APATHIQUE, BLASÉ? LA LONGUEUR DE L'HIVER VOUS DÉSESPÈRE?

Les Éditions de l'Homme
Collection CIM
et
Papeterie La Liberté
vous proposent



une série de
remontants
des livres pour "s'aider soi-même"
Procurez-vous sans tarder un ou
plusieurs titres tels:

Communication et épanouissement
personnel
L'amour, de l'exigence à la préférence
S'affirmer et communiquer
La communication dans le couple
Prévenir et surmonter la déprime
Vouloir c'est pouvoir
S'aider soi-même
et bien d'autres...

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale Granby 372-6263



LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 8 MARS 1985

Commentaires

Les syndiqués du CHG chez le député Paré

Les travailleurs syndiqués du Centre hospitalier de Granby rejettent l'avant-projet de loi du ministre Michel Clair concernant le régime de négociations qu'il veut implanter dans les services publics. Aussi, viennent-ils de manifester au bureau du député Roger Paré de façon à sensibiliser l'opinion publique et à exiger de celui-ci qu'il les "représente bien" à l'Assemblée nationale en réclamant le rejet du projet.

Cette démarche risque de ne rien leur valoir pour la simple raison que M. Paré est aussi le représentant des usagers des établissements de santé et de nombreux autres citoyens qui sont pour la plupart d'avis que le droit de grève ne devrait pas exister dans les services publics aussi essentiels que les hôpitaux. Et puis, comme membre d'un parti qui dispose tout juste des forces nécessaires pour gouverner, comment osera-t-il défier son collègue Clair?



par Valère Audy

Mais oublions pour l'instant la ligne de parti pour signaler que M. Roger Paré ne faillirait pas à sa tâche en ignorant les doléances des syndiqués du CHG en supposant que sa perception de la volonté du milieu lui dicte de soutenir le projet de loi visant l'abolition du droit de grève.

Bref, s'il doit défendre les intérêts des électeurs employés au CHG, quelques centaines tout au plus, il doit accorder priorité à ceux des milliers d'autres électeurs de son comté. Conséquemment, le syndicat évaluera injustement le travail du député s'il ne retient pas que le mandat de celui-ci lui fait l'obligation de se brancher au bénéfice de la majorité.

...

Cela dit, la législation proposée, satisfaisante pour les uns, mais carrément provoquante pour les autres, en laisse plusieurs perplexes. Certains prétendent qu'elle ne va pas assez loin, d'autres qu'elle va trop loin, alors que plusieurs n'en attendent rien de bon. Et il faudrait être bien naïf pour croire qu'elle instaurerait rapidement la paix, ce dont bien des administrateurs d'hôpitaux paraissent eux-mêmes convaincus.

Bien sûr, les citoyens en ont-ils plein le dos des grèves dans les services de santé. Mais ils doivent cependant reconnaître que l'Etat a déjà coupé dans leurs rangs et réduit la progression des salaires en plus d'encadrer l'exercice du droit de grève. Partant, on ne peut imaginer que les syndiqués regardent filer le reste sans réagir, sans tenter de préserver un valable pouvoir de négociation.

Quand on sait que le droit de grève de même que son retrait ou son inexistence ne veulent pratiquement rien dire, on est en droit de s'interroger sur la législation proposée. La preuve en est que ceux qui ne jouissent pas du droit de grève (les policiers par exemple) trouvent les moyens de la faire, à leur façon évidemment, et que nombre de ceux qui l'ont (les employés des hôpitaux) sont vite frappés d'injonctions ou de législations quand ils l'exercent.

Le problème, reconnaissons-le, n'est pas facile à résoudre. Cela fait des années que le gouvernement cherche, sans succès, le moyen de l'éliminer. Cette fois, il compte limiter l'exercice de ce droit et modifier d'autres règles du régime de négociations. Les libéraux veulent plutôt l'abolir complètement. Quant aux syndiqués, qui s'objectent au régime proposé, ils réclament davantage que ce que l'Etat peut leur consentir dans l'actuel contexte économique.

...

La population attend peut-être un peu trop du geste que s'apprête à poser le gouvernement. La véritable paix ne viendra que d'une réflexion collective où les syndiqués admettront pour leur part qu'il y a des limites à ce qu'ils peuvent faire et exiger. De son côté, l'Etat dispose d'armes encore plus redoutables que la limitation du droit de grève ou les tribunaux, la décertification par exemple, pour rassembler ceux qui se moquent des lois ou du peuple.

En conclusion, les services publics, surtout les plus essentiels comme l'électricité, la protection, le transport et la santé, ne devraient jamais être paralysés par des grèves. Mais rien n'assure, à la lumière des expériences vécues, que l'abolition du droit de grève en écartera définitivement la menace.

(La Voix de l'Est reproduira demain, dans les colonnes réservées à l'opinion des lecteurs, une lettre du Syndicat des employés du Centre hospitalier de Granby au député Roger Paré.)

Journée des femmes: échanges et humour dans la région

par Claire DesGens

GRANBY — Aujourd'hui marque le 10ème anniversaire de l'instauration de la Journée internationale de la femme. Et pour souligner de façon spéciale cette occasion, une série d'activités ont été organisées à Granby et en région.

Sous le thème "Imaginons le pouvoir des femmes", le 8 mars permettra une fois de plus à des centaines de femmes de se rassembler, de dialoguer, d'échanger et d'exprimer leur solidarité féminine. Et malgré le sérieux du thème sur lequel les femmes sont invitées à réfléchir, la plupart des manifestations se veulent marquées du sceau de l'humour.

Granby

Pour la première fois cette année, le comité de la condition féminine à la CSN se joint aux groupements Entr'Elles et Information Femmes pour les activités du huit mars. Le tout se déroulera au local de Entr'Elles au 183 rue Principale à Granby, suite 202.

17h: première projection du film "La cage dorée".
18h: souper communautaire (chaque femme amène un plat de son choix).
19h30: atelier sur les sages femmes.
20h30: deuxième projection du film "La cage dorée".

...

Le groupe Coup de pouce présentera également trois films qui seront suivis de discussions au 54, rue Paré. A partir de 19h: projection des documentaires "La beauté même", "Le soleil a pas d'chance" et "Femmes au travail".

...

Les activités de l'AFEAS de la paroisse

Une programmation spéciale à Radio-Québec

par Claire DesGens

GRANBY — Plusieurs activités ont été organisées partout à travers le Québec pour souligner la journée internationale des femmes mais pour celles qui préféreront demeurer à la maison ou encore pour celles qui n'auront pas pu se trouver de "gardiennes", Radio-Québec a planifié une programmation tout à fait appropriée.

C'est d'ailleurs devenu une belle habitude pour la télévision de Radio-Québec de présenter des émissions "spécialement féminines" pendant la semaine internationale des femmes.

La soirée télévisée débutera à 19h30 avec la présentation d'une édition spéciale de "Retraite-Action" animée par Nicole Germain. Une courte dramatique "Vieillesse seule", écrite par Lise Lemay-Rousseau servira de point de départ à une discussion.

Suivra ensuite à 20h l'émission "Droit de parole" animée par Claire Lamarche et qui sera exclusivement réservée aux femmes. La question à être débattue: "Tarzan est-il mort?" Les intervenantes en studio seront appelées à réfléchir si dans la

St-Joseph auront toutes lieu au sous-sol de l'église St-Joseph sous le thème "Femme en 85, que veux-tu?"

13h30: atelier de dépannage en électricité.
15h: conférence sur les voyages.
16h30: période de détente, de jeux.
18h: souper communautaire.
Remise de mérites à trois femmes de carrière.
En soirée: rallye et jeu-questionnaire sur l'AFEAS.
Parade de mode avec des vêtements confectionnés par les membres.

...

L'équipe-adulte du CLSC de la Haute-Yamaska sera quant à elle aux Galeries de Granby.
9h à 21h: kiosque d'informations sur les différents services offerts aux femmes.

...

Finalement, l'exposition des 26 femmes-artistes se poursuit à la Galerie d'art L'oeil approuvé au 50, rue Dufferin.

Cowansville

Trois organismes féminins de Cowansville fêtent aujourd'hui la journée du 8 mars.

...

Au Centre Femmes des Cantons, 98 rue Sud.
13h: inauguration de la halte-garderie.
13h15: vernissage de "La main rose" avec une exposition de masques de Sylvie Bertholini, une artiste de Sutton.
13h30: le Rallye des femmes à travers le centre-ville. Départ du Centre.
15h: projection du film "Les Dieux sont tombés sur la tête".
18h: souper communautaire (chaque femme apporte un plat et une bouteille de vin).
20h: projection de la comédie "Enfin Duchesse" par les Folles Alliées.
21h: party et 2ème projection du film "Les Dieux sont tombés sur la tête".

...

Quant à elle, la maison Horizon pour Elle organise des activités strictement pour son personnel et toutes ses anciennes hébergées. Le tout se passera au CLCS de Cowansville, boulevard Davignon.
9h: accueil.
9h30: vidéo "Une histoire de coeur" et discussion.
10h15: pause-café.
10h45: atelier sur "Aimer, c'est tomber en amour".
12h: dîner communautaire.
13h30: vidéo "Après coup" et discussion.
14h30: pause-café.
15h: vidéo "Filles ou femmes" et discussion.
16h: fermeture.

...

Les activités de l'AFEAS de Cowansville auront lieu au Centre socio-communautaire, en-dessous du Domaine du Parc.
18h30: Souper communautaire.
20h: soirée axée sur le divertissement, jeux, quizz, improvisation, chansons.

Farnham

Tous les organismes féminins de Farnham se réunissent pour célébrer la journée des femmes au Centre d'art, 135 rue St-André Sud.
13h30: conférence sur l'association Coup d'Elle par Mme Josée Ouimet.
Projection d'un vidéo sur la femme. Le tout suivi d'un léger goûter.

Waterloo

Contrairement aux années précédentes, rien de spécial n'a été planifié pour souligner la journée internationale de la femme à Waterloo si ce n'est la réalisation d'une émission d'une demi-heure qui sera présentée sur les ondes de la télévision communautaire (canal 9 pour les abonnés du câble) samedi le 9 mars à midi.

Evoquant les thèmes de la femme, du féminisme et de la liberté, l'émission sera animée par Mme Lucille Beaulac.



Une scène de l'émission "Retraite-Action" qui sera présentée ce soir sur les ondes de Radio-Québec à 19h30.

jungle des relations hommes-femmes, il y a encore de la place pour une véritable égalité. Parmi les invitées, citons notamment, Marie Cardinal, Jeannette Bertrand, Nathalie Petrowski et Sylvie Tremblay.

A 21h, il y aura présentation de "La femme rebelle", un document américain réalisé par Francis Gladstone qui trace le portrait dramatisé d'une pionnière de la contraception, Margaret Sander.

La programmation se termi-

nera par la présentation d'un documentaire de l'Office nationale du film qui s'avère particulièrement émouvant sur la relation mère-fille. "J'ai toujours rêvé d'aimer ma mère" est un film très féminin sans être féministe réalisé par Francine Prévost qui dit de son oeuvre: "Je me suis retrouvée amoureuse de deux femmes... Béatrice, ma mère donnée par la nature, imposée, consentie et Claudia, ma fille choisie, élue et désignée. Ce film raconte ma relation avec ces deux femmes."

La région

par Geneviève
Tavernier

Louise Vandelac: dépeindre la réalité du double emploi des femmes



Louise Vandelac

re pour masquer l'amertume: "cette participation accrue des femmes au marché du travail depuis 20 ans n'a pas fait disparaître pour autant la reproduction domestique (comprendre ici la maternité), mais en a simplement changé l'allure... Ainsi, les cordons de l'amour ne sont plus seulement les cordons de la bourse et les femmes jouent maintenant autant de la machine à écrire que de la balayeuse ou de la poêle à frire.

"Mais ces nouvelles femmes-orchestres ne ressemblent guère aux images d'autrefois. Non seulement on ne les considère plus comme de vraies ménagères mais, plus cocasse encore, même si elles sont plus nombreuses que leurs aïeules à être ménagères et même si elles s'essouffent et ploient sous le cumul du travail domestique et salarié, elles sont enfin, dit-on, LIBERÉES!"

prend conscience d'une situation aberrante héritée de siècles d'exploitation gratuite du travail féminin au sein de la famille, de ce dévouement que la femme moderne s'oblige à perpétuer même si sa condition quotidienne est différente, tant sur le plan économique, technologique que pratique.

Et, résumant l'esprit de ce livre que tout adulte, tout législateur devrait lire, ces paragraphes qui font souri-

GRANBY — "...La répétition infinie de petits gestes, la hâte, la sousculade... rien de tout cela ne s'arrête aux portes de l'usine quand il s'agit des femmes... On arrive à table, on mange très vite alors qu'on a bien le temps. Le travail déteint sur la vie familiale, mais l'inverse est tout aussi vrai: tenir la cadence après une nuit où elles se sont relevées plusieurs fois pour calmer les pleurs d'un enfant..."

Ce commentaire, qui souligne le vécu anxieux et trépidant de la femme ayant le double emploi de mère et de femme travaillant pour un salaire se retrouve dans le livre de Louise Vandelac: "Du travail et de l'amour", livre édité en coopération avec trois autres femmes et résumant une recherche sur la condition féminine au cours des années '80, commandée par le Conseil du statut de la femme.

Au fil des pages on

"Spécial 8 mars"

QUEBEC — Fidèle à sa tradition, la Gazette des femmes



présente son "spécial 8 mars" à l'occasion de la journée internationale des femmes, de la relève pour les féministes, de la femme. Sous le thème Dialogue femmes-filles, ce numéro mars-avril 1985 est consacré entre autres au monde de l'adolescence, des relations difficiles et souvent controversées entre les femmes et les jeunes fil-

pornographie, des enfants victimes d'abus sexuels ainsi que du choix pour les jeunes filles de métiers non-conventionnels. La Gazette des femmes est publiée tous les deux mois, par le Conseil du statut de la femme. On peut s'abonner gratuitement en s'adressant au 8, rue Cook, 3ème étage, bureau 300, Québec G1R-5J7.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "Des Rabais" en vigueur jusqu'au 9 mars 1985 et encarté dans La Voix de l'Est du 2 mars, à la page 9, l'article (A) tentures "Darlene" n'est pas disponible.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L-17512 SEARS CANADA INC.

LE PARTI NATIONAL DU CANADA FRANCAIS

RECRUTEMENT

JE VEUX ME JOINDRE À UNE ÉQUIPE GAGNANTE

NOM:

ADRESSE:

CODE POSTAL:

COMTE:

TÉL.:

☐ CI-INCLUS \$5.00 (chèque ou mandat)

☐ TÉLÉPHONEZ-MOI:

UNION NATIONALE

(Métro Sherbrooke)

3585, RUE BERRI

BUR: 140

MONTRÉAL, P.Q. H2L-4G3

L-17028

Cinéma
LES GALERIES DE GRANBY
378-7614

LE DERNIER FILM DE SAM PECKINPAH



Le seul

week-end
que vous ne
devez pas
manquer!

EN FRANÇAIS

OSTERMAN WEEK END

Version Française de (THE OSTERMAN WEEK END)

JOHN HURT • BURT LANCASTER

CRAIG T. NELSON • DENNIS HOPPER



DAR L'INVINCIBLE THE BEASTMASTER

Il avait le
COURAGE
d'un aigle,
la FORCE
d'un tigre,

DIM: Osterman week-end à 1:15, 4:55, 9:05
Dar l'Invincible à 3:00, 7:00

SEM: Dar l'Invincible à 7:00 - Osterman week-end à 9:05

CINÉMA 1

Le film d'aventure le PLUS SPECTACULAIRE

Elle est une fille de la ville. Il est soldat de fortune. Ils partageront des aventures inimaginables...

MICHAEL DOUGLAS

KATHLEEN TURNER



A LA POURSUITE DU DIAMANT VERT



DIM: A la poursuite à 1:30, 5:05, 8:50
Cupidon chez les Toubibs à 3:30, 7:00

SEM: Cupidon à 7:00 - Poursuite à 9:50

CINÉMA 3

BARREZ VOS PORTES! FERMEZ VOS FENÊTRES!



L'INVASION DES INSECTES

DIM: Tarentules à 1:00, 4:20, 7:25
L'invasion des insectes à 2:45, 5:50, 9:10

SEM: Tarentules à 7:15 - L'invasion à 9:00

L'ULTIME HORREUR! DANS DES SACS DE CAFÉ SE CACHENT DES INSECTES MEURTREIERS...



DIM: Tarentules à 1:00, 4:20, 7:25
L'invasion des insectes à 2:45, 5:50, 9:10

SEM: Tarentules à 7:15 - L'invasion à 9:00

CINÉMA 2

BOUTIQUE du CASTEL

Spécialité: CADEAUX

- * POTERIE * COLLIERS
- * ACC. DE SALLE DE BAIN, DÉCORATIONS

OUVERT 7 JOURS
de 7h à 21h
(près de la cafétéria)

901 PRINCIPALE, GRANBY, 378-9071

L-17092

L'Expo 80-5 de Farnham veut attirer les enfants

par Claire DesGens

FARNHAM — L'Expo régionale 80-5 de Farnham tentera d'attirer une nouvelle clientèle cette année; les enfants.

En dévoilant le programme des activités qui se tiendront à l'aréna les 17, 18 et 19 mai, le comité organisateur de l'Expo a insisté sur l'importance d'intéresser les enfants à l'exposition afin qu'ils puissent ensuite assumer le rôle d'ambassadeur auprès de leurs parents.

Vendredi après-midi

le 17 mai sera donc consacré "Journée des enfants" à l'exposition de Farnham. Le Chat Fafouin qui sera de la partie durant toute la fin de semaine accueillera les enfants de toutes les écoles primaires de la région qui seront conviés gratuitement à l'événement.

Outre cette nouveauté, l'exposition de Farnham conservera à peu de choses près le même modèle que l'an dernier compte tenu du succès remporté par cette formule.

Des artistes tels que Bobby Hachey (vendredi soir), le groupe Area Code (samedi et dimanche soirs) et Véronique Béliveau qui animera un défilé de mode dimanche soir offriront le côté divertissement.

Quant aux exposants, le coeur même de l'ex-

position, ils seront encore cette année environ 80 tant industriels, commerciaux que promotionnels.

De plus, l'aménagement de l'aréna sera différent des années précédentes. Le théâtre sur lequel se produisent tous les artistes sera désormais campé au centre de l'aréna pour permettre aux vi-



FARNHAM
LES 17-18-19 MAI

siteurs d'entrevoir les spectacles où qu'ils se trouvent.

BAR LA RENCONTRE 635 COWIE — GRANBY



* 7 danseuses nues

* 2 danseurs nus

(les jeudis —
vendredis — samedis)

Ouvert de 3h à 3h

Happy Hour
de 3h à 7h

L-17248

NOUVEAU AU FLASH À GO-GO

Le lundi, on fête le patron
8 FILLES
mardi, merc., jeu., 6 filles
vendredi 8 filles

Animateur toute la semaine (André)
Les plus belles filles



Spécial danses aux tables
plusieurs surprises

SAMEDI DES DAMES
GALA DE GO-GO BOYS
4 garçons, 4 filles, soirée champagne
DIMANCHE
4 filles de 5h00 p.m. à 3h00 a.m.

L-17261

LE
FLASH
à go-go

197 Principale, Granby, 375-6265



**VENDREDI
8 MARS**
Ouverture
du concours
beauté —
personnalité

1000.00 \$ à gagner

À surveiller... "Sing et Song" (Ding et Dong)
samedi le 16 mars

au **KOKUS BAR**
VARIÉTÉS 85
2023, Rte 112 — St-Césaire

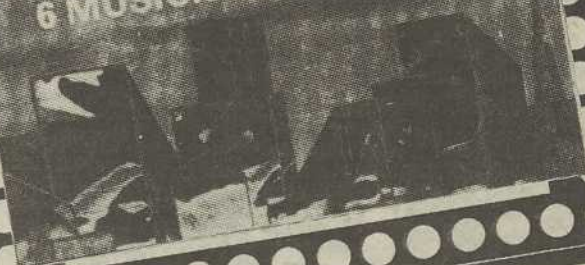
L-17227

"Cabaret"
SUPER CLUB
800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

En vedette jusqu'au
dim. 10 mars inclus

INTERVIEW
6 MUSICIENS SUR SCÈNE



Le Gala du rire
présente jeudi le 14
mars, un humoriste
bien connu
**CLAUDE
LANDRÉ**

Mercredi
le 13 mars
**OPÉRATION
SÉDUCTION
ULTRAVOX**

L-17197



**1 AN
ÇA SE FÊTE**
les 7-8-9 MARS

JEUDI: SOIRÉE DU CLIENT

VENDREDI: animée par MARIO LIRETTE de CKMF

SAMEDI: CASEFETE Avec ALAIN DUPUIS et MARC
THIBODEAU

150 ST-JACQUES, GRANBY

L17275

VOUS VOULEZ CONSTRUIRE

NOUS VOUS OFFRONS UN SERVICE GRATUIT

de
soumissions

Que ce soit pour la construction
de maison, garage, rénovation.

En plus, nous avons les meilleurs prix sur tous
les matériaux de construction dont vous avez besoin
pour vos projets.

LISTE DE PRIX EN MAGASIN

SPECIALS DE MARS

PARDEMENT
PARDEMENT

WAME
de VINYLE
Weldwood

DOUBLE 4

\$55⁹⁵

LE CARRÉ
COULEUR
BLANC

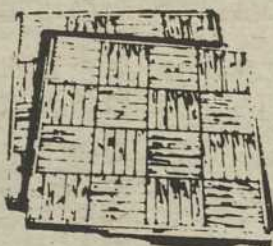
L15930

léger supplément pour livraison

ACHETEZ MAINTENANT

(livraison en mars)

PARQUETERIE CHENE SELECT EUROPEEN
(pré-sablé)



PRIX GARANTIS

avec léger acompte

Réservez maintenant!

\$1⁰⁵

p.c. Quantité limitée!

PLANCHER DE BOIS FRANC

(chêne sélect 2 po)



chêne
sélect 2 po

\$1⁶⁵

p.c.

frêne

\$1⁶⁹

p.c.

aussi disponible en
d'autres essences.

A & Y LANGEVIN INC.

194 Principale — Ange Gardien — 293-6433 — 293-3332

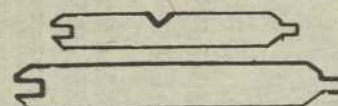
EN RABAIS



portes
d'intérieur
en merisier

demandez le
prix,
ça vaut la
peine.

PIN BLANC



ANTIQUE

5/8 X 5" V joint

5/8 X 4" V joint

\$595⁰⁰

b.m.p.

5/8 X 6" V joint V centre \$695⁰⁰ b.m.p.

payer et apporter

L'économie



MONTREAL

Ch. Valeurs Ventes Haut Bas Form. Net

A à B

Abitibi 10	292	55 1/2	52 1/2	52 1/2 + 2 1/2
AgnicoE	2600	13 1/2	13	13 1/2
Aiguebelle	6900	460	450	450 - 15
Alfa energ	620	20 1/2	20 1/2	20 1/2
Alcan Alu	62381	338 1/4	37 1/2	37 1/2 - 1 1/4
AlcanWt	4350	59 1/2	9	9 - 3 1/2
Alum 2.312	900	25 1/2	25 1/2	25 1/2
AMCA Int	3100	15 1/4	15 1/4	15 1/4
AMCA8.84	300	23 1/2	23 1/2	23 1/2 + 1/2
Argenc.H.I	700	19 1/4	19	19 1/4 + 1/2
Asamara	1800	57 1/2	9 1/2	9 1/2 + 1/2
Asbestos	237	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
fAstral A	210	56	6	6 + 1/4
BCE	98528	339 1/2	39	39 - 1/2
BCE2.70p	2850	540	39 1/2	39 1/2 + 1/2
B.C.Forp	700	10 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
BC Phone	3395	522	21 1/2	21 1/2 + 1/2
BP Can	500	22 1/2	22 1/2	22 1/2
Bank NS	22300	13 1/2	13	13 - 1/2
B.N.Sr1	200	25 1/2	25 1/2	25 1/2
BqueCmt	2700	10 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
Bq Mercn	749	110 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
BqueMtl	38877	262 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
BMO2.85	700	533	32 1/2	32 1/2 + 1/2
BMO2.50	200	529	29	29 - 1/2
BMO2.50	6100	355	345	345 - 10
Bq Eparg	1100	18 1/2	18 1/2	18 1/2 + 1/2
BqueNaf	44163	117 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/2
Bq Nat 2.94	1900	36 1/2	36 1/2	36 1/2 + 1/2
Bq Nat 54	2400	27 1/2	27 1/2	27 1/2 + 1/2
Bq Royale	38676	330 1/2	29 1/2	29 1/2 + 1/2
Bq Ry Wt	5250	450	425	425 - 40
Bq Ry 1.45	4800	16 1/2	16 1/2	16 1/2 + 1/2
Bq Ry 2.75	2000	333	32 1/2	32 1/2 + 1/2
Barrick R.	4700	134	133	133 - 4
fBaton A	3000	16 1/2	16 1/2	16 1/2 + 1/2
Baxter Tc	3700	27	27	27
Berkley.pr	2850	55 1/2	5	5 + 1/4
Biotech	3450	56 1/2	6 1/2	6 1/2
fBomb A	3287	26 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
fBomb B	2535	26 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
Bow Val	440	117 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/2
BowV2.05	200	26 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
Brallone	300	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
Brascan A	7000	33 1/2	34 1/2	34 1/2 + 1/2
Brunswick	3700	14 1/2	14 1/2	14 1/2 + 1/2

C

CAE Ind	17327	517	16 1/2	16 1/2 + 1/2
CB Pak	4450	15 1/2	15 1/2	15 1/2 + 1/2
CB Pak wt	2000	440	440	440
CIL	166	528	28	28 - 1/2
C.T.G. Inc	11600	375	325	325 - 20
CTGW	5000	70	70	70
CadFrvw	4750	16 1/2	16 1/2	16 1/2 + 1/2
Caif.wt	1500	58 1/2	8 1/2	8 1/2 + 1/2
Cmbd	1500	117 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/2
Cbrgw	1500	365	365	365 - 20
Camp R	291	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
CmpblSp	500	519	19	19 - 1/2
fCampau	700	224 1/2	24 1/2	24 1/2 + 1/2
fCDC	4600	58 1/2	8 1/2	8 1/2 + 1/2
CDC Pr B	48650	102 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
CDC1980	10050	116	15 1/2	15 1/2 + 1/2
C.Trust	500	333	32 1/2	32 1/2 + 1/2
C.Trst Wt	175	339 1/2	39 1/2	39 1/2 + 1/2
C Imp Bk	36600	30 1/2	30	30 - 3/4
CIBq.2.05	1000	525	25	25 + 1/2
CIBq.3.562	200	529 1/2	29 1/2	29 1/2 + 1/2
CIBqwt	4700	400	375	375 - 25
CLTee	1202	562 1/2	61 1/2	61 1/2 + 1/2
fC Tire A	22662	59 1/2	9 1/2	9 1/2 + 1/2
fC Utilit A	7044	117 1/2	17	17 - 1/2
fC Utilit B	2300	117	17	17
C Utilit Prk	300	227 1/2	27 1/2	27 1/2 + 1/2
C Utilit prL	375	292	29	29 + 1/2
C Utilit wta	510	292	292	292 - 3
C Utilit wtb	225	290	290	290 - 2
fCmncac A	2420	112 1/2	11 1/2	11 1/2 + 1/2
Cantol	1000	350	350	350
Carena	200	332 1/2	32	32 - 1/2
Carl Ok	9500	515	14 1/2	14 1/2 + 1/2
Cascales	12368	114 1/2	14 1/2	14 1/2 + 1/2
Celanes	1583	57 1/2	7 1/2	7 1/2 + 1/2
CentDyn	500	105	105	105 - 2
Charan	28974	58 1/2	8 1/2	8 1/2 + 1/2
Chrnw	25100	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
fChateau	2900	116 1/2	16 1/2	16 1/2 + 1/2
Chrysler	5105	54 1/2	45 1/2	45 1/2 + 1/2
Circo Crft	2800	58 1/2	8 1/2	8 1/2 + 1/2
CimLPrE	400	113 1/2	11 1/2	11 1/2 + 1/2
Cominco	5050	114 1/2	14 1/2	14 1/2 + 1/2
Cancom	3600	56 1/2	6 1/2	6 1/2 + 1/2
Cmp Inv	1300	262	262	262 - 2
Comterm	12600	151	145	145 - 6
Comt.Wt	10650	60	60	60 - 5
C Bath A	2200	118 1/2	18	18 - 1/2
Cons Gas	193	522 1/2	21 1/2	21 1/2 + 1/2
C Gas 1312	400	330 1/2	30 1/2	30 1/2 + 1/2

D à G

Daitins Ltd	100	185	185	185 + 85
Daon Dvlp	31987	445	410	410 + 25
Datagram	3600	320	300	310 - 5
Denison A	275	113 1/2	13 1/2	13 1/2 + 1/2
fDenison B	200	112 1/2	12 1/2	12 1/2 + 1/2
Den.75	2550	524	23 1/2	23 1/2 + 1/2
Den.50	16075	222	225	225 + F6
Den.Wt	16800	227	220	220 + 220
Dofasco A	3600	229 1/2	28 1/2	28 1/2 + 1/2
DofascoWt	1500	542 1/2	42 1/2	42 1/2 + 1/2
Domo Lte	100	111 1/2	11 1/2	11 1/2 + 1/2
DomeCda	3677	56 1/2	6 1/2	6 1/2
DomeMw	1400	110 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
DomePet	1700	155	155	155
DomePet	3900	285	282	282

TORONTO

Ch. Valeurs Ventes Haut Bas Form. Net

A à B

A.G.F.M.	1000	112 1/2	12 1/2	12 1/2 + 1/2
AMCA Int	8400	15 1/2	15 1/2	15 1/2 + 1/2
AMCAp	4300	23 1/2	23 1/2	23 1/2 + 1/2
Abalera o	4500	45	44	44 + 4
Aberford	145	58 1/2	8 1/2	8 1/2 + 1/2

Ch. Valeurs Ventes Haut Bas Form. Net

Aberfordw	2050	150	145	145
Abt Prce	6680	551	50 1/2	50 1/2 - 1/2
Abtbiti 10	1299	552 1/2	52 1/2	52 1/2 + 3/4
Acklands	10600	117 1/2	17	17 - 1/2
Agassiz	8167	207	202	202 - 8
AgnicoE	3925	13 1/2	13	13 - 1/2
Alt Energy	6535	220 1/2	20	20 - 3/4
Alt EnrA	100	528 1/2	28 1/2	28 1/2 + 1/2

Ch. Valeurs Ventes Haut Bas Form. Net

Alta Nat	560	115 1/2	15 1/2	15 1/2
Alcan w	160369	338 1/2	37 1/2	37 1/2 - 1 1/4
Algo Cent	300	521	21	21 + 1/4
Algomast	900	522	21 1/2	21 1/2 + 1/4
Alst P	4300	224 1/2	24 1/2	24 1/2 + 1/4
Aluma St B	2600	224 1/2	24 1/2	24 1/2 + 1/4
Alum A	2400	225 1/2	25 1/2	25 1/2 + 1/4

Ch. Valeurs Ventes Haut Bas Form. Net

Alum B	see below	700	525 1/2	25 1/2
Alumcp	see below	200	20	20 + 3
Alum d pr	see below	2000	20	20 + 3
Amco Ao	2000	175	172	173 - 1
Am Eagle	4600	32	31	31 - 1
AmLeduc	5500	120	120	120
Androck Af	1000	120	120	120
Ang CT 4 1/2	228	222 1/2	22 1/2	22 1/2
Ang Gld o	2125	57	57	57
AngUDev	11000	66	64	64 - 6
Anthes	500	55	55	55
Argenc	18920	519	19	19 + 3/4
Asamara	81700	59 1/2	9 1/2	9 1/2 + 1/2
Asbestos	225	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
Asoc Porco	3500	235	230	235 + 5
Atco If	1025	58 1/2	8 1/2	8 1/2
Atco 11 1/2	1400	531	30 1/2	31 + 1/2
Atco w	5600	131	130	130 - 1
Atf C Cop	1000	165	165	165
Atf Shop p	5200	225	25	25 1/2
Atlas Yk	5449	26	26	26
Aur Reso	200	112	112	112 - 8
Avinda o	11600	135	130	130 - 3
BC Rail p	3685	526	25 1/2	26 + 1/2
BC Sugar A	3250	523	22 1/2	22 1/2 + 1/2
BC Sugar w	3050	300	290	290
BGRA	5400	56 1/2	6 1/2	6 1/2 + 1/2
BGRW	1700	68	68	68 - 1
BMBComp	900	335	335	335 + 5
BP Canada	40840	527 1/2	27 1/2	27 1/2 + 3/4
Bachelor	2800	280	280	280
Bkrlitc	1000	64	64	64
Banister C	3700	59 1/2	9 1/2	9 1/2 + 1/2
Bk Alberta	1300	58 1/2	8	8
Bk BC	14092	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
Bk BC222	100	523	23	23 - 1/2
Bk BC222	1200	524	23 1/2	24 + 1/2
Bk Mtl	37958	526 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
Bk Mtl 250	526 1/2	33	32 1/2	32 1/2
Bk Mtl 3p	6450	524 1/2	24 1/2	24 1/2 + 1/2
Bk Mtl w	8400	355	350	350 - 10
Bk N S	56451	113 1/2	13	13 - 1/2
Bk N S p	2400	525 1/2	25 1/2	25 1/2
Bankenoo	400	350	350	350
Bankenow	500	35	35	35
Barbon B	100	113 1/2	11 1/2	11 1/2 + 1/2
Barrick o	18750	137	132	132 - 3
Barick w	7000	50	45	45 - 1
Barington o	2000	95	95	95
Baton Af	500	16 1/2	16 1/2	16 1/2 + 1/2
Baxter	13000	27	27	27
Baxter w	7000	4	4	4
Bay Mills	800	59 1/2	9 1/2	9 1/2 + 1/2
Becker B	225	26 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
BCE	196880	339 1/2	39	39 - 3/4
BCE2.25p	400	523 1/2	32 1/2	32 1/2 + 1/2
BCE1.80p	5750	526 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
BCE2.05p	390	539 1/2	39 1/2	39 1/2 + 1/2
BCE2.70p	14315	540	39 1/2	39 1/2 + 1/2
Biotech	4360	56 1/2	6 1/2	6 1/2 + 1/2
Black Phot	400	518	17 1/2	17 1/2 + 1/2
Bldkom o	3500	215	210	215 + 10
Bluesky	20100	455	450	450
Bombard A	200	526 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
Bombard B	200	526 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
Bonanza R	44776	400	390	395
Bonza R w	2125	45	45	45
Bonar	4400	512 1/2	12 1/2	12 1/2 + 1/2
Bonarw	2250	315	300	305
Bow Vly	14170	117 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/2
Bow Vly 205	3400	227	26 1/2	27 + 1/4
Bow Vly 200see below				
Bow Vly R	3600	57 1/2	7 1/2	7 1/2 + 1/2
Brallone	375	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
Brallor 8.75	1000	520	20	20
Brallor w	3000	100	100	100
Bramalea	3550	118 1/2	17 1/2	17 1/2 + 1/2
Brascan A	1449	540 1/2	40 1/2	40 1/2 + 1/2
Brascan A	21481	535 1/2	34 1/2	34 1/2 + 1/2
Brscn 1981	900	526 1/2	26 1/2	26 1/2 + 1/2
Brkwatcor	31700	55 1/2	5 1/2	5 1/2 + 1/2
Brenda m	600	10 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
Brinco p	25	315	315	315
Brinco o	5900	440	405	405 - 5
BCFP	107276	510 1/2	10 1/2	10 1/2 + 1/2
BCFP p	550	534	34	34</

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Net	Ch	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Net	Ch
Innopac	11525	114	13 1/2	14			Nor C1270p	100	229 1/2	29 1/2	29 1/2		
Inter-City	6067	13 1/4	13 1/4	13 1/4	1/8		Nor Tel	71978	550 1/2	49 1/2	49 1/2	1/8	
Inter C.A.P.	150	14 1/4	14 1/4	14 1/4	1/8		NTEL 21875	100	225 1/2	25 1/2	25 1/2	1/8	
Int Div	220	240	240	240			NTEL 222	200	225 1/2	25 1/2	25 1/2		
Intmetco	200	111	11	11			Norhtgal	17550	55	490	5	1/8	
I Atlantis	3500	150	134	150	+26		NHgalw	11400	2	2	2	1	
IBM	6475186	185 1/2	185 1/2	185 1/2	3/4		NHind Bk	2000	55 1/4	5 1/4	5 1/4		
Intl Thom	27709	59	8 1/4	8 1/4	1/4		NHind O	3100	12	11	12	+1 1/2	
Intpr Pipe	6236	334 1/4	34 1/4	34 1/4	+2		NHmber o	10000	25	24	25	+1 1/2	
Inventric	200	111	11	11			Nva Alta	140369	56 1/4	6 1/4	6 1/4		
Inverness	4000	55 1/4	5 1/4	5 1/4			Nova C	1600	579	79	79	+2	
Inverness 875	200	14 1/4	14 1/4	14 1/4	1/8		Nova Fp	200	525	25	25	1/2	
Ipsco	1746	116 1/2	16 1/2	16 1/2	1/4		Nova Gp	1170	525	25	25	1/2	
Iron Bay T	2200	70	66	70			Nova Hp	525	220 1/2	20 1/2	20 1/2	1/8	
Irwin Toy	1901	57 1/4	7 1/4	7 1/4	3/8		Nova Jp	800	527 1/4	27 1/4	27 1/4	1/4	
Irwin Toy f	260	56	6	6			Nova Kp	7300	220 1/2	19 1/2	19 1/2	1/2	
Island Tel	290	524	24	24			Nova Lp	21200	229 1/4	29 1/4	29 1/4	1/4	
Ivaco A	11000	523	22 1/2	22 1/2	3/4		Nova Mp	4670	330 1/4	30 1/4	30 1/4	1/8	
Ivaco B	400	523	23	23	3/4		Nova Np	17000	226 1/4	26 1/4	26 1/4		
Ivaco Ep	10400	531 1/4	30 1/4	30 1/4	1		Nova Op	3900	224 1/4	24 1/4	24 1/4		
Ivaco Fp	11400	531 1/4	30 1/4	30 1/4	3/4		Nowscow	2000	523	22 1/2	22 1/2		
Ivaco w	12960	58 1/2	7 1/2	7 1/2	3/8		NuWest	7308	55	51	53		
Jamie o	1013	40	40	40			NuWest sp	36642	55	51	55		
Jannock	500	113 1/2	11 1/2	11 1/2	1/8		NuWest sp B10450	50	47 1/2	47 1/2	1/2		
Jannock 8	1799	113	12 1/2	13	+1 1/2		Nurac	24420	113 1/2	13 1/2	13 1/2	3/8	
Jannock w/2	2200	490	490	490			OP1	1500	58	58	58		
Kam Kotia	2000	105	102	102	1		Oakwood	900	55 1/4	5 1/4	5 1/4		
Keeprite	3000	57 1/4	7 1/4	7 1/4	3/8		Oakwood A	5600	460	455	460	+5	
Keg Rest	1900	370	370	370	5		Oakwood pr	1500	117 1/4	17 1/4	17 1/4		
Keg A f	700	260	360	360			Oakwood Bp	800	526 1/2	26 1/2	26 1/2	1/4	
Kerr Add	2400	117 1/4	17 1/4	17 1/4			Oakwood W	1500	527 1/2	27 1/2	27 1/2	1/4	
Kiena Gd	1100	516 1/4	16 1/4	16 1/4	3/4		Oakwood w/2	6507	27	25	25	3	
L.A. Varah	8000	435	425	430			Oakwood w	6000	87	87	87	+3	
LAVW	6850	122	120	120	+3		Ocelot Bf	8600	455	435	435	20	
LAVndr A f	1000	285	285	285	5		Oclifex o	1800	150	145	145	5	
Labbat	13751	525 1/2	25 1/2	25 1/2	1/4		Omega	4000	59 1/4	9 1/4	9 1/4	1/8	
Lac Minis	37229	527	26 1/2	26 1/2	3/4		Omnibus o	8500	149	140	140	1	
Lacana	6300	111 1/4	11	11 1/4	1/4		Onitapo	2000	22	22	22	+1	
Lafarge	755	111 1/2	11 1/2	11 1/2			Onitapo	4000	3	3	3		
Laidlaw A	3425	113 1/4	13 1/4	13 1/4			Onyx Pete	800	58	77 1/2	77 1/2		
Laidlaw B	125385	12 1/2	12	12 1/2	1/8		Orbit	2259	100	100	100	7	
Laidlaw 8	700	59 1/4	9 1/4	9 1/4			Orca o	450	36	35	35	1	
L.Ont Cem	3100	111 1/4	11 1/4	11 1/4	1/8		Oshawa A f	1770	524 1/2	24 1/2	24 1/2	1/4	
L.Shore	3266	538 1/2	38 1/2	38 1/2	3/8		Osiskoo	2000	16	16	16		
Lambda o	2000	265	265	265									
Lambda A p	2000	195	195	195	24								
Lampar	300	415	415	415									
Larder o	11500	28	22 1/2	22 1/2	+5 1/2								
Laurasia o	17000	27	20	27	+4								
Lava Capo	1500	104	101	101	7								
Leigh Int	4500	355	345	350									
Lenora o	5000	54	54	54	+9								
Leons Frn	100	141 1/4	14 1/4	14 1/4									
Liberian	4000	140	140	140									
Linear T	2400	112 1/2	12 1/2	12 1/2	3/8								
LL Lac	105	528 1/4	28 1/4	28 1/4									
Loblack Co	19600	117 1/4	17	17	1								
Lob 370 p	400	540 1/4	40 1/4	40 1/4									
Lochel A f	557	68	68	68	+3								
Lochiel B	8100	70	67	67	3								
Lumonics	2550	518 1/2	18 1/2	18 1/2	+3								
Lynx Camo	3500	41	41	41									
Lytton Mo	25218	120	110	110	10								

Pour les syndiqués CSD de la région

Une moyenne de salaire de \$21,000 par année

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Les travailleurs de la région, membres de la Centrale des syndicats démocratiques (CSD) gagnent en moyenne \$21,000 par an. Un tiers de plus que la moyenne régionale qui selon Statistique Canada est de \$16,000.

C'est du moins ce qui se dégage d'une récente enquête effectuée par la CSD auprès de 52 syndicats de la région de Granby. 150 personnes ont été rejointes.

«La région est composée de membres dont la moyenne d'âge se situe autour de la trentaine. On retrouve une forte représentation masculine, 80%. Pour ce qui est des années d'études complétées, un militant sur cinq a moins de sept années de scolarité», mentionne le président de la CSD, M. Jean-Paul Hétu.

L'enquête indique également que chez les jeunes travailleurs la préoccupation majeure est la participation aux structures tant au niveau syndical qu'à celui des conditions de travail. «C'est très différent pour les plus âgés, ce qui les inquiète, ce sont les changements technologiques, c'est de savoir s'ils vont être capables de passer au travers de tous ces bouleversements», indique M. Hétu.

Mais les «champs habituels de revendication syndicale», comme les questions salariales, les avantages sociaux, la sécurité d'emploi, préoccupent toujours les travailleurs.

L'enquête cerne aussi les principales causes d'insatisfaction au travail. Il s'agit du stress causé par la surveillance, le manque de possibilités d'apprendre et le fait d'avoir toujours la même chose à faire.

La CSD établit également qu'au niveau de la région, une personne sur deux a eu un accident de travail, ce qui a entraîné des pertes de temps. Mais aucun accident grave. La CSD considère d'ailleurs que les conditions de santé-sécurité sont meilleures que dans d'autres régions du Québec. «67% des entreprises ont des comités de santé-sécurité et dans l'ensemble leurs recommandations ont été respectées. Les entreprises en général plus grosses et plus modernes se sont pliées dès le départ à la réglementation et ont éliminé certaines sources d'accident», note l'enquête.

La CSD regroupe dans la région de Granby incluant Saint-Jean quelque 5,200 membres regrou-

pés en 65 syndicats. Elle est présente dans les secteurs de la métallurgie, du vêtement, du textile surtout, où elle compte tout près de 2,000 membres, parmi lesquels les travailleurs de Tapis Coronet à Farnham, d'Esmond Mills à Granby.

Mais la Centrale a, à l'échelle régionale, effectué une intéressante percée dans différents domaines: commerce, institutions financières, etc...

Depuis novembre 1982, la CSD possède un pied-à-terre à Granby, qui regroupe tous les services de négociation et d'organisation syndicales.

Carrières et professions

REPRÉSENTANTS(ES) DEMANDÉS(ES)

CONCESSIONNAIRE GM établi depuis 30 ans, est présentement à la recherche de 2 représentants(es) des ventes automobiles et camions neufs et usagés.

QUALIFICATIONS:

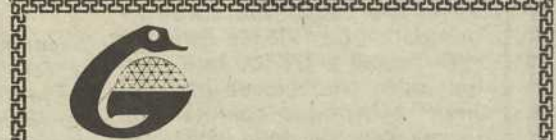
- Vous êtes des vendeurs(es) d'expérience, dynamiques et ambitieux(es).
- Un(e) représentant(e) avec bonnes connaissances du camion (un pré-requis).
- (2e vendeur(se) avec bonnes connaissances des voitures de seconde main.
- Les candidats(es) résidents et familiers des régions de la Haute-Yamaska et du Haut-Richelieu seront avantagés(es).

Nous offrons des revenus au-dessus de la moyenne, excellente commission, boni, auto fournie, bénéfices marginaux.

Possibilités de revenu réel de \$30,000. à \$60,000. par année.

S.V.P. COMMUNIQUEZ POUR RENDEZ-VOUS AVEC: M. GAÉTAN MARQUIS 293-5338

L-17281



SOCIÉTÉ ZOOLOGIQUE DE GRANBY INC.
347 RUE BOURGET, GRANBY, QUE. CANADA, J2G 1E8,
TEL. (514) 372-9113

DIRECTEUR (TRICE) ADJOINT

LA SOCIÉTÉ ZOOLOGIQUE DE GRANBY est à la recherche d'un(e) directeur (trice)-adjoint (Administration)

FONCTIONS: Relevant du directeur général, le (la) titulaire sera responsable de la gestion financière de l'entreprise. Sera responsable du personnel permanent et saisonnier en plus de contrôler tous les achats de la Société. Il (elle) sera également chargé (e) de diriger et de mettre en oeuvre afin d'optimiser la compétence et la rentabilité des départements suivants: Restauration, Kiosque à Souvenirs, Parc d'Amusement, Admissions et autres.

EXIGENCES: Détenteur (trice) d'un diplôme universitaire en administration ou posséder de 5 à 10 ans d'expérience en gestion et administration. Une connaissance approfondie des achats, de l'informatique et de la gestion du personnel sera nécessaire. Avoir l'habitude du travail en équipe. Esprit d'initiative. Etre bilingue sera un avantage.

REMUNERATION: Avantages sociaux habituels. Prière de mentionner vos exigences salariales, lors de votre application à ce poste.

DATE LIMITE: 14 mars 1985, 16:00 heures

Le (la) candidat(e) intéressé(e) à ce poste est prié(e) d'envoyer son curriculum vitae à

CASIER # 4807
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136 rue Principale,
Granby, Qc. J2G 2V4

(L-17280)

Le taux d'escompte monte à 11.81

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a été relevé de 11.52 à 11.81 pour cent jeudi, alors que notre dollar continuait de fondre sur les marchés des changes vis-à-vis de la devise américaine.

Quelques heures avant que cette nouvelle ne parvienne, la Banque royale avait déjà annoncé une hausse de son taux de base, de 11.50 à 11.75 pc, et l'on estime que d'autres établissements financiers devraient suivre le mouvement.

Le taux directeur de la banque centrale a ainsi été relevé pour la sixième fois en autant de semaines, et se retrouve aujourd'hui à ses niveaux d'octobre dernier.

Du 31 janvier jusqu'à la date d'hier, le taux d'escompte est monté de 9.66 à 11.81 pour cent et le gouvernement canadien a décaissé plus de \$2.1 milliards US pour racheter des dollars canadiens sur les marchés des changes.

Wajax A	500	113 1/4	13 1/4	13 1/4		Westley o	1000	65	63	63	
Walker 7/2	72758	528 1/2	28 1/2	28 1/2		Westmin	8335	113 1/2	13 1/2	13 1/2	
Walker 7/2	16600	526 1/2	26 1/2	26 1/2	1/4	Westm p	119700	527 1/2	26 1/2	27 1/2	1/4
Walker 9/2	1100	528 1/2	28 1/2	28 1/2	1/4	Weston	2200	576 1/2	76 1/2	76 1/2	
Walker w	10663	340	330	335	5	Wharf	23600	365	360	365	
Wikr 1988w	11472	380	370	370	15	WhimCrko	670	200	200	200	10
Wikr 1988w	11472	380	370	370	15	Whonok A f	6681	435	420	425	5
Walwyn	5310	335	330	330	10	Willanour o	100	120	120	120	5
Wardair	1700	517 1/2	17 1/2	17 1/2	1/4	Willanour o	2000	18	18	18	1
Warm Can	100	530	30	30	+1 1/2	Willshir E	613000	29	29	29	
Warreno	7000	18 1/2	17	18 1/2	1/2	Woodward A	3026	111 1/2	11 1/2	11 1/2	1/8
Wirth	4000	87	83	87	+2	WEqite A f	3100	58 1/4	8 1/4	8 1/4	
Woodrow	100	516 1/2	16 1/2	16 1/2	1/8	WEqite Lw	6700	22	68	68	3
Westfar A p	500	524 1/4	24 1/4	24 1/4	1/8	WEqite Lw	6200	170	169	170	+4
Westburne	1359	514 1/2	14 1/2	14 1/2	3/8	WEqite Lw	6200	170	169	170	+4
Westcott T	8116	515 1/2	15 1/2	15 1/2		Xerox	845	520 1/2	20	20 1/2	1/8
Westfield	5500	165	155	165	2	Xerox w	4075	320	315	320	+5
Westfield w	1000	26	26	26		YkBear	2300	510 1/4	10 1/4	10 1/4	1/4
Westgr	13211	55	55	55	1	Ykshire 185	300	519 1/2	19 1/2	19 1/2	1/4
Westro B p	3450	415	405	405	10	Zavitz	4500	225	220	220	5

Terreur à Munich

L'horreur des événements de Munich n'empêcha pas le nageur américain Mark Spitz de décrocher sept médailles d'or.



Au mois de septembre 1972, la ville de Munich en Allemagne de l'Ouest, site des XVIIe Jeux olympiques, connut des heures sombres lorsqu'elle devint momentanément une cible du terrorisme international.

Le 5 septembre, onze jours après l'ouverture des Jeux, un comando palestinien de l'organisation "septembre noir" s'empara de 9 athlètes de la délégation israélienne et réclama la libération de fedayin prisonniers en Israël. Jérusalem refusa et, le lendemain, la police Ouest-allemande ouvrit le feu. Tous les otages sont tués ainsi



par Benoît Lapierre
de la Société d'histoire
de Shefford
(collaboration spéciale)

que cinq fedayin et deux Allemands, soit au total 18 personnes.

Ces événements vinrent bien près de mettre brutalement un terme aux Jeux, mais à la demande du président du comité international olympique, Avery Brundage, les Jeux reprirent après un arrêt de 24 heures.



Un terroriste fedayin surveille les allées et venues autour du pavillon israélien durant les Jeux de 1972.

Malgré le fait que la tragédie avait jeté une ombre sur les Jeux de la XVIIe Olympiade, Munich fut tout de même le théâtre de grands exploits, com-

me celui de l'américain Mark Spitz qui remporta sept médailles d'or en natation, un record sans précédent.

La ville de Granby fut le théâtre de trois spectaculaires incendies au cours de l'année 1972.

Un premier incendie éclata dans la soirée du 7 juin dans l'édifice Tétreault, au 157-159 de la rue Principale. L'immeuble abritait la quincaillerie Léon Tétreault & Fils, le magasin de peinture Martin Senour et deux logis. Les pompiers mirent deux heures à maîtriser l'incendie et parvinrent à sauver les deux bâtiments qui se trouvaient de part et d'autre de l'immeuble en feu. La perte était estimée à \$500,000.

Le stade de baseball

Puis, le 21 septembre, une autre page de l'histoire sportive de Granby fut tournée lorsqu'un violent incendie réduisit en cendre le stade de baseball de la rue Laval, une construction datant de 1935. Le bâtiment était évalué à \$78,000 une somme jugée trop élevée par plusieurs à l'époque compte tenu du mauvais état de la bâtisse. En 1971, la Coopérative s'était montrée vivement intéressée à acquérir le terrain où se trouvait le stade et avait entamé des discussions en ce sens avec la ville de Granby, propriétaire des lieux.

Le Mont-Shefford

Enfin, un troisième incendie,

Trois incendies majeurs



Le Mont-Shefford au plus fort de l'incendie: les flammes jaillissent de partout.

beaucoup plus important celui-là, rasa de fond en comble l'hôtel Mont-Shefford dans la soirée du 18 décembre. Les flammes se propagèrent rapidement à l'ensemble de l'hôtel situé au coin des rues St-Charles et Principale, jaillissant tout-à-coup des fenêtres et du toit; on pensa un moment que le feu menaçait l'hôtel Lemonde 400 situé juste en face. La succursale de la banque de Montréal qui occupait une partie de l'immeuble fut elle aussi ravagée. Les pompiers de Granby déployèrent de

grands efforts pour venir à bout de l'élément destructeur et six d'entre eux furent blessés au cours de l'incendie. Après le sinistre, les pompiers firent de troublantes constatations qui les amenaient à croire qu'il s'agissait d'un incendie criminel. C'était la seconde fois en moins d'un mois qu'ils étaient appelés à combattre un incendie à cet endroit, les gicleurs n'avaient pas fonctionné le soir du 18 décembre et ils avaient en plus découvert plusieurs foyers d'incendie.

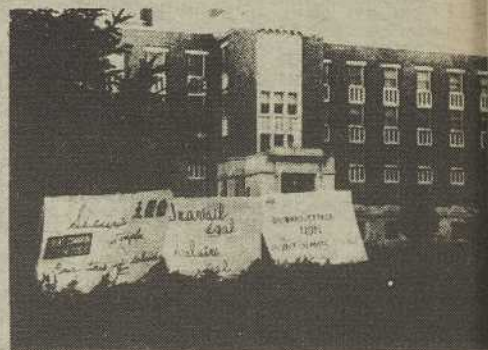
Fonction publique: grève générale

Devant l'impasse où se trouvaient leurs négociations avec le gouvernement du Québec, les 210,000 syndiqués de la fonction publique québécoise déclenchèrent une grève générale le 11 avril 1972, grève qui devait durer 12 jours. Outre l'appareil administratif gouvernemental, la grève paralysait les secteurs scolaire et hospitalier. Selon les chefs des trois centrales du front commun syndical CSN, CEQ et FTQ, les services essentiels allaient être maintenus. Ne voulant cependant courir aucun risque, le gouvernement eut recours à l'injonction dans le cas des hôpitaux psychiatriques, des institutions pour malades chroniques et convalescents. La grève prit fin le 21 avril par l'adoption du bill 19, une loi spéciale qui intimait aux grévistes l'ordre de rentrer au travail sans quoi ils s'exposaient à de fortes amendes. En outre, la loi fixait au 1er

juin la fin de la période de négociation, délai après lequel les offres gouvernementales seraient imposées par décrets.

Cette échéance fut par la suite reportée au 15 septembre par l'adoption d'une autre loi, le bill 53, qui abrogeait le bill 19. "Assez, c'est assez" avait lancé le premier ministre Bourassa aux trois chefs syndicaux Marc Pélissier, Louis Laberge et Yves Charbonneau. Quelque temps après la grève, les trois hommes furent condamnés à un an d'emprisonnement pour outrage au tribunal. La grève générale du 2 avril faisait suite au rejet par le front commun des offres gouvernementales, plus particulièrement au chapitre de la sécurité d'emploi. Un premier débrayage général de 24 heures survenu le 28 mars avait nettement signifié que le front commun était prêt à tout pour en finir avec la négociation.

L'hôpital général de Shefford ne fut pas épargné par le débrayage général du 11 avril 1972, comme en font foi ces pancartes laissées par des piqueurs absents.



Bonne fin de semaine à tous



Jean Michel
et son équipe
Molson
est là avec vous!



Pluies diluviennes et inondations

Les 7 et 8 août 1972, des pluies diluviennes causèrent de grandes inondations partout dans la région et notamment à Granby, une ville habituellement épargnée par ce genre de catastrophe.

En l'espace de 12 heures, il tomba 4,62 pouces d'eau, ce qui eut pour effet d'élever de 5 pieds le niveau du lac Boivin. En maints endroits, la rivière Yamaska sortit de son lit; la rue Denison Est, entre autres, fut complètement inondée. A Granby seulement, on estimait que 800 maisons avaient été endommagées par l'eau. Selon certains citoyens parmi les plus âgés, une telle situation ne s'était pas vue depuis 1927. Le gouvernement désigna toute la région "zone sinistrée" et décida de verser \$3 millions pour venir en aide aux cultivateurs les plus durement touchés. Ce sont ceux de St-Pie qui, semble-t-il, furent les plus éprouvés.

La ville refuse l'offre de l'Imperial

En mai 1972, la ville de Granby refusa d'acheter les bâtiments de l'usine Imperial Tobacco que cette compagnie lui offrait pour la somme de \$726,000., soit le montant inscrit au rôle d'évaluation. Si la ville avait répondu affirmativement à cette offre, l'Imperial Tobacco lui aurait versé \$50,000 pour l'aider à assumer les frais d'entretien ou de démolition. Or, du point de vue juridique, il semblerait que la ville ne pouvait pas acquérir les bâtiments de la rue Cowie pour les utiliser à des fins autres que municipales. En outre, le coût élevé de l'entretien ou de la démolition découragea le conseil municipal. Signalons que la cie Imperial Tobacco, qui avait annoncé en 1969 la fermeture de son usine de Granby, congédia ses derniers employés en 1972.

Un nouveau chef de police

Le 10 janvier 1972, les policiers de Granby faisaient connaissance avec leur nouveau chef, M. Joseph E. Couture, autrefois de la police de la CUM. M. Couture remplaçait à ce

Autres faits saillants de 1972



Le 9 août 1972, même un petit canot n'aurait pas pu passer sous le pont de la rue Church, tant la rivière avait été gonflée par les pluies diluviennes.

poste M. Raymond Forand qui venait de prendre sa retraite après de nombreuses années de service. Quant à l'assistant-directeur Louis-Philippe Légaré, lui aussi retraité, il cédait sa pla-



Le chef Joseph Couture et l'assistant-directeur Denis Turgeon entrent en service en 1972.

ce à M. Denis Turgeon. Dès son arrivée, M. Couture modifia sensiblement la structure du service de police. Il demanda en outre au conseil municipal de doter son service de deux motocyclettes, de casques anti-

Des Esquimaux en ville

Au mois de mars 1972, trois esquimaux et un blanc qui poursuivaient un périple de 2,500 milles en motoneige à travers le Québec effectuèrent un arrêt à Granby où le maire Jean-Louis Tétreault les invita à signer le livre d'or de la ville. Les trois hommes devaient ensuite se rendre à Québec pour ren-

contrer le premier ministre Bourassa et lui demander de constituer un district électoral distinct dans le Nouveau-Québec, ce qui permettrait à un Esquimaux de siéger à l'Assemblée nationale comme indépendant. Selon le chef de la délégation esquimaude, son peuple désirait ainsi se rapprocher du gouvernement de Québec et en même temps se dégager de l'emprise d'Ottawa.

Ouverture de Villa Bonheur

Le 3 mars 1972, le foyer d'accueil Villa Bonheur Inc. recevait ses deux premiers pensionnaires, M. et Mme Narcisse St-Pierre âgés respectivement de 87 et 83 ans. Situé sur la rue Court à Granby, le centre Villa Bonheur



Partis en motoneige d'Ivujivik dans le Nouveau-Québec, trois Esquimaux effectuèrent un arrêt à Granby en mars 1972 avant de se rendre à Québec.

Canada contre URSS, septembre 1972: dans les buts, Vladislav Tretiak; au centre, Gennadiy Tsigankov; en arrière-plan: Paul Henderson.



avait été érigé au coût de \$849,000 grâce à un prêt de la Société d'habitation du Québec. Il comptait 70 chambres pour pensionnaires et 30 petits appartements pour les gens du troisième âge ayant conservé leur autonomie. On prévoyait au départ que la moyenne d'âge des pensionnaires allait se situer autour de 77 ans.

Une autre polyvalente

Au mois d'août 1972, la Commission scolaire régionale Meilleur prenait possession de la polyvalente J.-H. Leclerc, d'une capacité de 2,500 élèves. Construite par la firme Duranceau, la construction avait été supervisée par l'ingénieur Denis Dumas et l'architecte Laurent St-Pierre qui avait signé les plans. Le choix du site de la polyvalente avait fait couler beaucoup d'encre à la fin des années '60; en effet, plusieurs citoyens considéraient l'emplacement trop éloigné du centre-ville.

La série du siècle

Qui aurait prédit que lors du match inaugural de la Série du siècle disputé à Montréal en septembre '72, nos valeureux hockeyeurs professionnels subiraient un cinglant revers de 7-3 devant des Russes déterminés et possédant toutes les techniques du jeu de hockey. A l'issue des quatre matches disputés au Canada, la surprise du début fit place à la consternation: les Canadiens s'envolaient pour Moscou avec une maigre fiche de une victoire, deux revers et un match nul. Sur les grandes glaces soviétiques, le scénario fut différent. Après avoir concédé le premier match aux Russes, les Canadiens remportèrent trois victoires d'affilée; tous les matches furent extrêmement serrés et seul le dramatique but de Paul Henderson réussi à 34 secondes de la fin de la dernière rencontre décida de l'issue de la Série historique. Le Canada l'emportait par 4 victoires contre trois. L'honneur était, disons, presque sauf. Désormais, les nom de Tretiak, Mikhailov, Yakushev, Vasiliev ou Maltsev allait faire partie du lexique des amateurs de hockey canadiens...

Décès de Lester B. Pearson

Le 27 décembre 1972, M. Lester B. Pearson, premier ministre du Canada de 1963 à 1968, s'éteignait à l'âge de 75 ans. M. Pearson avait reçu le prix Nobel de la paix en 1957.



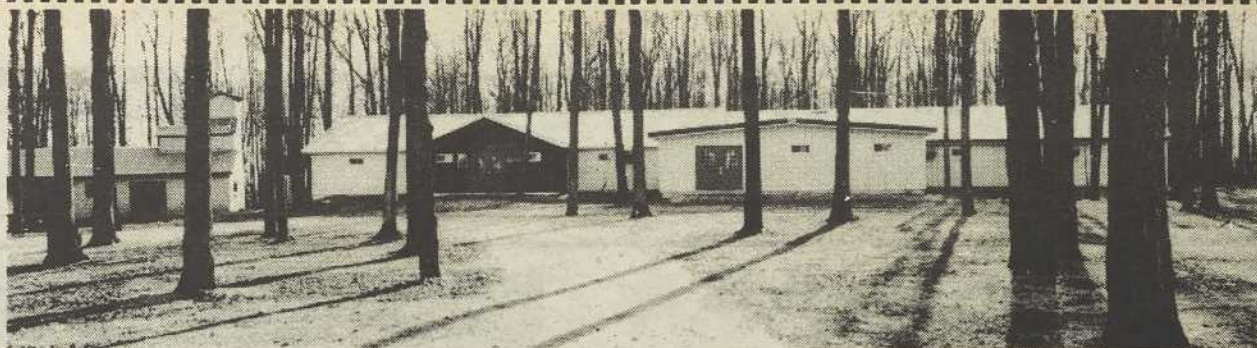
assurances GUY LAGLOIRE

automobiles
residences
commerces
industries

10, rue court, granby, qué. J2G 4Y5 (514) 372-3322

guy lagloire - courtier d'assurances agréé





L'ÉRABLIÈRE DE LA CHUTE
INFORMATION: (514)-793-4295

1275 PENELLE, UPTON

2 SALLES DE RÉCEPTIONS
 pouvant recevoir 600 personnes

**VOUS QUI SONGEZ À
 ORGANISER UNE
 PARTIE DE SUCRE**

- ★ PARTIE DE SUCRE
- ★ BUFFET
- ★ RÉCEPTION

**INVITATION SPÉCIALE
 POUR REPAS DE CABANE
 OUVERT AU PUBLIC**

Les vendredis, samedis et dimanches
 à compter du 3 mars 85

ORCHESTRE: "LES DINAMICKS"

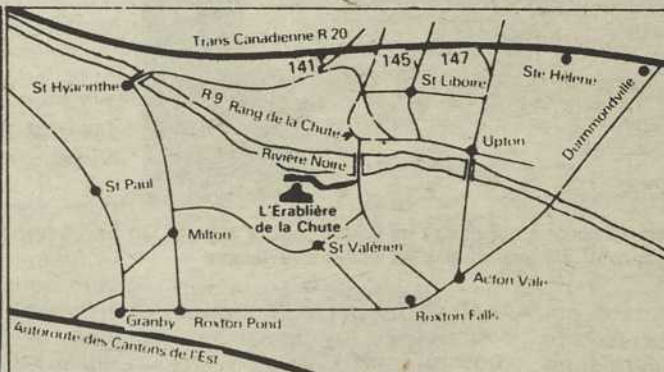
Les samedis soirs et dimanches à
 à compter du 9 mars 85

Grand Buffet le dimanche soir

**Parties de sucre sur réservations
 sur semaine 793-4295**

MENU

Soupe aux pois
 Jambon
 fumé à l'érable
 Fèves au lard
 Omelettes
 Tête fromagée
 Oreille de "crisse"
 Salade de choux
 Hors-d'œuvre
 Patates, Pain, Beurre
 Crêpes et Grand-Père
 dans le sirop
 Thé, Café, Lait.



L'Érablière de la Chute

**N.B.: À PARTIR DU DIMANCHE 17 FÉVRIER,
 LE MENU DE CABANE À SUCRE SERA OUVERT
 EN PLUS DU GRAND BUFFET RÉGULIER.**

**100,000 cartes de
 crédit volées ou
 perdues par année**

MONTREAL (PC) — On estime que les 100,000 cartes de crédit volées ou perdues l'an dernier au Québec ont entraîné des fraudes bancaires ou commerciales de \$12 millions.

Le phénomène est à la hausse, a expliqué hier en conférence de presse le lieutenant Gilles Sicotte de l'Unité des crimes économiques de la Sûreté du Québec.

Au cours des quatre dernières années, les fraudes à l'aide de cartes de crédit ont quintuplé, a-t-il noté.

Le nombre de cartes de crédit en circulation est cependant difficile à évaluer; les institutions bancaires à elles seules en ont 13 millions en circulation, au Canada.

L'Association des banquiers canadiens indique que trois Canadiens adultes sur quatre font usage d'au moins une carte de crédit.

Il n'en fallait pas davantage pour susciter l'organisation d'une campagne d'information publique nommée "Ne perdez pas la carte" et originant du comité provincial de prévention de la criminalité économique.

Manif contre Morgentaler

WINNIPEG (PC) — Quelque 1,500 personnes ont marché d'une église catholique du centre-ville jusqu'à l'édifice du Parlement du Manitoba, jeudi, pour protester contre le refus du gouvernement de réclamer une injonction contre le Dr Henry Morgentaler.

Le Dr Morgentaler a déjà été accusé d'avoir pratiqué des avortements à sa clinique de Winnipeg, à l'été 1983, mais la cause est pendante en attendant le résultat de l'appel interjeté à la suite de l'acquiescement du médecin montréalais à une inculpation semblable à Toronto.

Le Dr Morgentaler a annoncé son intention, récemment, de reprendre les avortements à Winnipeg et trois archevêques catholiques ont aussitôt demandé au procureur général Roland Penner d'obtenir une injonction pour l'en empêcher.

**PROMOTION
 VEDETTE**



**Email semi-lustré
 d'intérieur au latex**
 Blanc (05-100)

15,88\$*
 ou moins les 4 litres



**Email pour planchers
 d'intérieur et
 d'extérieur à l'alkyde**
 Gris moyen (06-230)

15,88\$
 ou moins les 4 litres



**Email semi-lustré
 d'intérieur à l'alkyde**
 Blanc (05-305)

16,88\$*
 ou moins les 4 litres



**Apprêt-scelleur
 au latex**
 Blanc (05-195)

12,88\$*
 ou moins les 4 litres



**Sous-couche pour
 email d'intérieur
 au latex**
 Blanc (05-192)

15,88\$*
 ou moins les 4 litres

* Offert sans supplément dans tous les tons pastel du Sélecteur CROWN DÉCOR

Crown Craft
 UN PRODUIT DE

CROWN DIAMOND

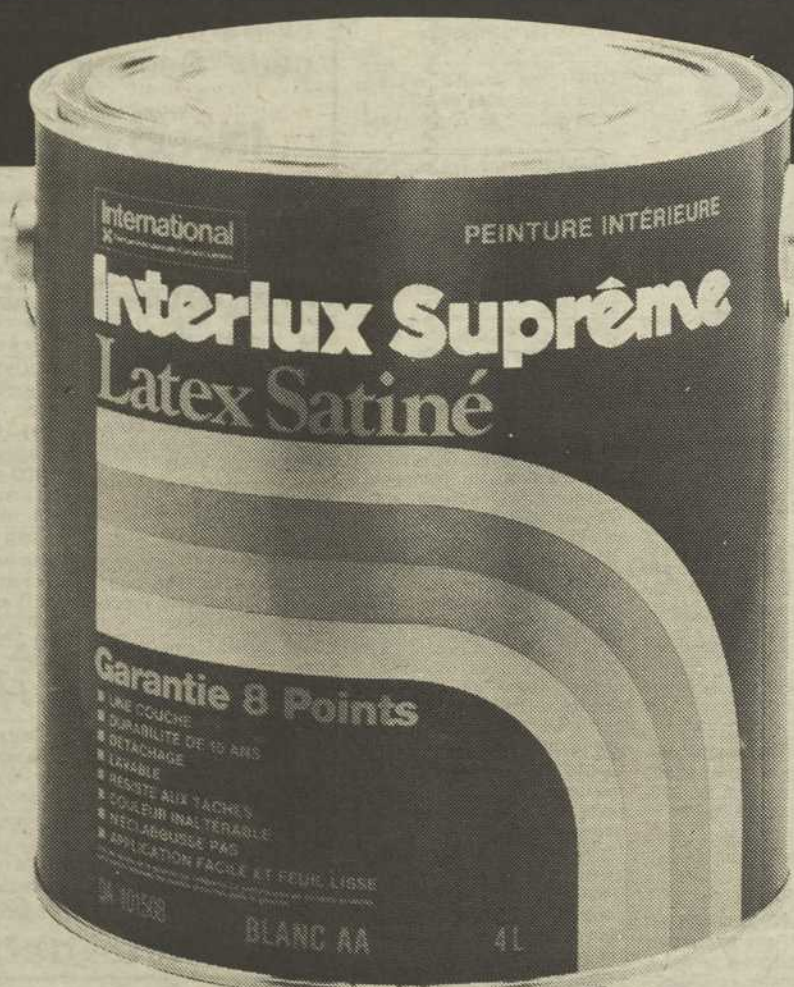
**Le Parti
 conservateur
 toujours
 populaire**

MONTREAL (PC) — Un sondage Gallup indique qu'il n'y a pas de changement dans les préférences que les Canadiens accordent à l'un ou l'autre des partis politiques fédéraux. Le Parti conservateur continue de jouir de l'appui de la majorité avec 53 p.c. des intentions de vote, tandis que le soutien au Parti libéral demeure à 25 p.c. et que le NPD bénéficie de la faveur de 21 p.c. des électeurs.

Les conservateurs mènent toujours dans toutes les régions, alors que les néo-démocrates occupent la deuxième place dans l'Ouest et que les libéraux sont seconds dans le reste du pays.

Les résultats du sondage sont fondés sur des entrevues personnelles réalisées à domicile, entre le 31 janvier et le 2 février 1985, auprès de 1,023 Canadiens âgés de 18 ans et plus.

La ligne INTERNATIONAL...



garantie à tout prix

**Choisissez la peinture
qui vous offre la
garantie en 8 points:**

NOUVEAU!

IMBATTABLE! INTERLUX SUPRÊME!

- Une couche suffit
- Durabilité de 10 ans
- Détachage
- Lavable
- Résiste aux taches
- Couleur inaltérable
- N'éclabousse pas
- Application facile

En vente à ce prix pour une période
limitée seulement:

Latex Satiné

\$16.95*

4 L

■ Blanc et pastel

Aussi en vente à ce prix
pour une période limitée seulement
en blanc et pastel:

**Latex
semi-brillant
\$19.95***

4 L

**Latex primer
apprêt latex**

\$9.95*

4 L

**Alkyde
semi-brillant
\$23.95***

4 L

*ou moins chez les détaillants parti-
cipants. Un léger supplément peut
être demandé pour les couleurs
pastel.

Disponibles chez:



industriel
4 L, blanc \$9.95*

International

Peinture Internationale (Canada) Limitée

Les Tapis Eddy (1979 LTÉE)

Préfaits • Tuiles • Céramique

9 rue Irwin, Granby, Qué. Tél: (514) 378-3951

VISA*

Armstrong
boutique du couvre plancher

L-17259

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER
VOTRE
ANNONCE
CLASSEE
SIGNALER

372-5436

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES A VENDRE

A GRANBY RUE BÉRARD
MAISON 5 1/2 pièces, vendue
avec 2 remises à l'arrière, taxes
\$750 par année, prix:
\$39,000. Pas d'agent.
378-4344 après 17h.

BUNGALOW 5 1/2 pces, 3
ch.c. garage 15x35, chauffé
élect. Lave-vaisselle.
Pas d'agent. Tél. 378-9294

BUNGALOW BRIQUE
AVEC CARPORT ET GARAGE,
5 1/2 PCES, SITUÉ
CANTON GRANBY. BON
PRIX. TAXES TRES BASSES.
FAUT VENDRE FAITES
UNE OFFRE. MARIO
FOURNELLE, AGENT, 375-
5334 ou 378-8229, IMM.
POPULAIRE, COURTIER.

CANTON GRANBY: BUN-
GALOW 5 1/2, 2 s. de bains,
sous-sol fini avec foyer, en-
trée asphaltée, abri d'auto.
Pas d'agent. 372-3568

CANTON: Canadienne ré-
novée, ext. brq. et pierre 5 1/2
pces, patio, grand terrain, re-
mise 12x16. Taxes minimales.
Près école et Galeries. Une
aubaine moins de \$50,000.
Venez voir, faites une offre,
559 Fréchet, 378-0326

COTTAGE 4 chambres à
coucher, 2 s. de bain, sous-
sol, avec franklin, salle de la-
vage, abri d'auto, lave-vaisselle
et autres extras.
Tél. 378-3875.

FARNHAM rue Principale
Ouest, duplex en clapboard
vinyle, chassis alum. coulissants,
garage. 293-3324

INVESTISSEZ \$8,000 comptant
pour avoir joli bungalow
avec revenu supplémentaire,
de \$300 net par semaine. Informations
Imm. Fédérion, courtier Ltée, 375-2176

MAISON const. 84, brique et
alum., 28x38, 3 c.c., entrée
split, plancher, armoires et
rampe chêne, rue Joffre.
Tél. 372-3940.

RUE ROULEAU: bung.
24x42, const. récente, très
propre, revêtement extérieur
aluminium, grand terrain,
cour asphaltée, possibilité de
financement par le vendeur,
directement du propriétaire.
Inf.: Norbert Parent, Entr.
Const. 378-2943.

201 PROPRIETES A VENDRE

PRES LAC BOIVIN
Maison jumelée luxueuse,
construction récente, 3 ch.c.
2 s. bain, grand salon avec
foyer, cuisine moderne, s-sol
fini. Tél. 372-5242

PRES WATERLOO: Maison
entièrement rénovée avec
grand garage et hangar. Terrain
5 acres. Après 5h30 à
539-1477

SECTEUR LAC BOIVIN: Maison
style moderne 28x38,
avec 2e étage si désiré, site
exceptionnel. Services de la
ville payés. Inf: ADIMCO Inc.
372-7129

TRES BELLE MAISON 1 1/2
ans, terrassement fini, as-
phalte, chauff. élect.-bois.
587 Ave Des Pélicans, Terr.
Bellevue, 378-3518

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

6 LOGIS A VENDRE
3x5 1/2 et 3x3 1/2 pces, non
meublés, construction de 4
ans, Classe 31. Brique et alu-
minium. Situé 123 boul. For-
tin. Rapporté \$20,340 annuel.
Prix \$135,000 ferme, accep-
terais échange pour bungal-
ow. Tél. 372-0382

ACHETERAIS propriété à
revenus de 4 logis et plus.
S'ad. J.C. Poulin, 726 Prin-
cipale, tél. 378-1772

MAISON 3 LOGIS, 2x5 1/2
pces chauffage élect. 1 de
4 1/2 pces, située rue St-Luc.
Revenu \$8,880. Tél. 772-2213
ou 375-6579

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 14x64, si-
tuée à Dunham, terrain d'un
acre, avec grande remise.
Complètement rénovée.
\$30,000. Tél. 295-2093
ou 263-7184

MAISON MOBILE 12x50,
Chemin Grande Ligne. Sur
terrain loué. Avec poêle, ré-
frigérateur, remise. \$9,000
discutable. Tél. 372-4366
M. St-Martin.

MAISON MOBILE 1982, pi-
èces sur pièces, 14x72, 3 c.c.,
grande cuisine avec comp-
toir et porte patio. Toute offre
raisonnable acceptée. Tél.
378-7220.

ROULOTTE Shamrock 27 pi.
toute équipée avec auvent,
en très bon état.
Tél. 372-8923

209 TERRES-FERMES A VENDRE

ANGE-GARDIEN
FERME 50 ARPENTS, COT-
TAGE 9 PCES, GRANGE,
REMISE.
Tél. 293-4594

CHERCHE TERRAIN zoné
vert, 10 à 30 acres, région
Granby, Bromont ou Water-
loo. 375-4215 ou 372-4550

J'AI BESOIN actuellement
de maisons de campagne,
terres et fermes de tous gen-
res dans votre région. Pos-
sibilité de financement rapi-
de. Communiquez immédia-
tement avec Gabriel Lauren-
ce au 1-796-2557, ou 1-774-
7071 le soir, Caisse d'Etablis-
sement, courtier.

210 COMMERCES A VENDRE

CANTINE EN PLEINE
EXPANSION, BON EQUI-
PLEMENT. PROFIT INTE-
RESSANT. SOYEZ VOTRE
PROPRE PATRON. A VEN-
DRE A PETIT PRIX. MARIO
FOURNELLE, AGENT, 375-
5334 ou 378-8229, IMM.
POPULAIRE, COURTIER.

COWANSVILLE restaurant
de 42 places, permis com-
plet. Tél. après 5h à
263-3379

210 COMMERCES A VENDRE

PETIT COMMERCE, PRO-
FIT BRUT 44%, PLEINE EX-
PANSION. GRANDE POS-
SIBILITE. POUR COUPLE
TRES AMBITIEUX. A QUI
LA CHANCE! MARIO FOUR-
NELLE, AGENT, 375-5334
ou 378-8229, IMM.
POPULAIRE, COURTIER.

222 ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER

1ère, 2e, 3e
HYPOTHEQUE
Achat — Vente
Échange
Service rapide

LES PLACEMENTS
J.E.M. INC.
372-1325
372-9030

223 ARGENT DEMANDE

ATTENTION! Besoin d'ar-
gent rapidement. Grand ter-
rain à vendre à moitié prix.
Tél. 372-6752.

226 COMPTABILITE IMPOT

AGRICULTEURS, exigez un
professionnel pour votre rap-
port d'impôt. Claude Choi-
nière, agronome. 469-4810.

Pour vos déclarations
soit particulier, petite entre-
prise, revenu de loyers, cer-
tificat 4 pour vos locataires.
Vous n'avez qu'à signaler
378-8193, je peux passer les
cherchés à votre domicile.

241 APPARTEMENTS A LOUER

1- LIBRE IMMEDIATEMENT
2 1/2 PCES
Meublés, chauffés, éclairés
Rue Cowie ou Bourget. \$225.

3 1/2 PIECES
meublées, grandes pces.
Demi-s-sol boul. Fortin. \$225.
378-4423 ou 375-3557

2 1/2 PCES meublée, chauffée,
eau chaude fournie, salle de
lavage, \$240 par mois. Tél.
372-1378

2 1/2-3 1/2-4 1/2 PCES,
RÉCENTS, INSONORISÉS,
MEUBLÉS OU NON. TEL.
372-8217 ou 378-8521

A ST-CESAIRE: 2 1/2, meublée,
stationnement, libre imméd.
Tél. 469-3519 (après 5h.)

APP. à sous-louer, 3 1/2 pces,
meublée, chauffée, éclairée, pis-
cine, 39 rue Mountain. Tél.
263-6503 après 11h.

APP. 1 1/2, \$170 et plus;
2 1/2 à \$185 et plus. Aussi 3 1/2
et 4 1/2 pces. S'ad. 255 Ave
Parc, tél. 372-4121

APP. 2 1/2 pces, meublée,
chauffée, éclairée, taxes d'eau
payées, eau chaude fournie,
près rue Principale, Granby.
Tél. 539-0442

APP. 2 1/2, 3 1/2, un mois gra-
tuit, meublés ou non, éclairés,
chauffés, très propres,
biens situés, endroit paisible.
378-1486.

APP. 2 1/2, meublée, chauffée,
très propre, tranquille, rue
York, libre imm. 372-0610

APP. 2 1/2, pces, meublée,
chauffée, éclairée, service de
conciergerie, système d'inter-
com, s. de lavage, station-
nement, tranquillité. 372-3219

APP. 3 1/2 pces, meublée,
chauffée, située près Galeries
de Granby, libre imméd. Tél.
378-1772, 378-8387.

GRANBY: 2 1/2, meublée,
chauffée, éclairée, eau chaude
fournie, aucune taxe, au 425
Cowie, \$190./mois. 263-6932

241 APPARTEMENTS A LOUER

GRAND 2 1/2, meublée, avec
chambre fermée, près cen-
tre-ville, libre imméd. \$225
mois. 372-0472 ou 378-2484

243 MAISONS A LOUER

MAISON DE CAMPAGNE
7 1/2 pces, avec inst. lav.-
séch., \$260. par mois, située
à Roxton-Falls. 548-2246

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT
3 1/2-4 1/2 meublés ou non ou
semi-meublés. Rue Bour-
geois, Granby. Libre imm.
469-3106

1-A GRAND 4 1/2 PCES
LIBRE IMMÉD.
Intercom - insonorisé
Près arène, centre d'achats
4 1/2-5 1/2 PCES pour JUILLET
372-2474 à 82 FOURNIER

1-LIBRE IMMEDIATEMENT
grand 4 1/2, 1er plancher,
boul. Fortin, \$275.

Grand 5 1/2, 1er plancher,
boul. Fortin, \$310.
378-4423 ou 375-3557

2 GRANDS 4 1/2, chauffage
élect. Toutes taxes incluses,
prise d'auto, déneigement,
câble TV, couvre-planchers.
Libres à partir du 1er juillet.
Inf. 372-3793

39 MOUNTAIN: 3 1/2, meu-
blés, chauff., écl., câble, ba-
layeuse, piscine ext. 244 DE-
NISON O.: 3 1/2, chauffé, eau
chaude; 476 DENISON O.:
2 1/2-3 1/2, meublés, chauff.
écl.

372-6150, au 1110 Simonds
S., app. 104. 4 1/2, 5 1/2, moder-
nes, insonorisés, planchers
béton. (De 4h30 à 9h.) à 378-
2089.

3 1/2 au 23 St-Joseph, non
meublée, non chauffée, \$250 /
mois, libre 1er avril, tél. 372-
7179 et 1er juin 375-3950

3 1/2, MEUBLÉ, LIB. IMM.
4 1/2, 5 1/2, Mai, Juin, Juillet.
Service lav.-séch., situés au
12 Fournier. 372-8771.

4 1/2 AU 2e à \$230 chauffé. Li-
bre imméd. Pour personnes
âgées ou personne seule. A
325 Charbonneau, Farnham.

Attention Professionnel
Très beaux 5 1/2 de \$350 à
\$375, avec plusieurs services
offerts tels que: foyer, lave-
vaiss. serv.intercom, concier-
ge. Aussi 4 1/2 à partir de \$320
à \$345. 378-1457/372-9006

BEAU 2 1/2 meublée ou non,
entrée lav.-séch., remise, à 38
Ottawa. 4 1/2 insonorisée, non
meublée, près Galeries, libre
1er juillet. 378-1596 A.M.

BEAU 4 1/2 centre-ville, porte-
patio, intercom, armoires
modernes, 1er avril. \$265,
375-7525 ou 378-2484

COWANSVILLE. 1 MOIS
GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à par-
tir de \$210. par mois, frais
peints, service de conciergerie,
stationnement avec prise,
eau chaude fournie, piscine
extérieure, parc aménagé,
site idéal pour les enfants.
263-4104; soir: 263-0397

GRAND 3 1/2 pces, très pro-
pre, centre-ville, libre im-
médiatement. \$160 par mois.
Tél. 372-7219

GRAND 4 1/2, AUSSI 3 1/2
meublée ou non, libres imm.
375-6129 ou 375-4397

GRAND 5 1/2, très propre,
dans duplex, 3 ch.c. Chauf-
f.élect. Stationnement, 2e
étage, \$350 par mois. Libre
imméd. Rue Douville.
Tél. 375-7550

LIBRE 1er JUIN: 4 1/2 pces,
chauffé, eau chaude fournie,
taxes incluses, \$330. Tél.
372-8747 ou 375-1408

LOGIS 3 1/2, meublée, au 145
Barr secteur lac Boivin. Tél.
372-9421 ou 375-4905 après
6h.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS modernes,
très propres, éclairés: 5 1/2 ds
duplex, garage, piscine ex-
térieure, libres 1er avril, rue
Bourgeois.

4 1/2, constr. 1 an, secteur bl.
Leclerc E., immeuble 6 lo-
gements, insonorisé; 3e é-
tage, libre 1er juillet, \$335.

5 1/2, secteur des Galeries,
très belles divisions, espace
de rangement, insonorisé, 2e
étage, libre 1er juillet, \$375.
par mois.

Inf.: Norbert Parent,
Entr. Constr.,
Tél: 378-2943.

LOGIS 3 1/2, chauffé, éclairé,
situé à 5 minutes de I.B.M., 1
mois gratuit, \$275. par mois.
534-3354

LOGIS 3 1/2, meublée ou non,
situé 193 rue Groulx. Tél.
378-0401 ou 375-5321

LOGIS 4 1/2 dans semi-déta-
ché, avec garage, foyer et
s-sol semi-fini. Rue Brignon,
\$435 par mois. 372-7129 ou
372-1636

LOGIS 4 1/2 PCES, dans bloc
neuf, système d'intercom,
endroit tranquille à 140 Le-
roux. Libres 1er mai. Tél.
372-2746 ou 378-6347 ou
372-0054

LOGIS 4 1/2 pces, frais pein-
turé, 2 salles bain, planchers
marqueterie. Secteur des
Galeries. \$305 par mois. Li-
bre imméd. Tél. 375-5334 ou
375-3656

LOGIS 4 1/2 pces, situé rue
Drummond. Aussi 4 1/2-5 1/2
pces, rue Denison. Tél. 378-
8557

LOGIS 4 1/2 pces, 2e étage,
centre village de Ste-Anne
Rochelle. Libre imméd. \$195
par mois. Peu coûteux en
chauffage. Tél. 297-2869

LOGIS 4 1/2, un mois gratuit,
meublés ou non, repeints,
porte patio, espace de ran-
gement, rues Bourgeois et
Fernandel. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, au 3e étage, sys-
tème d'intercom, balayeuse
centrale, prise pour auto,
bien situé rue Fournier. Libre
1er avril. 372-1555

LOGIS 4 1/2-5 1/2 pces, situés
rue Wolfe, Bromont.
Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 5 1/2 pces, dans duplex
rénové, frais peints, planchers
bois franc, rue Ste-Thérèse,
libre 1er avril, \$375 par mois.
Tél. 378-9516

LOGIS disponible 1er avril,
4 1/2 pces, insonorisé, bloc
neuf. Bien situé près des Ga-
leries, 1 mois gratuit. Tél.
378-0004 ou 372-0190

MAISON semi-détachée, 3
ch.c. Garage, aspirateur cen-
tral, piscine, tennis, \$640 par
mois. Disponible 1er mai.
Inf. 378-8096

POUR 1er JUILLET 3 1/2
pces, \$240, 123 Boul. Fortin;
4 1/2, \$285; 5 1/2, rue Langlois,
\$350 à \$360, bien insonorisé,
intercom. Inf. 372-0382.

PRES DES GALERIES:
Grands 2 1/2, 3 1/2, meublés, li-
bres 1er Mai; 4 1/2, 5 1/2, non
meublés, libres 1er juillet.
372-8000.

PRES LAC BOIVIN: Pour 1er
juillet, 4 1/2 pces, à 135 Barr,
\$340; 5 1/2 pces à 145 Barr,
\$335; 4 1/2 à 145 Barr, \$285;
3 1/2 meublée à 145 Barr, \$275;
4 1/2 pces à 6 St-Michel, \$290.
Tél. 372-9421 ou 372-5242

**247 LOCAUX
A LOUER**

LOCAL à louer au 77 Robin-
son Sud coin Ste-Thérèse,
de 3,000 à 5,000 pi. Tél. 375-
2933 jour ou 378-8348 soir.

LOCAL COMMERCIAL
gr. 28x70, plus sous-sol
chauffé, situé centre-ville.
Tél. 378-8507

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
372-5436

247 LOCAUX A LOUER

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL À LOUER

BUREAU spacieux, ensoleil-
lé, entièrement rénové,
planchers de bois franc, 2
grandes pièces, réception,
salle attenante, cuisinette,
stationnement, site avanta-
geux. Secteur haute-ville.

INF: 378-8685

PC-18978

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT 50x36, porte 12'
haut par 18' large, à louer
pour machine shop, plom-
bier, contracteur, machine-
rie, 520 Bl. Boivin. 378-3388

ENTREPOT non chauffé,
6,000 pi.ca., avec bureau
12x20 chauffé. Prix très rai-
sonnable. 372-4940

JE CHERCHE à louer grand
4 1/2, dans centre-ville, pour le
15 mars ou 1er avril. Prix rai-
sonnable. 372-9682

POUR JUIN: Dame mature,
seule, désire partager dé-
penses et maison, en ville ou
en campagne. Ecrire à C.P.
4808, La Voix de l'Est, 136
Principale, Granby. J2G 2V4.

**261 VOYAGES
TRANSPORT**

URGENT! recherche trans-
port pour Montréal ou Rive-
Sud, du lundi au vend. Tél.
soir: 372-9149

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous

Les Notaires:

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE: laveuse recon-ditionnée, garantie \$150; sècheuse, poêle, réfrigérateur, \$75 et plus.
S'ad. MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, tél. 378-5446

ARMOIRES DE CUISINE à vendre. Tél. 378-0624

BLOCS DE CIMENT USA-GES A VENDRE, 8, 12, 16 po. Tél. 378-6917.

BUREAU-SECRETAIRE à vendre. Tél. 372-9787

CHAUDIERES à sucre en aluminium 2 gallons et 1 1/2 gallon, autres chaudières galvanisées de 3 gallons. Tél. 548-2172

COFFRES DE CEDRE, de fabrication artisanale, à partir de \$195. Tél. 263-3954.

COLLECTEUR solaire pour réchauffer l'eau, rendement 700 watts, prix \$120. Tél. 378-3003

COMPRESSEUR 5 forces Develbiss; presse hydraulique 50 tonnes. Le tout à discuter. Tél. 772-2767

ENCYCLOPÉDIE Grölier, livres Pays et Nations, dictionnaire encyclopédique universel; table de ping-pong; 3 caméras Polaroid. 378-5660.

EVAPORATEUR Dominion 3 1/2 x 12 et petit poêle à sirop 2x7. Tél. 293-5849

FOIN à vendre; aussi sceaux en plastique 3 gals pour érablière. Tél. 372-6745

271 DIVERS A VENDRE

MACHINE à coudre; lustre colonial de salle à dîner; rideaux de salon colonial. 372-4586

MARCHÉ aux Pucés, à l'Ange-Gardien, ouvert samedi et dimanche, Pâtisserie du jour Monette Inc. Objets divers: antiquité, neuf et second, meubles, frigidaire, poêles, laveuses-sècheuses, avec garantie. Espace à louer. Sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est. 293-4962.

MEUBLES USAGÉS presque neufs: congélateur, mobilier de salon, 3 bibliothèques; lampes et tables, tapis. 378-9013 avant 7h. p.m.; 372-4336, le soir.

MOBILIER de cuisine moderne en orme rouge avec buffet, comme neuf, \$650. Tél. après 6h à 372-9668

MOBILIER DE CUISINE en pin, comprenant 1 table et 6 chaises et buffet-vaisselier. Tél. 379-5504.

MOBILIER DE SALON 5 sections, moderne, couleur beige. 378-9704.

MOBILIER de salon 'Vilas', 7 morceaux. 375-4495 après 17h.

MOBILIER de salon canadien en frêne, 2 morceaux. Tél. 378-8917.

PHOTOCOPIEUR 3M, à poudre, prix \$700, en très bonne condition. Tél. 375-1666

271 DIVERS A VENDRE

MOTEUR Wisconsin, 14 forces, en très bonne condition, demande \$250. **TONDEUSE** International pour tracteur, 3 couteaux, 42 po. de coupe, demande \$250, en bonne condition. Tél. 548-2409.

POELE à bois combiné au gaz avec four, blanc 'Gurnay'. Prix \$120. Tél. 378-3003

RECHERCHE fournaise air chaud à l'huile 200,000 BTU, aussi réservoir à l'huile 200 gals. Tél. 379-5217

SUPER VENTE à des prix de liquidation. Meubles d'établi, \$44.99; perceuse d'établi 5/8", 12 vitesses, \$179.99; perceuse de plancher 5/8", 12 vitesses, \$269.99; scie à métal 4x6 po. horizontale et verticale, \$249.99; scie à ruban à bois, 14 po. \$349.99; banc de scie pour contracteur, 10 po. \$399.99; dégoussieuse 6 po. \$399.99; Banc de scie 10 po. d'établi, \$179.99; tour à fer d'établi, 1236, \$2,999; fraiseuse perceuse, ND15, 3/4 MT3, \$999.99.

SURPLUS D'ARMÉ J.P. & F. Larochelle, 343 Principale, Dunham, 295-2766.

TABLE 36x48x60, 4 chaises rembourrées, très propre. 378-5012

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

271 DIVERS A VENDRE

TV A LOUER à compter de \$10 par mois, avec ou sans option d'achat. **AVONS AUSSI** vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. 378-4153

ABATTOIR DUCHARME
375-4620
SPÉCIAUX
(temps limité)

JEUNE TAURE LOCALE
1/2 environ 300 lb

\$139 lb \$306 kg

LARD
1/2 ou complet
\$109 lb \$240 kg

Coupé, emballé, cong.
Commandez dès maintenant.
108 AUTHIER
ST-ALPHONSE DE GRANBY
L-7097

271 DIVERS A VENDRE

TV noir-blanc 20" \$100; TV-couleur 24" \$125; mobilier cuisine 5 mcx en merisier, état neuf \$250; Lav.-séch. \$300; Divan-lit, état neuf \$175. A 375-3229

273 MARCHÉ AUX PUCES

ACHETONS menus articles et autres aussi nettoyons votre sous-sol ou garage gratuitement. Pour inf. 372-9714 ou 375-4884 aussi **ENCAN** à tous les samedis soirs 7h30 pm. A 164 chemin Roxton.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER et 4 pieds, aussi voyage en longueur. 378-6937

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 fils à LOUER. 378-1887

282 VÊTEMENTS A VENDRE

BLOUSON de cuir noir, grandeur 38. Tél. après 5h à 375-1838

ROBE blanche de mariée de printemps avec chapeau, grandeur 16 ans, prix \$70. Tél. 378-3003

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS poêles, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses, en marche ou non. Tél. 378-5446

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID demandée, 38 St-Charles Nord, Empire du Sexe. Tél. 378-0515.

BESOIN DE 3 PERSONNES pour devenir consultant en couleurs. Temps plein ou partiel. Possibilité de développer votre propre commerce. Entraînement complet offert gratuitement par les cosmétiques Lady Finelle. Pas d'investissement. Pour entrevue, appelez à frais virés à 1-514-776-2078

CUISINIER avec expérience sachant faire pizza. Se présenter chez Rapid Pizzeria, 428 Bl. Boivin, Granby, entre 2h. et 4h. p.m.

DEMANDONS aide-cuisinier, aide-cuisinière, semaine, expérience requise, bonne condition de travail, région de Farnham, au Restaurant Opéra, 293-3666.

NOUS SOMMES à la recherche d'un représentant dans le domaine bureautique et informatique dans la région de Granby. Tél. 378-3615

SERVEUSE d'expérience demandée au Restaurant Beau Coin. Heures de travail 16h à la fermeture. Tél. 378-4083

301 PERSONNEL DEMANDÉ

NOUVELLE COMPAGNIE située à Bromont, est à la recherche de 10 consultants en vacances, bilingue de préférence, salaire au-dessus de la moyenne. Pour rendez-vous: Monsieur Vallée, entre 1H. et 9h. p.m., à 534-2096.

OCCASION DE PROFIT AVON. Une occasion sans limite! j'aimerais vous en parler. Appelez-moi au 372-4116 Lise Campbell.

PEINTRE DEBOISSEUR demandé avec bonne expérience sur réparation de Corvette pouvant peindre au laque. Salaire à discuter. 378-6219.

PERSONNE sérieuse demandée pour travail à temps partiel avec au moins 3 ans d'expérience sur la paye de construction. Pour rendez-vous, tél. 378-4651

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu \$400 à \$900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Inf. sans frais 1-800-361-9625

302 TRAVAIL DEMANDÉ

SECRETAIRE-RÉCEPTIONNISTE avec expérience cherche emploi à temps plein. Tél. 378-3370.

LE FEUILLETON



résumé

Grace s'efforce d'intéresser ses enfants à tout et de leur apprendre le plus grand nombre de choses. Une impression de bonheur émane des petits princes, dit Gregory Peck.

(54) Développer le tourisme

Aucun protocole, aucune préséance ne sont de mise pour les enfants. "Un après-midi, raconte Gregory Peck, ma femme avait accompagné nos enfants au palais et revint très, très contrariée parce que notre fils, Anthony, avait donné un coup de poing dans le nez à Albert. C'était en 1961, Anthony avait cinq ans et Albert quatre. Quelques jours plus tard, je retrouvai Rainier chez des amis... Je m'excusai immédiatement auprès du Prince. "Ne vous inquiétez pas, me dit-il, cela fait beaucoup de bien à mon fils."

Dans son double rôle de mère et de princesse, Grace est indéniablement à l'aise. "Savez-vous comment m'appelle mon mari, à la maison? confie-t-elle à un journaliste: son coordinateur des affaires domestiques. C'est un poste de responsabilités comme il n'en existe pas dans son propre cabinet."

Chapitre XXVII ONASSIS, CALLAS, DE GAULLE... ET LES AUTRES

Dès son avènement, le prince Rainier s'est attaché à diversifier les ressources financières de la principauté, compte tenu de la nature particulière de son petit pays. Dans

cet esprit, il a donné la priorité à un tourisme mieux adapté aux besoins contemporains, moins élitiste que par le passé, tout en encourageant l'organisation de congrès pour animer les mortes saisons et s'assurer une clientèle internationale.

Grace se confirme comme son meilleur ambassadeur, public relation et ministre de la Culture. Avec Rainier, ils vont prendre dans le domaine culturel une série d'initiatives.

A partir de 1959, des concerts de musique classique sont organisés l'été dans la cour du palais. Le ciel étoilé, le palais illuminé, l'orchestre philharmonique de Monte-Carlo et la présence de la famille princière en font un événement prestigieux, où les plus grands chefs et solistes se succèdent: d'Elizabeth Schwarzkopf à Rostropovitch, de Lucia Popp à Georges Prêtre (l'un des habitués).

En 1961, a lieu le premier Festival international de télévision devenu aujourd'hui une institution. En 1964, est créé le Grand Prix international d'art contemporain. En 1966, durant l'été, explosent les fusées du premier Festival international de feux d'artifice (allègrement plagié depuis). En 1970,

Grace organise le Festival des arts de Monaco, où la danse est privilégiée: Noureev et Margot Fonteyn viennent interpréter *Roméo et Juliette* dans la cour du palais. 1972 marque l'ouverture du Musée national installé dans l'ancienne villa Sauber, construite par Garnier. Enfin en 1974, Rainier lance un Festival international du cirque (Maurice Béjart accepte de siéger au jury pour faire plaisir à Grace).

Festivals de films, concerts, ballets, expositions de peintures, congrès scientifiques, conférences internationales, symposiums vont ainsi se multiplier et Grace en sera la marraine, la directrice, la présidente, la responsable, la conseillère et... l'attraction.

En fait, Grace et Rainier ont parfaitement compris qu'il est indispensable de renouer avec la tradition culturelle de Monaco dont l'un des plus beaux fleurons demeure son Opéra: la salle Garnier. Diaghilev y a réuni, dans les années 20, ses célèbres Ballets russes, et le souvenir de Nijinski, Lifar, Poulenc, Ravel, Derain et Cocteau demeure dans tous les esprits.

Or le développement de la politique touristique et culturelle se trouve freiné, dans les années 60, par plusieurs crises, que Rainier va surmonter au prix de combats qui vont quelque peu troubler la sérénité du palais.

L'un des hommes-clés de la principauté est l'attaquant et dérouteur Aristote Onassis. A partir de 1952, le célèbre armateur grec fait de Monaco le centre de ses affaires et son foyer (son yacht, le *Christina*, servant de domicile flottant). On ne parle plus que de *Monte-Greco*! C'est de là qu'il dirige sa flotte battant divers pavillons de complaisance, et il devient le plus important actionnaire de la Société des Bains de Mer de Monaco, fondée en 1861 par l'ancêtre de Rainier, Charles III, pour redresser les finances de la principauté en en faisant un lieu de villégiature.

On a souvent dit que l'armateur est tombé en disgrâce auprès des Grimaldi du fait de son divorce, et

de l'entrée dans sa vie de Maria Callas, car, en tant que catholique pratiquante, la famille princière ne pouvait que désapprouver l'idée d'une telle liaison. Rien de plus simpliste et de plus faux. On en voudra pour preuve des liens d'amitié constants qui ont uni Grace à la cantatrice.

Pendant l'été 1960, que Maria Callas passe essentiellement à Monaco, Grace déjeune et dîne plusieurs fois avec elle. Il y a même une fête somptueuse organisée sur le yacht. Un témoin raconte: "La princesse Grace apparut dans une robe du soir en satin rose qui rehaussait son extraordinaire beauté. Elle portait très peu de bijoux... Maria Callas, très élégante dans une robe crème, était la seule qui pouvait rivaliser en présence et en distinction avec l'ex-actrice."

Grace admire le talent et le professionnalisme de la chanteuse et, en décembre 1960, se rend avec Rainier à Milan pour la rentrée de Maria à la Scala dans *Poliuto*: un souper donné en l'honneur du couple princier couronne la soirée.

On envisage d'offrir à Maria Callas la direction artistique de l'Opéra de Monte-Carlo. On rêve d'en faire, en plus d'un paradis pour les joueurs, un Eden pour les amateurs d'opéra, un haut lieu musical pouvant rivaliser avec les plus grands festivals d'été. Onassis parle de construire un opéra en plein air pour que sa compagne y donne des récitals en exclusivité, mais rien ne va se faire, car Onassis (qui par la Société des Bains de Mer aurait dû financer tout cela) se montre finalement réticent.

Dans l'entourage de l'armateur, un producteur a une idée bien plus extravagante. Pour son film, *le Roi des Rois*, il rêve de réunir Maria et Grace à l'écran: Grace serait la Vierge et Maria, Marie-Madeleine. Il va même jusqu'à proposer des cachets fabuleux. L'idée fera bien rire la chanteuse et l'ancienne actrice...

En avril 1961, Grace et Rainier partent avec Maria et Aristote pour une croisière en Méditerranée, en compagnie de Margot Fonteyn, épouse de l'homme de confiance d'Onassis. La chanteuse, l'actrice et la danseuse forment un trio amical fascinant. A la fin de la croisière, Grace stupéfaite, interroge Maria:

"Maria, vous n'avez répété qu'une seule fois. Margot Fonteyn ne s'absenterait pas pendant plusieurs jours sans faire d'exercices..."

— Je n'en ai pas besoin. Je peux m'en passer pendant un mois", répond Maria en souriant, consciente pourtant de s'éloigner peu à peu de son art au contact d'Onassis.

Il y a aussi une scène célèbre à Majorque, à l'hôtel Son Vida, à l'issue d'une croisière de quatre jours. Le quatuor renforcé par Elsa Maxwell se divertit en prenant la place des musiciens de l'orchestre de l'hôtel: Elsa Maxwell joue du piano, Maria Callas agit non-chalamment les maracas, Rainier est à la batterie, Grace dirige l'orchestre et Onassis joue les chanteurs de charme en imitant Sinatra de sa voix éraillée.

Maria Callas habite maintenant, une partie de l'année, à l'hôtel Ermitage de Monaco et prend régulièrement le thé avec la Princesse. Elle accompagne Ari dans les boîtes de nuit de la Côte d'Azur mais, comme Grace l'a raconté: "Elle n'aimait pas danser, elle détestait les boîtes de nuit et elle ne buvait jamais."

A SUIVRE

Grace est publié aux éditions Perrin

prochain
episode
**Conflits avec Onassis
et de Gaulle**

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par CORRESPONDANCE Français, anglais, dactylo et sténo, écriture. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves, 469-3143

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, située rue St-François. Tél. 372-1614

GARDERAIS 2 enfants à la semaine. Située près du Woolco. Tél. 378-4287

JEUNE MAMAN avec expérience désirerait garder enfant de 2 ans et plus, lundi au vend. Très bons soins, très bonne nourriture. Grand terrain de jeux pour l'été, salle de jeux et bricolage pour l'hiver ou jour de pluie. Demeure près école St-André. Si intéressé: 378-3077

343 SERVICES DIVERS

DECAPAGE DE MEUBLES. Rembourrage, finition MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

LE TEMPS DES SUCRES arrive et vous, les propriétaires de cabanes à sucre, avez besoin d'une bonne disco-moblie, avec animation, jeux, et multiples choix de musique, alors la solution c'est Multison Mobile. (Aussi, pour toutes sortes de réceptions.) Tél: 263-3215, Marc.

Peinture—Débosselage Homme d'expérience, peinture acrylique. A partir de \$400. Tél. 372-5413

TRIMAGE des arbres fruitiers. Estimation gratuite. Tél. 378-9156.

362 TRACTEURS

TRACTEUR 990, 1972, David Brown. 293-3943.

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

HONDA Aspencabe, 1983, 5,100km, parfaite condition. 379-9896, Réal.

HONDA CB-900, Custom, 1982, 21,000km. Tél. Phil à 372-8683 après 5h.

KAWASAKI KZ-400, 1978, très propre. Tél. 372-3663 jour ou 372-4576 soir après 18h.

MOBYLETTE de marque Mobylette, en état de marche, prix \$100. Tél. 378-3003

MOTO Honda ATC-250 1984, demande \$1,800, acceptable. Tél. 372-5302

MOTO HONDA 550, 1983, 7,000km. \$2,000. Tél. 469-4858

YAMAHA Maxime, 750, 1983, seulement 6,000km, toute équipée. Aubaine, à qui la chance? 263-4480, 263-0670, laissez message.

YAMAHA Virago 750 1981, "driving shaft", 23,000 km, avec équipement, \$1,850. 263-5165.

368 CAMIONS

ATTENTION CHASSEURS, PÊCHEURS! RENEGATE CJ7, 1980, 62,000km, \$5,500. Tél: 263-0858

CAMION Chevrolet Step Van, 1976, 14 pl. de boîte, isolée à l'uréthane, prix \$1,600 discutable. 378-4287

VAN GM 1977, moteur 305, peinture originale, intérieur fini, avec 4 TA. Aussi mobylette. Tél. 375-4035

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Le Sabre 1979, très propre, prix à discuter. Tél. 375-1666

BUICK Skylark LTD, 1981, 69,000km, automatique, V6, radio am-fm stéréo, vitres et coffre élect. Volant ajustable, enjoliveurs de broches, 2 portes, toit vinyle, beige. 372-2377 ou 372-9224

349 AGENCE DE RENCONTRES

ENFIN A GRANBY
Si la solitude est le plus gros de vos soucis... Pourquoi remettre à plus tard ce rendez-vous qui vous fera trouver la personne recherchée... Nous sommes là pour vous aider.



AGENCE NOUVEAUX DÉPARTS SERVICE DE RENCONTRES

(Une vraie agence professionnelle où l'on s'occupe vraiment de vous.)

SPECIAL 50% DE RABAIS ET PLUS...
POUR LES femmes de 18 à 35 ans, les hommes d'âge d'or et les membres d'autres agences avec preuve à l'appui.

GRANBY 432 PRINCIPALE 378-0440

Lundi au vendredi: 13h. à 21 heures
Samedi: 11h. a.m. à 15 heures

SHERBROOKE
564-1012

ST-HYACINTHE
773-6568

DRUMMONDVILLE
VICTORIAVILLE

TROIS-RIVIERES
BROMPTONVILLE

PC-13852

370 AUTOS A VENDRE

• VOLKS Rabbit 77;
• PONTIAC Gran-Am 79;
• HONDA ACCORD LX 82 et (83);

• HONDA Prelude 83;
• HONDA Accord 85, autom.
Automobile R. Ménard Enr.
508 boul. Ménard
Ste-Cécile Milton
Tél. 372-4370

ou 378-8029

A VENDRE Pièces d'auto de Datsun 710, moteur et transmission, pneus, en bonne condition, \$500. 379-5665.

CAMARO Z-28, 1983, NOIR, T-TOP, TOUT ÉQUIPÉ (SAUF AIR), 16,000 MILES. ROBERT DUMAINE JOUR: 372-8016 SOIR: 378-6126

CHEVELLE Malibu 1977, en très bonne condition. A vendre \$800. Tél. 295-2048

CHEVETTE Scooter, 81, 2 portes, 4 cyl., aut., radio, mécanique A-1, très propre, prix à discuter. 372-6336

DODGE ARROW 1978, bonne condition, 115,000km, \$1,300. 372-7765

FORD LTD 79, 2 portes, très propre, 65,000 miles, radio, prix à discuter: VAN GMC 73, ¾ tonne, moteur reconditionné, prix à discuter. Après 6h à 378-9046

FORD MONARCH 1977, autom., \$400. Et Monza 1975, \$400. Tél: 378-2674

GRAND PRIX 1976, pour les jûces; Moteur de Toyota avec transm. 4 vitesses, 4 mags 15", à discuter. 375-5269

HONDA Prelude 81, 5 vitesses, bleu, radio am-fm cassette, très propre, mécanique A-1. Après 5h à 469-2433

LYNX L 81, très propre, automatique, mécanique parfaite, 4 pneus neufs. 375-7427

MERCURY Bobcat 1979, en très bonne condition, seulement 40,000 miles. Peinture neuve. 6 pneus radiaux neufs. Tél. 378-7422 ou 375-3373 demandez Michel ou Sandra.

MUSTANG 1981, 55,000km, très propre. Après 18h.: 378-1441

OMNI 1983, transm. autom, 3 ans de garantie, servo freins et direction, 4 portes, Hatchback. 378-2946

PLYMOUTH Volare 1977, 318, transm. autom. au plancher, 2 ptes, propre, à vendre ou échanger. 378-5429 ou 372-6424

PONTIAC Grand Lemans 1979, moteur 305, Sedan 4 portes, autom. 2 teintes gris, 84,000km, très bonne condition. Cause: achat auto neuve. Prix à discuter. Tél. 372-8773 après 5h.

PONTIAC PHOENIX 1983, 32,000 km, 4 vit. 375-6220; ou après 5h30 p.m.: 375-2445

370 AUTOS A VENDRE

PONTIAC Ventura 1976, propre, 4 portes, à vendre ou échanger. Tél. 372-9288

RABBIT diesel 1984, 4 portes, 4 vitesses, gris centurion, 50,000km, \$6,900. Tél. 375-7660

SUBARU Fam., 4X4, 1983, manuel, propre, bon état. Après 18h.: 378-5660.

THUNDERBIRD 80, 73,000 km, très propre, parfaite condition. 4 pneus neufs, \$4,500. Tél. 372-5464.

TRANS AM 1976, 4 vitesses, \$2,200. Tél. 375-4387 après 4h.

VOLKS RABBIT 1978, avec radio Am-Fm stéréo cassette, et toit ouvrant, bonne condition, \$2,500. Inf: Pauline, 372-6213.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEDFORD NO: 460-02-858-847 COUR PROVINCIALE Sous-Ministre du Revenu du Québec

Partie demanderesse -VS- Les Tapis Proko Inc. Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les biens meubles et effets immobiliers de Les Tapis Proko Inc. la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 18 mars 1985, à 14:00 heures de l'après-midi, à ladite place d'affaires située au 200, rue Dérégion, ville de Granby, district de Bedford.

Lesdits biens consistent en: 1 bureau de secrétaire et 1 chaise de secrétaire, 1 meuble à 2 portes, 2 chaises en cuirette noire, 1 porte-létre, 1 bureau de secrétaire, 1 fauteuil secrétaire, 1 étagère, 1 calculatrice électrique Sanyo, 1 chaise en cuirette noire, 1 bureau réceptionniste, 1 chaise de secrétaire, 1 filière beige à 4 tiroirs, 2 filières beige à 2 tiroirs, 1 calculatrice, 1 coffre-fort National Canada, 1 machine à écrire, 1 sous-chaise, 1 photocopieuse, 1 convoyeur 40" avec équipements, 1 table à couper le tapis et coupeur, 1 table à couper le tapis, 15 sections de tablette en métal, 1 tondeuse à gazon (tracteur Toro 700), 1 soudeuse électrique Lincoln, 1 balance à poids Howe no: E40455, 2 gerbeurs manuels, 1 refroidisseur d'eau avec compresseur, 1 moteur roull 1.5 hre, 550 watts, 1 perceuse à colonne avec moteur, 1 scie à fer commerciale avec moteur, 1 support à tuyau, 1 établi avec étau, 1 embobineuse triple avec moteur, 1 palan à chaîne, 4 moteurs usagés, 2 charlots, 50 courroies diverses grandeurs, 55 chaînes diverses grandeurs, 1 lot de fer usagé, 1 frigidaire à eau de source, 1 horloge poignéeuse Simplex, 1 garde-robe simple en métal, 1 bureau d'office, 2 chaises en cuirette, 1 "brookfield". LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

CONDITION: ARGENT COMP. TANT. Donné à Granby, ce 08e jour de mars 1985.

Gaumont & Gaumont, huissiers Jean-Paul Gaumont, huissier

Tél: 263-0516 PC-18977

Commission scolaire de Granby

PROVINCE DE QUÉBEC COMMISSION SCOLAIRE DE GRANBY EXAMEN DU RÔLE DE PERCEPTION 1984-1985

AVIS PUBLIC

EST par la présente donné à tous les propriétaires de bien-fonds de cette commission scolaire, sauf ceux de la ville de Granby, que le rôle de perception des taxes scolaires pour l'année 1984-1985 est déposé au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité où il peut être examiné par les intéressés durant les heures d'affaires.

Entre temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle. Cedit rôle sera homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le vingt-six (26) mars mille neuf cent quatre-vingt-cinq (1985) au Centre administratif de la Commission scolaire de Granby situé au 385 de la rue Principale à Granby.

A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable sera tenu de payer le montant de ses taxes scolaires au secrétaire-trésorier de sa municipalité.

J.-Roch Beauregard Directeur des services financiers (PC-18969)

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC Municipalité du VILLAGE DE ROXTON POND Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par le sousigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: —

le conseil, suite à l'adoption par résolution no 25/03/85 d'un projet de règlements lors de la session régulière tenue le 4 mars 1985 tiendra une assemblée publique de consultation le 25 mars 1985 à compter de 19h30 à l'Hôtel de Ville, 901, rue St-Jean, Roxton-Pond.

Les règlements projetés relatifs au: zonage, lotissement, construction, permis et certificat, tarification affecteront tout le territoire de la Municipalité. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera les règlements et les conséquences de leurs adoptions; il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer. Ces règlements sont disponibles pour consultation au bureau de la municipalité.

Fait et donné à Roxton-Pond, ce 5e jour de mars 1985.

DONNÉ à Roxton-Pond, ce 5ième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Raymond Loignon Secrétaire-Trésorier PC-18985

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'à une session régulière du Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Waterloo tenue le 12 février 1985, une résolution a été adoptée à l'effet de demander au Ministre de l'Éducation l'autorisation de vendre la résidence située au 21, rue Young, Waterloo à Projet Garderie Waterloo Inc.

Toute personne intéressée pourra prendre connaissance des détails de cette résolution en se présentant, aux heures normales de bureau, au 49, rue Young à Waterloo.

Donné à Waterloo, ce 5e jour du mois de mars 1985.

Arthur Hébert Directeur général

PC-18980

VENDRE VOTRE VOITURE! LES ANNONCES CLASSÉES 372-5436

La Voix de l'Est

Les décès



BRIËN M. Hector

— Subitement à Waterloo, le 5 mars 1985, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Hector Briën, époux de Liliane Jolin, demeurant à

Les faits d'hier

Vendredi 8 mars 67ème jour de 1985.

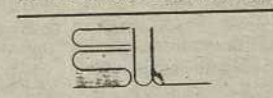
1984 — Un porte-parole de Javier Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, annonce l'envoi en Iran d'une commission chargée d'enquêter sur les accusations d'après lesquelles les Irakiens auraient utilisé des armes chimiques contre les Iraniens.

1983 — Le président Reagan promet une assistance militaire et économique pour empêcher le Salvador de tomber aux mains des activistes de gauche.

1983 — L'administration Reagan accuse les Soviétiques d'avoir provoqué la mort d'au moins 3,000 personnes en Afghanistan par l'utilisation de gaz toxique et autres armes chimiques.

1981 — Quelque 3,000 personnes participent à une manifestation organisée par Solidarité à l'université de Varsovie.

1922 — P.-J. Veniot, premier Acadien à devenir premier ministre du Nouveau-Brunswick.



Commission scolaire de Waterloo

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'à une session régulière du Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Waterloo tenue le 12 février 1985, une résolution a été adoptée à l'effet de demander au Ministre de l'Éducation l'autorisation de vendre la résidence située au 21, rue Young, Waterloo à Projet Garderie Waterloo Inc.

Toute personne intéressée pourra prendre connaissance des détails de cette résolution en se présentant, aux heures normales de bureau, au 49, rue Young à Waterloo.

Donné à Waterloo, ce 5e jour du mois de mars 1985.

Arthur Hébert Directeur général

PC-18980

Waterloo. Les funérailles auront lieu vendredi le 8 mars 1985. Le convoi funéraire partira de la

Résidence Funéraire Léo-Paul Ledoux Inc. C. Bessette, Ass.Dir. 5034 rue Foster Waterloo, Qué.

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Béthanie (au printemps). Heures de visites: 14h à 17h et de 19h à 22h.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

M.Mme Léo Briën, Waterloo; M.Mme Fernand Briën, Granby; M.Mme Yves Lacasse (Pierrette) l'Ange-Gardien; M.Mme Réal Arès (Jeannette) Granby; M.Mme Jean-Louis Levesque (Jeannine) St-Dominique; Mme Denis Briën Hauver et son ami Christian Houle, Waterloo; M.Mme Laurent Briën, Granby.

34 petits enfants 9 arrière-petits enfants Ses beaux-frères et belles-sœurs:

M.Mme Antonio Jolin, Waterloo; M.Mme Dalmerie Duval, Waterloo; Soeur Florentine Jolin, St-Hyacinthe; Soeur Annette Jolin, St-Hyacinthe; M.Mme Aimé Demers, St-Joachim; M.Mme René Daigle, Waterloo.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. (7-8)

DOCTEUR GAGNON

Jean-Marcel, m.d. L.M.C.C., C.S.P.Q.

— A Granby, Québec, le 4 mars 1985, est décédé docteur J.-Marcel Gagnon, cardiologue, à la suite d'une longue maladie. Le docteur Gagnon avait fait de brillantes études à l'Université Laval de Québec en 1952 et avait complété sa spécialité à l'Université Harvard de Boston en 1962.

Il laisse dans le deuil outre sa fille Annie (Mme Yves Turmel) de Québec. 5 sœurs et 2 frères: Pauline (Mme Ovide Mayrand); Gisèle (Mme Maurice Morency) de Québec; Rollande (Mme Richard Johnston) de New-York; Colette (Mme Richard Newberry) de Beaconsfield; Germain (épouse Johanne Gaudet) de Montréal; Denise (Mme John J. Reddington) de New-York; Louis-R (épouse Rita Letarde) de Charny.

Le docteur Gagnon était le fils de feu Antonio Gagnon et de Lucille Massicotte de Deschambault, Cte de Porneuf. La dépouille sera exposée à la

Résidence Funéraire J.A. LeSieur Inc. 855 rue Principale Granby

Vendredi le 8 mars à compter de 14 heures et le service religieux sera célébré en l'église Ste-Famille, 115 rue Principale, samedi le 9 mars 85 à 11 heures A.M.

Ouverture des salons, samedi à 9 heures. S.V.P. faire parvenir vos dons à la Fondation des Maladies du Cœur.

(8-9)

GILEAU M. Lorenzo

— A Granby, le 5 mars 1985, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Lorenzo Gileau époux de feu Etoile Lusier, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 8 mars 1985. Le convoi funéraire partira de la

Résidence funéraire J.A. LeSIEUR Inc. 855 Principale, Granby

pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les salons sont ouverts de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Il laisse dans le deuil sa sœur: Mme Yvonne Lusier de Granby; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Wilfrid Lusier de Granby; M. Mme Aldéa Lusier de Roxton-Pond; Mme Aldéa Gileau de Granby; M. Mme Gérard Lusier de Granby; M. Mme Arthème Lusier de Roxton-Pond; ainsi que plusieurs neveux et nièces. (7-8)

VEILLETTE M. Réginald

— A Cowansville, mercredi le 6 mars 1985, est décédé M. Réginald Veillette, à l'âge de 68 ans. Outre son épouse Marie-Claire Ouellette, il laisse dans le deuil ses enfants: Yves Veillette, époux de Barbara d'Alberta; Nicole Broecker, épouse de Robert de Stanbridge East; Gilles Veillette de Granby; André Veillette de Cowansville; Lucie Veillette et son ami Alain Bothella de Granby; Louise Veillette de Cowansville; un frère: Gabriel Veillette, époux de Laura de Cowansville; deux belles-sœurs: Mme Clara Veillette et Mme Donald Veillette; un beau-frère M. Honorat Lachapelle et 4 petits-enfants: Christian, Aaron, Annie, et Chad; une demi-sœur: Mme Gertrude Langlois, épouse de Gérard de Magog; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis. Il repose à la

Maison funéraire Désourdy, Wilson, 109 rue William (angle rue Sud) Cowansville

ATTENTION: heures de visite, vendredi de 7 à 10 heures P.M., et samedi à compter de 10 heures A.M. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville, samedi le 9 mars 1985, à 14 heures. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville. Pour de plus amples renseignements, S.V.P. composez 263-1212.

(8)

Horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avril
Vous aurez des complications en amour car vous aurez à faire face à une tentation: une indiscretion mettra la puce à l'oreille et blessera profondément la personne orgueilleuse qui vous aime.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Dans l'ensemble, vous serez heureux en amour. Il ne vous sera pas difficile de conserver ou de gagner l'amour sérieux d'une personne qui s'intéresse à vous. Vous ferez des rencontres dans des conditions peu conformistes.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
Belle sentimentalité mais vous ne goûterez au bonheur que si vous réprenez votre sensibilité. Ne cherchez pas à cacher vos émotions sous des dehors bourrus ou simplement réticents. Vous aurez tendance à en faire trop.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
Vous vous sentirez plus sûr de l'attachement d'une personne au coeur exigeant. Ne faites pas l'erreur de consacrer moins de temps à des tête-à-tête amoureux. Vos rapports sentimentaux seront sérieux et stables.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Vous vous sentirez plein d'idées, de dynamisme et la vie sur le plan du coeur sera animée et douce. Des petites difficultés mais la bonne volonté de part et d'autre facilitera la solution. Ne cherchez pas à vous isoler.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Accordez un peu plus d'attention à la personne qui vous aime, vous vous apercevrez qu'elle souffre d'inquiétude, d'incertitude. Ne prenez pas une attitude désinvolte, étudiez avec elle l'origine de sa mélancolie.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
Le climat sentimental sera tendu en raison de démêlés familiaux: ne vous isolez pas et surtout ne laissez pas assombrir votre humeur pas des contretemps ou des retards. Ecoutez les conseils de la personne qui vous aime. S.O.P.

Le mot mystère

565

7 lettres

Le mot clef — De Guinée

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Acadien	Crétois	Gens	Moscovite	Ravennate
Ajaccien				Rethélois
Amis	Danois	Ibère	Nazarien	Rhodien
	Diois	Ilien	Nippon	
Babylonien		Irlandais		Sabotien
Belge	Eolien	Italien	Ottoman	
Bolivien				Torontois
	Fléchois	Madelinot	Placentin	
Canadien	Fuégien	Monégasque		
Cannois	Fuxéen	Montréalais	Quimpérois	

Solution du problème précédent: Antibois

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1	N	E	I	R	I	A	Z	A	N	E	I	D	A	C	A
2	R	S	I	O	T	N	O	R	C	T	F	S	A	N	R
3	G	H	S	I	O	T	E	R	C	U	I	N	I	E	E
4	U	E	O	L	I	E	N	I	E	A	A	P	T	G	F
5	Q	T	A	D	I	N	C	G	L	D	P	H	L	L	S
6	U	I	A	I	I	N	I	A	I	O	E	E	E	I	I
7	I	V	M	O	E	E	E	E	N	L	B	C	M	T	A
8	M	O	C	I	N	R	N	I	O	N	H	A	A	O	D
9	P	C	T	S	T	E	T	I	N	O	O	L	S	N	N
10	E	S	T	N	E	N	S	E	I	O	I	I	E	I	A
11	R	O	O	X	E	I	E	S	I	E	L	I	S	L	L
12	O	M	U	C	O	C	S	B	N	E	L	Y	N	E	R
13	I	F	A	N	A	N	E	I	V	I	L	O	B	D	I
14	S	L	A	J	E	R	E	T	A	N	N	E	V	A	R
15	P	D	A	G	E	U	Q	S	A	G	E	N	C	M	B

LION

du 23 juillet au 23 août
Votre caractère sera un peu changeant et, contrairement à vos habitudes, vos paroles seront acerbes. La personne qui vous aime en sera décontenancée et ne saura sur quel pied danser. Sentimentalité avec des hauts et des bas.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
Vous devez tenter de prévoir les réactions de la personne qui vous aime. En effet, une certaine nervosité, un sentiment d'inquiétude pourrait la pousser à agir avec brusquerie. Ne vous en formalisez pas. Au travail, une décision sera prise.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
Vous connaîtrez les prémices d'un amour solide et durable car vous rencontrerez une personne qui saura vous intéresser. N'hésitez pas à mettre vos qualités en relief et soignez votre mise.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
Bien des choses s'arrangeront grâce à votre sens psychologique et à votre intuition. Ne prenez pas trop au sérieux les plaintes, les remarques, les critiques de ceux qui vous entourent: ceci affecte trop votre sensibilité.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
Il sera indispensable que vous fassiez preuve de souplesse dans vos relations avec autrui et de garder la maîtrise de vous-même devant les imprévus. Ne vous laissez pas engourdir dans la routine, ne craignez pas l'originalité.

Clin d'oeil

Par un beau soir de printemps, Jeff Marsh et son meilleur ami Tommy Doe, tous deux âgés de 12 ans, ont décidé de lancer leur cerf-volant avec un beau coucher de soleil en arrière plan.



Les mots croisés

NO 9

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1—Relatives aux sens.
- 2—Qui est à un rang indéterminé. — Gaz rare de l'atmosphère.
- 3—Drame lyrique japonais. — Mardépore des mers chaudes.
- 4—Aspirer. — Atome chargé électriquement. — Année.
- 5—Affl. de l'Oubangui. — Coiffure ronde et plate.
- 6—Unité d'aire. — En pays musulman, savant. — Mélodie vocale.
- 7—Produit sidérurgique plat. — Cant. d'Orléans.
- 8—Conifère. — Port d'Espagne.
- 9—Chaine d'orfèvrerie. — Muse de la Poésie.
- 10—Pantoufle. — Vêtement féminin. — Note de musique.
- 11—Comm. de la Corse-du-Sud. — Note de musique. — Plaque de bois.
- 12—Adj. poss. — Devenir plus petit.

VERTICALEMENT

- 1—Philosophies d'après lesquelles les idées proviennent des sensations.
- 2—Débarasser les étoffes des noeufs. — Grand animal sauvage.
- 3—Négation. — Pape de 76 à 88. — Comm. de l'Essonne.
- 4—Propagée. — Aventurier anglais (1649-1705).

- 5—Prénom masc. — Interj. — Fl. de France.
- 6—Roue à gorge. — Devenir blême.
- 7—Contestée. — Rongé.
- 8—Rester inactif. — Indulgent.
- 9—Marais d'Argolide. — Ch. -l. du dép. des Alpes-Maritimes.
- 10—Règle obligatoire. — Langue des Philippines. — Paresseux.
- 11—V. d'Italie. — Infinitif. — Déesse du Mariage.
- 12—Pièce de liaison dans une construction.

SOLUTION DU PROBLEME NO 8

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	B	U	R	B	I	C	A	I	R
2	U	S	I	N	I	E	R	E	S	E	S
3	A	U	S	E	G	O	L	A	N	O	
4	S	E	S	A	U	N	E	A	R	N	
5	I	L	E	O	N	I	R	I	S	E	
6	D	L	I	A	I	S	O	S	N	Y	
7	I	L	G	L	U	E	R	E	T	E	
8	A	N	O	N	L	E	U	R	R	U	
9	I	N	D	O	L	E	B	A	T	E	
10	R	E	N	A	P	I	O	N	E		
11	E	C	U	S	M	I	N	U	T	E	
12	S	U	R	M	I	N	E	T	R	H	

Lady Diana sur le point d'enlever son pantalon

NEW YORK (AFP) — De grands placards publicitaires pour la revue américaine Penthouse représentant un dessin hyper-réaliste de la princesse Diana sur le point d'oter son pantalon ont fait leur apparition, cette semaine, dans le métro new-yorkais.

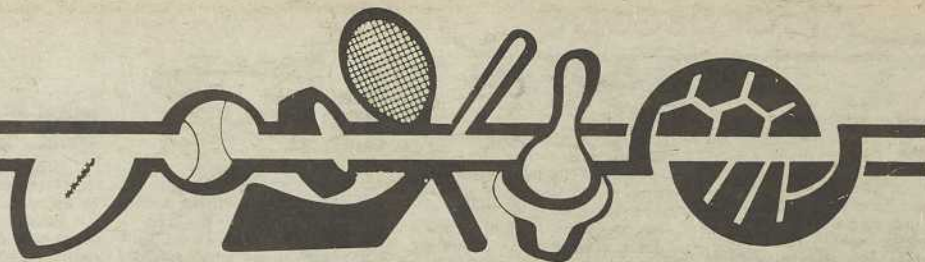
Les autorités britanniques n'ont pas réagi publiquement, mais un membre du consulat britannique à New York, qui a requis l'anonymat, a dénoncé, jeudi, le mauvais goût de

cette opération publicitaire. Il a cependant indiqué qu'il n'y avait pas eu de protestation officielle.

Le poster grandeur nature fait partie d'une campagne publicitaire pour le numéro d'avril de la revue pornographique Penthouse. Peint par l'artiste israélien Ori Hofmelker, il représente lady Di dans une pose lascive, les jambes écartées, la fermeture à glissière de son pantalon défaits.

MICKEY MOUSE





Il n'a pas pleuré le départ de Carter

Gullickson se croit capable de réaliser de bonnes performances

WEST PALM BEACH, Floride (PC) — "Gary Carter est, en somme, le seul receveur avec lequel j'ai eu l'occasion de jouer depuis le début de ma carrière. Toutefois, son départ ne devrait pas affecter mon rendement."

Comme la plupart de ses coéquipiers, le lanceur Bill Gullickson n'a pas versé de larmes lorsqu'il a appris que Carter passait aux Mets de New York.

Selon lui, le départ du "Kid" apportera une nouvelle dimension à l'équipe.

"Gary a pris les commandes à ma première saison dans les grandes ligues mais, comme la majorité des membres de notre personnel de lanceurs, c'est moi qui avait le dernier mot dans le choix des tirs au cours des dernières années, a raconté Gully.

"Nous serons sans doute tout aussi à l'aise en compagnie de Mike Fitzgerald, a-t-il ajouté. Il a frappé contre nous l'an dernier et il a discuté avec certains de ses coéquipiers de nos tirs qui lui donnaient de la difficulté. Il devrait donc savoir un peu plus quels lancers nous devons utiliser pour tenir les frappeurs adverses hors d'équilibre."

Rendement plus constant

Par ailleurs, Gullickson n'a qu'un seul objectif personnel en vue de la prochaine saison. Il veut fournir un rendement plus constant.

Depuis deux ans, l'athlète de Chicago termine l'année en

beauté, mais sa première moitié de saison est marquée de hauts et de bas. Surtout de bas.

"J'ai toujours connu d'excellents camps d'entraînement, a expliqué l'athlète diabétique. C'est peut-être pour cette raison que j'ai du mal à entreprendre la saison régulière sur le bon pied. J'essaie tellement d'impressionner à l'entraînement que je manque d'énergie lorsque arrive le début du calendrier régulier. Voilà pourquoi je tente de régulariser mes efforts cette année."

Gullickson a aussi souligné que sa confiance grandissait dès qu'il

affronte une équipe pour la deuxième fois.

"Connaissant mieux mes rivaux, a-t-il mentionné, il est plus facile de me concentrer."

Enfin, Gullickson va tout mettre en oeuvre pour demeurer le lanceur des ligues majeures ayant le meilleur contrôle de ses tirs. L'an dernier, il a alloué une moyenne de 1.46 buts sur balles par neuf manches, devançant de loin LaMarr Hoyt (1.64) et John Candelaria (1.65).

Il a par contre accordé beaucoup de circuits, 27 au total, mais sept seulement comptant pour plus d'un point.

"Je veux continuer à limiter les buts sur balles, a-t-il commenté. J'en retire une grande satisfaction. Car, généralement, les circuits en solo ne me font pas mal."

Une affaire moins commerciale

Gullickson est également entiché par l'idée de jouer cette année pour une équipe formée de joueurs qui ne pensent pas seulement aux honneurs individuels.

"Je sais qu'il est encore tôt pour juger des caractères de chaque membre de notre forma-

tion, a-t-il dit. Mais il me semble que, pour la première fois en quatre ans, le baseball représente un jeu et non pas une affaire commerciale..."

"Il faut que les gens réalisent que les choses qui font gagner une équipe ne sont pas toujours aussi évidentes que les statistiques, a-t-il ajouté. Et ces facteurs impalpables, nous les retrouvons présentement dans le vestiaire."

"Par le passé, certains de nos joueurs ont fait croire des faussetés au public, mais celles-ci ont rarement échappé à ses coéquipiers", a-t-il subtilement glissé dans la conversation.

Le propriétaire des Expos, Charles Bronfman, a déclaré plus tôt cette semaine qu'il ne faut pas s'emballer par l'atmosphère de franche camaraderie qui transpire du camp d'entraînement.

Il a entre autres indiqué que l'on verra si l'équipe a du caractère seulement le jour où elle essuiera un quatrième ou un cinquième revers d'affilée.

Gullickson n'appréhende pas ce jour avec le même état d'esprit.

"Je ne crois pas que les joueurs qui resteront avec nous vont se laisser abattre par la défaite, a-t-il soutenu. L'attitude des joueurs semble différente cette année. Je crois bien qu'à la suite d'une défaite les gars ne diront pas: "Bah, une autre défaite". Ils se prendront plutôt en main et seront déterminés à remporter la partie suivante."



Bill Gullickson, assuré d'un poste de lanceur partant, discute avec David Palmer, un autre lanceur, et Mike Fitzgerald, le receveur que les Expos ont acquis, avec

d'autres joueurs, des Mets de New York en échange de Gary Carter.

A Shawinigan en fin de semaine Onze jeunes nageurs granbyens au Championnat provincial

par Marc-François Bernier

GRANBY — Onze nageurs du club Nataskouach de Granby prendront part en fin de semaine, à Shawinigan, au Championnat provincial de natation (catégorie B).

Cette compétition est la deuxième en importance au Québec puisque c'est celle de classe A qui est le niveau le plus élevé.

"C'est une grosse compétition. La province est divisée en trois régions et nous faisons partie de la plus forte. Il devrait y avoir là près de 300 nageurs", de signaler l'entraîneur du club Marc Dérageon à la veille de cette compétition qui début aujourd'hui.

"Nous serons là trois jours. On s'est réservé des places à

l'hôtel. Je crois que certains de mes nageurs ont de bonnes chances de revenir avec une médaille", ajoute l'entraîneur.

Il cite les cas d'Isabelle Papineau, chez les 11 ans, qui aurait certaines chances au 100 mètres papillon ainsi qu'aux 50m, 100m, 200m et 400m libre. Sophie Lacoste, avec les 13 ans, pourrait remporter l'or ou l'argent aux 100m et 200m papillon.

Elle devra cependant compétitionner avec sa coéquipière Marie-Claude Beauchamp qui y a également des chances. Cette dernière pourrait bien se classer aux 400m-quatre nages individuelles (QNI), 400m et 800m libre, 100m et 200m papillon.

Martin Campeau, 13 ans, aurait des chances aux 50m, 100m, 200m, 400m et 1500m libre ainsi qu'au 400m QNI. Toujours selon Marc Dérageon, Julie Chaussé, 17 ans, et Mario Chaput, 16 ans, pourraient bien rentrer à Granby avec quelques médailles.

Les autres nageurs inscrits sont Annie Chaussé, 17 ans, Annie Turcotte, 16 ans, Marie-Pier Poulain, 13 ans, Nadine Campeau, 14 ans, et Martin Ju-neau, 13 ans.



Martin Campeau est l'un des 11 nageurs de Granby qui seront à Shawinigan en fin de semaine.



Handball: une quatrième place

DOLBEAU — La formation de handball féminin de la région Richelieu-Yamaska a dû se contenter d'une quatrième place au classement de cette discipline en s'inclinant par le pointage de 5-2 devant la formation de la région Montréal-Concordia.

Les porte-couleurs de la région Richelieu-Yamaska, soit le Club de handball olympique maskoutain (St-Hyacinthe), ont en effet été confrontés à une défensive fort étanche avec le résultat qu'elles ont pu décocher à peine une dizaine de tirs en direction du filet adverse.

La formation maskoutaine, tentait, rappelons-le, de permettre à la région Richelieu-Yamaska de mériter une médaille en handball pour une troisième fois de suite.

En effet, la région Richelieu-

Yamaska avait en décroché le deuxième rang aux Jeux d'hiver de St-Léonard en 1983 et une troisième position à Victoriaville en 1981.

Vaines remontées

Du côté du volleyball féminin, les Unikis de Waterloo ont terminé en 12e place en perdant contre le Centre du Québec en deux matches serrés de 20-18 et 15-13.

A chaque fois, les joueuses de la région Richelieu-Yamaska y sont allées de spectaculaires remontées, mais en vain.

Il fallait donc que les Unikis l'emportent par trois points dans la deuxième et dernière rencontre pour décrocher la 11e place.

Elles ont cependant fort mal débuté en tirant rapidement de

l'arrière 8-1 pour ensuite porter le pointage 8-6. Le Centre du Québec a ensuite accru son avance à 14-6 avant que les Unikis y aillent d'un dernier coup de collier pour porter le score 14-13 avant de s'incliner 15-13.

Dans leur autre match disputé plus tôt en matinée, les Unikis menaient 11-3 contre la Rive-Sud pour finalement s'incliner 15-13 et 15-6.

"Avant de venir ici, nous savions que la compétition serait très forte et notre objectif de finir entre la 10e et 12e place. Nous savions qu'il y avait à peu près sept équipes que nous pouvions battre, mais comme notre section comptait quatre équipes comparativement à cinq pour les trois autres, nous étions un peu désavantagées", a expliqué Yvon

Roberge, l'un des deux instructeurs de l'équipe.

"Ce qui est important, a-t-il ajouté, c'est que les filles ont donné toujours donné le maximum dans chaque partie et c'était notre priorité. Encore aujourd'hui, elles ne sont pas laissées abattre et ont continué de lutter malgré la grosse différence dans le pointage".

La 12e place récoltée par les Unikis constitue un par rapport aux Jeux d'hiver de 1983 alors que Richelieu-Yamaska avait fini ex-aequo en cinquième position avec trois autres régions.

Enfin, au curling féminin, le quatuor de la région Richelieu-Yamaska a bien terminé sa participation aux présentes finales régionales avec un gain de 8-1 sur la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Les filles d'Otterburn Park ont ainsi terminé en septième place, soit une amélioration de deux rangs par rapport à une neuvième place ex-aequo avec



Yvon Roberge
(Photo Pierre Beaudin)

trois autres régions en 1983.

En ce qui a trait aux autres disciplines, le club de basketball masculin a fini en 10e place, soit un gain de quatre rangs par rapport à 1983, et la formation de ringuette de Cowansville a pris le neuvième rang dans cette discipline présentée pour la première fois aux finales provinciales. (autres informations sur les Jeux du Québec en page 25)

RAPPROCHEZ-VOUS DE LA NATURE

...EN RÉSERVANT

Pour la pêche, la randonnée pédestre, l'observation de la nature ou tout simplement pour la détente, les parcs et les réserves fauniques du Québec vous attendent cet été.

Réservez un chalet ou un pavillon en composant, aux dates indiquées dans le tableau ci-dessous, l'un des numéros de téléphone suivants (sans frais d'appel):

région de Québec: 890-5349
région de Montréal: 790-0241
partout au Québec: 1-800-462-5349

Parc ou Réserve	Période de réservation*
Grands-Jardins, Jacques-Cartier, Laurentides, Portneuf	11, 12, 13 mars

Chibougamau, La Vérendrye, Mistassini	14, 15 mars
Mastigouche, Papineau-Labelle, Rouge-Matawin, Saint-Maurice	18, 19, 20 mars
Anticosti, Baldwin, Gaspésie, Matane, Port-Daniel, Rimouski, Sept-Îles - Port-Cartier	21, 22 mars

La nature est là tout près, à un coup de fil de vous. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche vous invite à vous rapprocher d'elle.

* À compter du 25 mars, les demandes seront acceptées simultanément pour l'ensemble des parcs et des réserves fauniques.



La beauté de
notre nature

Québec

C'EST
RECONNU

PAQUES à NEW-YORK
Laissez CHEF-RADIO et Provigo Gagnon vous mener à New-York

Chef radio 1450

GAGNEZ L'UN DES 20 VOYAGES

COMMENT PARTICIPER

(extrait des règlements)

a) CHEF radio mettra à la disposition de ses auditeurs six (6) voyages pour deux (2) personnes. À compter du lundi 4 mars jusqu'au 23 mars inclusivement, le journal La Voix de l'Est publiera un coupon de participation dans chacune de ses éditions. Les personnes désirant participer à ce concours n'auront qu'à remplir un coupon en y inscrivant leur nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que le nom d'un des marchands participants à cette promotion, et le faire parvenir dans une enveloppe à: **Paques à New-York, a/s CHEF radio, 136, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2V4**. Les coupons de participation peuvent être expédiés par la poste ou déposés dans une des trois boîtes CHEF radio situées au 136, rue Principale, Granby, aux Galeries de Granby, 40 Evangéline à Granby et au Centre d'Achats Domaine du Parc, 175 rue Principale à Cowansville. On peut participer aussi souvent qu'on veut à condition de n'utiliser qu'un coupon par enveloppe. Aucun fac-similé ne sera accepté. Chaque jour, incluant les samedis et les dimanches, à compter du 11 mars jusqu'au 29 mars inclusivement, 10

Chaque voyage comprend
Aller-retour Granby-New-York en autocar de luxe, 2 nuits à l'hôtel, visite guidée, cocktail de bienvenue.

coupons tirés au sort parmi le courrier reçu et les noms des personnes inscrites sur les coupons seront mentionnés sur les ondes de CHEF radio à différentes heures de la journée. Chaque personne ainsi nommée devra téléphoner à la station CHEF dans les 15 minutes suivant la mention de son nom pour devenir ainsi éligible à gagner l'un des six (6) voyages pour deux (2) personnes. Les tirages parmi les personnes ainsi éligibles auront lieu de la façon suivante: — 1 voyage pour 2 personnes le 15 mars 1985 — 2 voyages pour 2 personnes le 22 mars 1985 — 3 voyages pour 2 personnes le 29 mars 1985 b) Les 4 magasins PROVIGO GAGNON de Granby et Cowansville feront tirer quatre (4) voyages pour deux (2) personnes parmi ses clients. Les personnes qui feront des achats dans un des quatre supermarchés PROVIGO GAGNON entre le 11 et le 29 mars 1985 pourront remplir un coupon de participation. — 4 voyages pour 2 personnes seront tirés sur les ondes de CHEF-RADIO le 29 mars 1985 parmi tous les coupons accumulés chez PROVIGO GAGNON.

En collaboration avec:

provigo



Nom: Adresse: Code postal: Tél.: Marchand-commanditaire:

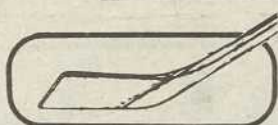
LES COUPONS DE PARTICIPATION DOIVENT ETRE ADRESSES A:
Concours Paques à New-York
a/s: CHEF-RADIO
136 rue Principale, Granby
J2G 2V4

Les Règlements sont disponibles à CHEF-RADIO

présent chez nous

L16739

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Conférence				
Prince-de-Galles				
Division Charles-Adams				
	PJ	G	P	PTS
Montréal	66	33	23	76
Buffalo	64	31	21	74
Québec	65	33	24	74
Boston	63	28	27	64
Hartford	64	21	36	49
Division Lester-Patrick				
	PJ	G	P	PTS
x-Washington	65	39	17	87
x-Philadelphie	64	38	19	83
NY Islanders	65	33	28	74
NY Rangers	64	22	33	53
Pittsburgh	63	21	37	53
New Jersey	64	19	37	46

Conférence				
Clarence-Campbell				
Division James-Norris				
	PJ	G	P	PTS
x-St. Louis	64	31	22	73
Chicago	67	32	30	69
Detroit	66	21	34	53
Minnesota	67	20	36	51
Toronto	66	17	42	41
Division Connie-Smythe				
	PJ	G	P	PTS
x-Edmonton	66	44	15	95
Calgary	66	33	26	73
Winnipeg	67	33	27	73
Los Angeles	66	30	25	71
Vancouver	66	19	39	46

Dimanche
Vancouver 7 Hartford 6
NY Islanders 3 Buffalo 2
Pittsburgh 3 NY Rangers 7
Philadelphie 2 New Jersey 5
Winnipeg 6 Edmonton 3
Los Angeles 0 Calgary 7
St. Louis 2 Chicago 5

Lundi
Montréal 4 Minnesota 3

Mardi
Boston 4 Québec 6
Hartford 3 Buffalo 6
New Jersey 1 Washington 4
Philadelphie 5 Islanders 4 P
Toronto 2 St-Louis 7
Edmonton 5 Calgary 3
Pittsburgh 0 Los Angeles 6

Mercredi
Déroit 5 Toronto 3
Chicago 4 Minnesota 5
Montréal 4 Winnipeg 2
NY Rangers 6 Vancouver 3

Jeudi

Hartford à Boston
NY Islanders à New Jersey
Washington à Philadelphie
Pittsburgh à St-Louis
NY Rangers à Calgary

Vendredi

Chicago à Buffalo
Québec à Winnipeg
Los Angeles à Vancouver

Samedi

New Jersey à Detroit
Pittsburgh à Boston
St. Louis au Minnesota
Toronto à NY Islanders
Hartford à **Montréal** 20h05
NY Rangers à Edmonton
Québec à Calgary 20h05

Dimanche

Boston à Washington
New Jersey à Winnipeg
Minnesota à Chicago
Pittsburgh à Philadelphie
Montréal à Hartford 19h05
Detroit à St. Louis
Buffalo à Los Angeles
Edmonton à Vancouver

G. Anderson	Edm	36	31	67
B. Sutter	StL	34	33	67
G. Perreault	Buf	23	43	66
D. Wilson	Chi	19	47	66
B. MacLellan	LA	26	39	65
R. Bourque	Bos	13	52	65
A. Stastny	Qué	33	31	64

Compteurs du Canadien

	B	P	PTS
Mats Naslund	37	31	68
Pierre Mondou	16	39	55
Mario Tremblay	25	29	54
Chris Chelios	6	46	52
Guy Carbonneau	17	28	45
Bobby Smith	12	28	40
Larry Robinson	11	27	38
Tom Kurvers	10	27	37
Chris Nilan	17	15	32
Ryan Walter	16	14	30
Mike McPhee	14	16	30
Bob Gainey	17	10	27
Mark Hunter	17	10	27
Peter Svoboda	3	20	23
Ron Flockhart	7	15	22
Alfie Turcotte	5	14	19
Craig Ludwig	4	13	17
Rick Green	1	15	16
Lucien DeBlois	10	5	15
John Newberry	0	4	4
Serge Boisvert	2	2	4
Kent Carlsson	1	1	2
Jeff Teal	0	1	1
Steve Penney	0	1	1

Compteurs des Nordiques

	B	A	PTS
Peter Stastny	29	55	84
Michel Goulet	43	31	74
Anton Stastny	33	31	64
Dale Hunter	17	42	59
Brent Ashton	26	29	55
Will Palement	14	24	38
Paul Gillis	13	25	38
Mario Marois	5	32	37
J.-F. Sauvé	9	25	34
Bruce Bell	6	28	34
Alain Côté	13	18	31
Brad Maxwell	8	22	30
Randy Moller	6	19	25
Normand Rochefort	3	19	22
Pat Price	0	22	22
Marian Stastny	7	14	21
Alain Lemieux	11	9	20
André Savard	9	10	19
Mark Kumpel	6	5	11
Jean-Marc Gaulin	3	3	6
Jimmy Mann	0	4	4
Black Wesley	0	2	2
Daniel Bouchard	0	2	2

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord				
	PJ	G	P	PTS
Maine	68	33	27	74
Adirondack	66	30	28	68
N.-Ecosse	65	28	30	63
Fredericton	67	28	33	62
Sherbrooke	65	28	33	60
Moncton	67	27	34	60
Division sud				
	PJ	G	P	PTS
Binghamton	67	43	17	93
Rochester	65	33	20	78
Baltimore	64	32	24	72
Springfield	65	32	29	68
New Haven	66	26	32	60
Hershey	65	21	34	52
St. Cath.	64	19	39	44

Mardi
Fredericton 2 Adirondack 4
Baltimore 9 St. Catharines 1

Mercredi
Baltimore 5 Binghamton 2
Moncton 7 Hershey 8
Springfield 4 New Haven 5
Maine 3 N.-Ecosse 3

Vendredi
Moncton à Binghamton
Sherbrooke à New Haven
Maine à Nouvelle-Ecosse
St. Catharines à Rochester

Samedi
Moncton à Baltimore
Rochester à Binghamton
Maine à Fredericton
New Haven à Hershey
Adirondack à St. Catharines
Sherbrooke à Springfield

LES CONDITIONS DE SKI ALPIN

- qualité de la neige, surface et base.
 - épaisseur moyenne de la neige damée (cm).
 - épaisseur de la dernière chute (cm).
 - date de la dernière chute.
 - précipitation totale de la semaine (cm).
 - nombre de pistes ouvertes.
 - remontées en opération.
- pou fon dur:** neige poudreuse sur fond dur.
gra fon dur: neige granuleuse sur fond dur.
art fon dur: neige artificielle sur fond dur.
art pou dur: neige artificielle poudreuse sur fond dur.
art gra dur: neige artificielle granuleuse sur fond dur.
pou fon dam: neige poudreuse sur fond damé.
col fon mou: neige collante sur fond mou.
gra fon mou: neige granuleuse sur fond mou.

Prévisions: nuageux. Maximum 0°C

	a	b	c	d	e	f	g
Bromont	pou dam	—	10	06	40	27	5
Mont Glen	pou dam	—	10	06	35	11	4
Mont Orford	pou dam	—	10	06	40	28	4
Mont Sutton	pou dam	—	10	06	45	31	4
Owl's Head	pou dam	—	10	06	40	23	5
Mont Shefford	pou dam	—	10	06	38	11	4

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Division Frank-Dileo

	G	P	N	PP	PC	PTS
Shawinigan	44	18	1	354	232	1 90
Chicoutimi	37	21	4	299	258	3 81
Dr'ville	35	22	4	331	282	0 74
T-Rivières	30	32	1	297	308	4 65
Québec	29	31	3	282	339	3 64
Granby	21	40	1	293	383	1 44

Division Robert-Lebel

	G	P	N	PP	PC	PTS
Verdun	33	28	2	339	299	3 71
Hull	30	31	1	327	322	4 65
Saint-Jean	30	32	0	317	311	4 64
Laval	26	37	1	292	334	3 56
Longueuil	19	42	2	266	331	7 47

Dimanche

GRANBY 2 Drummondville 5

Trois-Rivières 5 Verdun 3

St-Jean 2 Shawinigan 1

Lundi

Québec 5 Chicoutimi 6 P

Shawinigan 6 Laval 3

Mardi

Verdun 8 Longueuil 3

Mercredi

Longueuil 8 Hull 4

Dr'ville 11 St-Jean 6

Québec 3 Trois-Rivières 5

Vendredi

St-Jean à Dr'ville

Chicoutimi à GRANBY 20h

Québec à Shawinigan

Dimanche

St-Jean à Chicoutimi

Dr'ville à GRANBY 19h30

Longueuil à T-Rivières

Hull à Verdun

Lundi

T-Rivières à Laval

Les compteurs

Compteurs des Bisons			
	B	P	Pts
M. Bouliane	45	68	113
M. Bureau	42	63	105
M. Marcinkiewicz	38	34	72
S. Roy	26	46	72
C. Dumas	18	32	50
J. Baillargeon	25	24	49
E. Aubertin	24	24	48
M. Simard	19	29	48
G. Bélisle	16	29	45
A. Carbonneau	6	24	30
S. Hurteau	5	16	21
F. Lapierre	5	15	20
R. Plante	8	8	16
R. Lécuyer	3	8	11
E. Castonguay	1	6	7
B. Lemay	0	3	3
B. Adam	0	2	2
P. Roy	0	2	2
S. Bégin	0	1	1

Compteurs des Bisons

	B	P	PTS
M. Bouliane	45	68	113
M. Bureau	42	63	105
M. Marcinkiewicz	38	34	72
S. Roy	26	46	72
C. Dumas	18	32	50
J. Ballargeon	25	24	49
E. Aubertin	24	24	48
M. Simard	19	29	48
G. Bélisle	16	29	45
A. Carbonneau	6	24	30
S. Hurteau	5	16	21
F. Lapierre	5	15	20
R. Plante	8	8	16
R. Lévesque	3	8	11
E. Castonguay	1	6	7
B. Lemay	0	3	3
B. Adam	0	2	2
P. Roy	0	2	2
S. Bégin	0	1	1

LIGUE JUNIOR "BB" DE L'ESTRIE

Séries éliminatoires

Vendredi, 1er mars
Windsor 7 Richmond 3
Princeville 2 Warwick 12

Samedi, 2 mars
Division Sud 6 Division Nord 2

Dimanche, 3 mars

Début du troisième bloc des Jeux du Québec

Les jeunes prêts à foncer

DOLBEAU — Le troisième et dernier bloc de compétition débutera aujourd'hui alors que six disciplines seront au programme.

Il s'agit du judo, de ski alpin, du patinage artistique, du tennis de table, du badminton et de l'haltérophilie.

La VOIX DE L'EST a rencontré quelques athlètes qui prendront part à ce troisième bloc afin de connaître leurs attentes face à ces finales provinciales:

• Dany Grenier (judo, 69kg et plus): "Ca ne sera pas facile parce que je risque d'affronter une couple de judokas plus pesants, mais je vais essayer d'aller le plus loin possible. Je sais que ça va être dur parce que je vais faire plusieurs combats."

• Eric Robichaud (62kg et plus): "Il va falloir que je fasse attention pour ne pas dépasser le poids permis. J'ai un peu de misère de ce côté-là. Je pense que les



Fernand Bélanger

De notre envoyé spécial à Dolbeau

Jeux vont me donner une chance de prendre de l'expérience."

• Milaine Cloutier (badminton): "Je pense pas aller bien loin dans la compétition. Je vais jouer presque toutes mes parties contre des cadet-

tes et moi je joue d'habitude chez les benjamines. Les autres filles ont donc plus d'expérience que moi en badminton."

• Manon Beauregard (ten-

nis de table): "Ce devrait assez difficile. Je pense que le joueur à battre va être François Turcotte de Thetford Mines (région de Québec). J'aimerais ça me rendre au moins quart-de-finale".

• • • Selon un classement officiel établi par les journalistes, la région de Québec domine après deux blocs avec un total de 159 points, soit à peine deux d'avance sur la région Rive-Sud.

• • • La région Richelieu-Yamaska a grimpé de la 16e à la 10 place. Ce résultat correspond à ceux enregistrés entre en 1972 et 1979, soit au moment où un classement par régions était en vigueur.



Le judoka Eric Robichaud: "Il va falloir que je fasse attention pour ne pas dépasser le poids permis". (Photo Alain Dion)

Quatre culturistes granbyens au concours M. Estrie

GRANBY (GR) — Quatre culturistes de Granby participeront, samedi, au concours Monsieur Estrie à Thetford Mines.

Il s'agit de Daniel St-Sauveur, Jocelyn Dupuis, René Laplante et André Audet.

Laplante fait partie de la catégorie moyen. L'an passé, il s'était classé deuxième au concours Monsieur Cantons de l'Est.

André Audet, chez les légers, avait pris le quatrième rang de sa catégorie au même concours de Monsieur Cantons de l'Est.

Daniel St-Sauveur fait partie de la catégorie des lourds tandis que Jocelyn Dupuis est le seul qui participe chez les juniors, dans la catégorie mi-lourd.

Ces culturistes s'entraînent sous les conseils de M. Gabriel Vallée, au Gym de Granby.

Une semaine plus tard, les quatre hommes se rendront au concours de Monsieur Cantons de l'Est, à Drummondville.

Hors jeu

Terrains de balle: c'est le temps de réserver

COWANSVILLE — Les personnes intéressées à utiliser, sur une base régulière, les différents terrains de balle de la ville de Cowansville, du début mai à la fin de septembre, soit le parc Bernard, la polyvalente Massey-Vanier et le centre de la nature, sont priées de faire parvenir leur demande écrite avant le 15 mars, à 16h30.

Ces demandes doivent être adressées à l'attention de Daniel Marcotte au Service des Loisirs et de la Culture, 220 Place Municipale, Cowansville, J2K 1T4.

D'autre part, les garçons et filles de 6 à 12 ans intéressés à jouer au baseball l'été prochain doivent s'inscrire au Centre culturel et aquatique de Cowansville, le samedi 23 mars, de 9h à midi.

Des instructeurs, marqueurs et arbitres sont également recherchés et peuvent se présenter à la même heure et au même endroit.

On peut aussi obtenir d'autres renseignements en communiquant avec Daniel Marcotte au 263-4311.

Un luxe fonctionnel. Des performances puissantes.



L'Audi 5000 CD Turbo.

Faites l'essai de cette berline aux performances extraordinaires dès aujourd'hui.



LES AUTOMOBILES GRAN-MONT Inc.

385 rue Dufferin Granby
372-4763



L'Audi 5000 CD Turbo atteint de nouveaux sommets aux points de vue performances et luxe personnel.

C'est une des voitures les plus élégantes, les plus luxueuses et les mieux équipées en Amérique du Nord.

Grâce à son aérodynamisme poussé, à la technique de sa turbo-compression, à sa maniabilité et à ses performances, elle est dans une classe à part.

LA CARTE AUDI

Elle redéfinit les caractéristiques standard.

Elle paie à peu près tout, sauf votre carburant.

3 ans/kilométrage illimité

L-17027

Victoire de 4-2 mercredi soir

Quinze secondes ont suffi au Canadien

WINNIPEG (PC) — Deux buts réussis à 15 secondes d'intervalle par Mats Naslund et Mario Tremblay, en troisième période, ont permis au Canadien de Montréal de terminer en beauté son dernier voyage dans l'Ouest cette saison, par une victoire de 4-2 sur les Jets à Winnipeg.

Naslund: 40 ou 50 buts?

WINNIPEG (PC) — "Je ne pense pas pouvoir marquer 13 buts en 14 matches et, de toute façon, tout ce que j'espère c'est que chacun de mes buts aide l'équipe à gagner", a déclaré Mats Naslund lorsqu'on lui a demandé s'il espérait toujours connaître une saison de 50 buts.

Naslund a marqué ses 36e et 37e de la saison dans la victoire de 4-2 du Canadien.

"Petr Svoboda m'a dit que je terminerais l'année avec 44 et il sait de quoi il parle," a ajouté Naslund en riant.

"Avant le voyage, nous nous étions fixé comme objectif de conserver une moyenne de .500. C'est certain qu'en commençant avec une victoire à Edmonton nous espérions faire un peu mieux, mais nous avons quand même atteint notre objectif," a poursuivi Naslund lorsqu'il a été question des objectifs d'équipe.

"Nous savions que c'était une question de temps (avant de remonter la pente), parce que nous avons créé plusieurs situations de deux contre un et trois contre deux," a encore dit celui qui pourrait bientôt devenir le meilleur buteur du Canadien au cours des cinq dernières saisons.

Avec 37 buts et 14 matches à jouer, Naslund devrait au moins égaler le total de 40 buts réussi par Mark Napier deux années de suite.

égalité de 2-2 avec son 36e but de la saison, à 3:00 minutes de l'engagement final. Il a accepté une longue passe de Chris Chelios avant de contourner Jim Nill et de déjouer le gardien Brian Hayward à l'aide d'un tir du revers.

Thomas Steen avait écopé, huit secondes auparavant, de quatre minutes de pénalités pour avoir fait trébucher et pour conduite non sportive.

Quinze secondes plus tard, Mario Tremblay donnait l'avance au Canadien pour la première fois du match, avec son 25e filet, en prenant le retour d'un tir de Pierre Mondou.

Naslund a couronné la victoire avec son deuxième but du match à 12:42, lorsque le disque qu'il a tiré a touché le patin de Robert Picard avant de se retrouver derrière Hayward.

Naslund a maintenant réussi quatre buts lors des deux derniers matches de siens. Il est celui qui avait souligné, lundi, qu'en l'emportant contre les Jets, le Canadien atteindrait l'objectif qu'il s'était fixé avant de quitter Montréal: jouer pour une moyenne de .500.

Ron Flockhart a réussi l'autre but des vainqueurs et Paul MacLean a marqué les deux des Jets.

A son retour au jeu, Steve Penney (il avait raté les cinq derniers matches des siens) a été solide dans les moments critiques, même s'il n'a pas été mis à l'épreuve très souvent, 16 fois en tout.

Cette victoire permet au Canadien de reprendre seul le premier rang de la section Adams, deux points devant les Sabres de Buffalo et les Nordiques de Québec.

Il a cependant disputé deux matches de plus que les Sabres et un de plus que les Nordiques.

Le sommaire

Première période

1. Winnipeg, MacLean 33 (Boschman, Turnbull) 4:29
2. Montréal, Flockhart 7 (Deblois, Smith) 5:52
Pénalités — Boschman Wpg 6:00, Chelios Mtl 6:15, Ellett Wpg 7:28, Flockhart Mtl 10:01, Ludwig Mtl, MacLean Wpg 15:08.

Deuxième période

3. Winnipeg, MacLean 34 (Hawerchuk, Babych) 1:46
Pénalité — Gainey Mtl 12:42.

Troisième période

3. Montréal, Naslund 36 (Mondou, Chelios) 3:00
4. Montréal, Tremblay 25 (Kurvers, Mondou) 3:15
5. Montréal, Naslund 37 12:42
Pénalités — Steen Wpg 2:52, Chelios Mtl 4:08, MacLean Wpg 11:58, Smith Mtl, Ellett Wpg 16:55.

Tirs au but:

Montréal 8 8 9 —25
Winnipeg 7 4 5 —16
Gardiens — Montréal: Penney; Winnipeg: Hayward.



Un rôle de second violon Brian Orser s'en tire avec l'argent

TOKYO (PC) — Brian Orser a pris une grande respiration, puis a lancé: "C'est dur, très dur".

Le quintuple champion canadien se préparait à recevoir sa médaille d'argent des championnats du monde de patinage artistique.

Pareille performance aurait constitué un exploit pour n'importe quel autre patineur au monde, mais Orser était venu à Tokyo pour toucher l'or.

Mais pour la deuxième année de suite, il a joué le rôle de second violon, cette fois derrière le Soviétique Alexander Fadeev, qui a signé une autre performance éblouissante en style libre.

En terminant deuxième dans cette épreuve comptant pour 50 pour cent des points, Orser est grimpé de la troisième à la seconde position, mais loin derrière Badeev (5.2 points à 2.0). Il a devancé l'Américain Brian Boitano. Deuxième jusque-là, le Tchèque Josef Sabvock a reculé au quatrième rang.

Fadeev est devenu le premier Soviétique depuis 1977 à mériter le titre. Le dernier champion ca-

nadien a été Don McPherson, en 1963.

Semaine difficile

"C'a été la semaine la plus difficile de ma vie, a convenu Orser. J'étais quatrième après les figures imposées, soit exactement ce que j'avais visé. J'ai réalisé un bon programme court, mais ce n'était pas assez. C'est décevant. Alexander était à son meilleur, il méritait de gagner".

Orser avait été établi favori pour succéder à l'Américain Scott Hamilton, devenu professionnel, d'autant que Fadeev relevait d'une blessure.

Déjà considéré le meilleur technicien au monde, Orser est devenu plus artistique et les autres patineurs l'ont rejoint au niveau de la technique. Jusqu'à l'an dernier, ses compositions artistiques et ses figures imposées étaient considérées ses points faibles.

"Je n'ai pas encore eu le temps d'analyser ce qui n'a pas fonctionné ici, a dit Orser.

ENCOURAGEONS NOS BISONS

CE SOIR 20H.
Palais des sports



CHICOUTIMI VS NOS BISONS

ASSISTONS NOMBREUX
Une invitation de

L-17066

LANGLOIS & LANGLOIS Inc.
GROSSISTE

TABAC — VIN — ALIMENTATION
840 Boul. Industriel
Granby 378-8427

SPECIAL VENTE PRE-SAISON COMPAREZ AVEC CLARION

Comparez \$169.95
Prix sugg. \$219.95



CLARION 4500R AM / FM stéréo cassette
INVERSION AUTOMATIQUE

Tête au Permalloy, porte illuminée, 12 Watts RMS — Récepteur FM de qualité. Commande des notes graves (Loudness). S'installe facilement dans la plupart des voitures américaines et japonaises. De la qualité à bon prix.

Comparez \$99.95
Prix sugg. \$139.95



CLARION SE-970,
6x9. Haut-parleurs — 2 voies,
60 watts RMS, aimant au Ferrite de 467 gr,
reproduction de son de qualité.

Comparez \$69.95
Prix sugg. \$99.95



CLARION SE-620,
Haut-parleurs 2 voies,
6 1/2", installation de portes ou de
tablettes. 40 Watts RMS
• Aimant au Ferrite de 241 gr.
• Dessin remarquable

L17077



AUTO RADIO LE CANARI ENR.
35 YVON, GRANBY, (514) 378-7954



Dans la division Adams Une course très serrée

WINNIPEG (PC) — Comment déterminerait-on les positions au classement de la section Adams de la Ligue nationale de hockey, s'il y avait double, voire même triple égalité à la fin de la saison?

Vous vous êtes sûrement posé la question. Les amateurs de hockey se la pose toujours lorsque la saison tire à sa fin et qu'ils sont témoins d'une course aussi serrée que celle entre Montréal, Buffalo et Québec.

Et si Edmonton fait cavalier seul dans la division Smythe, on pourrait avoir recours au même système pour départager Calgary, Winnipeg et Los Angeles, pour les deuxième, troisième et quatrième places.

La Ligue nationale propose, dans son livre de règlements, trois façons de départager les équipes.

- 1) Le total de victoires.
- 2) La fiche des équipes une contre l'autre.
- 3) La différence de buts

marqués et alloués durant la saison.

La troisième étape est nouvelle de cette année. Avant, on donnait l'avantage à celle des deux équipes qui avait marqué le plus de buts dans la série contre son adversaire.

Si...

Etablissons un petit scénario de fin de saison pour mieux comprendre le principe.

Si Montréal et Québec terminaient la saison au premier rang avec 40 victoires chacun, on accorderait le championnat au Canadien en raison de sa fiche contre les Nordiques en saison.

Si, par contre, Canadien et Sabres terminaient avec un nombre identique de gains et que la série entre les deux formations était égale, comme cela peut parfaitement se produire (avec un match à jouer à Buffalo, le Canadien mène la série 3-2-2), on au-

rait alors recourir à la différence entre les buts marqués et les buts alloués en saison.

Si la saison s'était terminée hier, Buffalo aurait été couronné champion grâce à un avantage de 48-34 sur le Canadien, à ce chapitre.

Pile ou face

S'il y avait toujours égalité après avoir envisagé ces trois solutions de départage, ce qui demeure toujours une possibilité même si elle est très faible, la LNH devrait alors trouver une autre solution.

"Ce n'est jamais arrivé dans le passé qu'il y ait eu égalité à tous les niveaux, mais si cela se produisait, il faudrait possiblement jouer un match avant les séries ou encore déterminer le gagnant en lançant dans les airs une pièce de monnaie. Je ne sais pas ce qu'on ferait puisque les règlements ne le prévoient pas. Mais l'égalité à tous les niveaux entre deux équipes demeure très impro-

bable," a dit hier le directeur de l'information de la LNH, Mike Griffin, lorsque questionné sur le sujet.

Qu'il y ait égalité ou non, la fin de saison promet d'être excitante dans la section Adams.

Le Canadien est l'équipe qui a le moins de matches à disputer à l'étranger (6), mais aussi l'équipe qui a le moins de rencontres à disputer (14).

Une seule équipe de la section, les Nordiques, présente une fiche positive à l'étranger.

Les Bruins de Boston pourraient quant à eux devenir un facteur déterminant d'ici la fin de la saison, même si pour l'instant ils semblent destinés au quatrième rang. Ils ont encore trois matches à jouer contre le Canadien, deux contre les Sabres et deux contre les Nordiques.

Les Bruins pourraient, à tout le moins, mettre des bâtons dans les patins de ceux qui les devancent au classement.

PATRICK ROY de retour à Granby

WINNIPEG (PC) — Comme prévu, le Canadien a retourné hier le gardien d'âge junior Patrick Roy aux Bisons de Granby.

Déjà éliminés des séries d'après-saison, les Bisons n'ont plus que huit matches à disputer.

Roy se joindra ensuite aux Canadiens de Sherbrooke, si ceux-ci participent aux séries de la Ligue américaine, où il terminera l'année à Montréal.

Soetaert se surveille

"Il faut être prudent dans ce qu'on dit aux journalistes montréalais, parce qu'ils ont tendance à disproportionner nos propos", a déclaré le gardien Doug Soetaert à un journaliste de Winnipeg.

Soetaert n'a probablement pas aimé ce qu'il a lu dans les journaux de Montréal lorsqu'il a récemment été question de ses négociations de contrat avec l'équipe montréalaise.

Plante et les Blues

Par ailleurs, à St. Louis, Jacques Plante, qui n'a pas arrêté une rondelle depuis près de 15 ans pour les Blues de St. Louis, continue d'aider son ancienne équipe.

Rick Wamsley, son élève à Montréal la saison dernière, fait si bien avec les Blues que ces derniers ont pu se débarrasser de Mike Liut et de son salaire de \$400,000. Et le gardien donne crédit à l'enseignement de Plante.

"Jacques Plante a beaucoup travaillé avec moi la saison dernière, déclare Wamsley. Et cette année, je commence à en retirer des bénéfices. C'est un connaisseur, un vrai connaisseur. Sans lui, j'aurais gardé le but de la mauvaise façon pendant 15 ans".

Plante a enseigné à Wamsley à se tenir droit devant son filet.

"Le conseil qu'il répétait était de garder les épaules droites pour protéger plus d'espace. Puis de ne pas reculer, de plutôt avancer pour couper l'angle".

Wamsley affirme essayer d'imiter Plante en accordant beaucoup d'attention aussi bien aux défauts qu'il doit corriger qu'aux nouvelles techniques qu'il met en pratique.

"Je me jetais beaucoup sur la glace, reconnaît-il, mais j'ai mis fin à cette mauvaise habitude. Je jouais déjà comme ça enfant. Un joueur faisait le tour du filet et je lui concédais la partie supérieure en me jetant par terre".

Wamsley s'est façonné une fiche de 18-9-5 et poursuit une série de huit matches sans défaite.

Avec le Canadien la saison dernière, il a pris part à 42 rencontres et remporté 19 victoires. Il était considéré le gardien numéro un, mais faute de mieux, jusqu'à l'arrivée de Steve Penney.

Lui et Richard Sévigny ne faisaient pas l'affaire à Montréal.

Ils font aujourd'hui le bonheur de leurs nouveaux employeurs à St. Louis et Québec.

Robert Picard observateur

WINNIPEG (PC) — Robert Picard est un observateur privilégié: il a failli signer son premier contrat chez les professionnels avec les Nordiques et il a évolué avec le Canadien pendant deux saisons complètes.

Maintenant avec les Jets de Winnipeg, Picard voit ces équipes de l'extérieur, avec un certain recul. Mais affronter une ou l'autre des équipes québécoises l'oblige toujours à donner le meilleur de lui.

"Comme je suis originaire de Montréal et que j'ai été témoin de la grande rivalité Canadien-Nordiques, c'est toujours un événement particulier que de jouer contre eux. Ce n'est pas de la haine que j'éprouve à l'endroit des Nordiques ou du Canadien. C'est seulement que je ne veux pas passer l'été à me faire taquiner par les joueurs que je connais au sein de ces équipes, je pense à Richard Sévigny

chez les Nordiques et à plusieurs joueurs du Canadien. Déjà que les joueurs du Canadien pourront dire qu'ils ont eu le meilleur sur nous deux fois cette année."

Selon Picard la rivalité Canadien-Nordiques n'est pas toujours haineuse, contrairement à ce qu'on rapporte.

"Hier j'ai frappé Mario Tremblay au centre de la glace et je ne l'ai pas fait par haine, mais plutôt parce que le hockey se joue de cette façon. Les journalistes contribuent à accentuer les rivalités. Mais je ne dis pas que c'est une mauvaise chose. Au contraire, c'est bon pour le hockey."

Picard s'est mesuré au Canadien mercredi soir et il affrontera ce soir les Nordiques. Les équipes de la section Adams, dit-il, ont un système de jeu qu'on ne retrouve dans aucun autre groupe de la LNH.

"Le jeu est beaucoup plus fermé lorsque nous affrontons les équipes de cette section et on dirait que seul Hartford a du mal à jouer ce style de hockey, note Picard. Ça accroche, ça retient, c'est un style de jeu défensif. C'est plus excitant dans notre section, parce que le jeu est ouvert.



Non pas cette fois. Billy Smith, des Islanders de New York, a fermé la porte à Greg Adams, des Devils du New Jersey, au cours d'un match disputé hier soir dans l'état américain du même nom.

Coupe Memorial CTV n'ira pas à Shawinigan

SHAWINIGAN (PC) — La journée du 6 mars 1985 sera triste dans les annales sportives de Shawinigan. Après avoir remué ciel et terre pour que le tournoi de la coupe Memorial soit présenté chez eux, les Cataractes ont essuyé un non définitif du réseau CTV, hier, à Toronto.

Pendant une heure et demie, le président des Cataractes, M. André Lemire, a argumenté avec le vice-président exécutif de CTV, M. Jack Ruttle, dans le but de le convaincre de revenir sur sa décision.

"Nous avons eu une discussion franche, directe, basée sur des objectifs professionnels, a souligné M. Lemire à son arrivée à Shawinigan en soirée.

M. Ruttle estime que CTV sacrifierait trop de qualité en venant à Shawinigan."

Les allégations de CTV sont donc demeurées les mêmes qu'au len-

demain de l'expertise réalisée à l'aréna de Shawinigan par le producteur Ed Mercel, le 25 février dernier. Sa conclusion avait été que les colonnes d'acier servant à supporter le toit de l'aréna gênaient le travail des caméras.

"J'ai fait l'historique de notre équipe à Monsieur Ruttle. Je lui ai raconté les années de misère que nous avions vécues. Il m'a répondu qu'il n'avait pas le droit de pleurer sur notre sort au risque de sacrifier la qualité du spectacle qui sera présentée à la télévision", a expliqué M. Lemire, qui était accompagné du commissaire de la Ligue de l'Ontario, Dave Branch, et de Larry Little, de ACHA Services.

Jack Ruttle a évalué à 75 pour cent le pourcentage de qualité si le tournoi de la coupe Memorial avait lieu à Shawinigan, ce qui est insuffisant pour le réseau CTV.

HOCKEY

LNH

Hartford 0 Boston 4
Islanders 4 New Jersey 4
Washington 6 Philadelphie 9
Pittsburgh à St. Louis
NY Rangers 4 Calgary 3 (2e)

Tournoi provincial atome de Farnham

Jeu, 7 mars

B	Barons Cowansville 0	Nordiques Granby 2
C	Bruins Iberville 2	Ville Mercier 7
C	Boucherville 4	Varenes 2
B	Chevaliers Farnham 5	Torington Bedford 1

Vendredi, 8 mars

11h15	B	Canucks R. Pond	vs Acton Vale
12h30	C	Cougars Marieville	vs Batman Laval nord
13h45	C	Blues Mascouche	vs Aigles Coaticook
15h00	B	M.G. Bedford	vs DPP Farnham
16h15	B	Chevaliers Magog	vs Castors Bromont
17h30	C	Draveurs Granby	vs Castors Granby
18h45	C	St-Hyacinthe	vs Pierrefonds

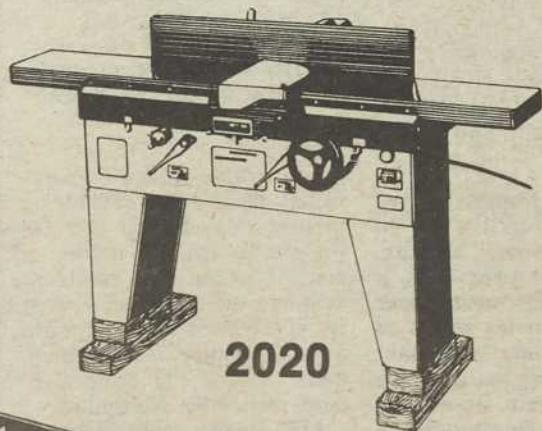
SPÉCIAUX DE MARS

Makita

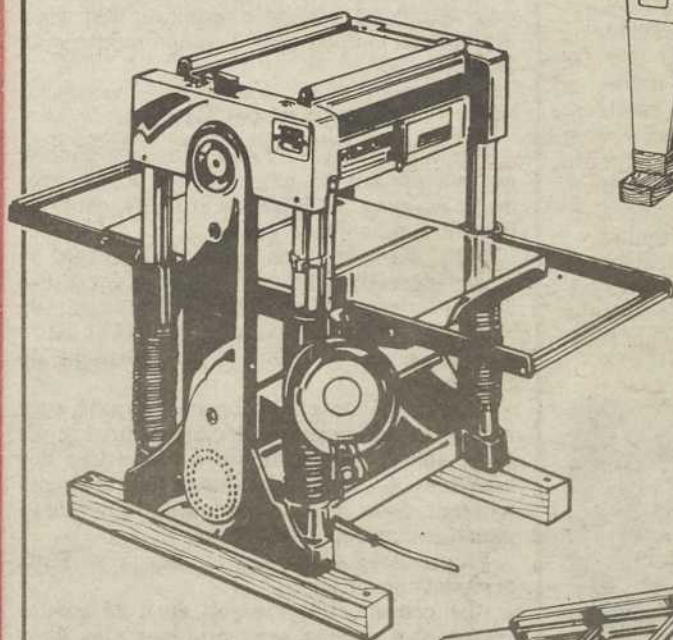
LE MEILLEUR INVESTISSEMENT DANS
LES OUTILS ÉLECTRIQUES

DISPONIBLE À PRIX EXTRAORDINAIRE

CORROYEUR
8 pouces
Modèle 2020

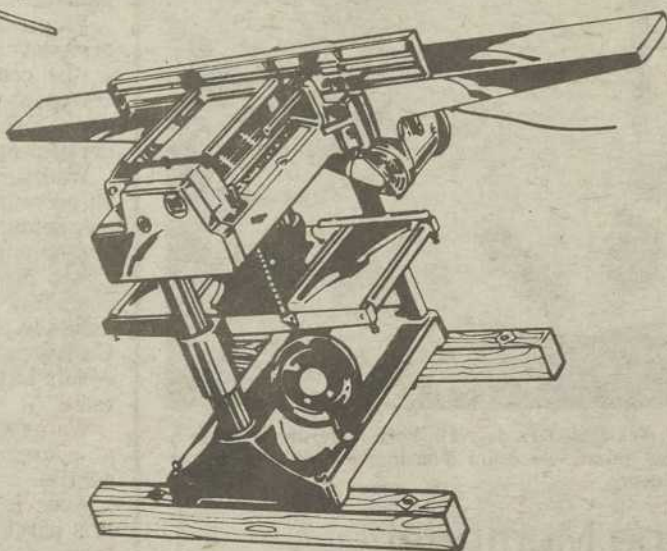


2020



Modèle 2040
Planeur
16 pouces

Modèle 2030
Planeur,
corroyeur



*SERVICE
*QUALITÉ
*BAS PRIX

JR3000V 30 mm (1 3/16")
Scie alternative à vitesse réglable

- Tranche presque tout
- Les 2 vitesses (JR3000) ou la vitesse réglable (JR3000V) vous permettent de choisir le régime approprié
- Patin réglable à l'avant de la scie
- Mécanisme de déplacement alternatif durable

SPÉCIAL 157⁹⁵
Détail suggéré



236.25



PIN

surface
couverte

Un ensemble de
7 morceaux
couvre 16.33 pi.²
(1.52 m²)

DIMENSIONS

8 mm X 89 mm
(5/16 x 3 1/2)

Fabriqués avec
précision, les joints
en V permettent une
pose soignée et
rapide.

SPÉCIAL

845

le paquet

ATTENTION!

Pour vos projets futurs
**ESTIMATION
GRATUITE
DES
MATÉRIAUX
NÉCESSAIRES
À VOS IDÉES DE
CONSTRUCTION
RÉNOVATION, ETC.**

(Si possible, nous apporter
vos plans.)

**SUPER
DÉGEL**



Produit qui fait fondre
la neige, et n'endom-
mage pas tapis gazon
et bois.

Rég: \$6.59

SPÉCIAL

5⁵⁹

le 5 litres

PIN TROJAN

"Pin Princesse" 3/4 x 8
(ancien emballage)

Rég. \$27.95

SPÉCIAL

14⁷⁵

L-17074

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement des stocks.



MATÉRIAUX GRANBY

Inc.

100 ST-PATRICK, GRANBY

375-1510